

---



---

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**  
**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

---

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

F. 99 — 2739

[99/00601]

**23 JUIN 1999.** — Loi modifiant l'article 23 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 23 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, modifié par le lois des 19 mai 1994 et 19 novembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. § 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration de l'institution visée à l'article 22 établit un rapport financier sur les comptes annuels du parti politique et de ses composantes.

Le rapport financier est établi chaque année dans le respect des dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution.

Le rapport financier comprend au moins les documents énumérés en annexe de la présente loi, le cas échéant dans la forme prévue par cette annexe.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

N. 99 — 2739

[99/00601]

**23 JUNI 1999.** — Wet tot wijziging van artikel 23 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 23 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, gewijzigd bij de wetten van 19 mei 1994 en 19 november 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 23. § 1. De beheerraad van de in artikel 22 bepaalde instelling stelt een financieel verslag op over de jaarrekeningen van de politieke partij en haar componenten.

Het financieel verslag wordt jaarlijks opgemaakt met inachtneming van de bepalingen vervat in de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Het financieel verslag bevat ten minste de als bijlage bij deze wet opgesomde documenten, in voorkomend geval in de in die bijlage voorgeschreven vorm.

§ 2. L'assemblée générale de l'institution visée à l'article 22 désigne un réviseur d'entreprises. Le réviseur d'entreprises établit chaque année un rapport sur le rapport financier visé au § 1<sup>er</sup>. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE  
Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—————  
Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi, n° 2043/1. — Amendements, n°s 2043/2 et 3. — Rapport, n° 2043/4. — Texte adopté par la Commission, n° 2043/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 2043/6.

*Annales de la Chambre des représentants.* — Discussion et adoption, séances des 21 et 22 avril 1999.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-1384/1. — Rapport n° 1-1384/2. — Texte adopté par la Commission, n° 1-1384/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 1-1384/4.

*Annales du Sénat.* — Discussion et adoption, séances des 28 et 30 avril 1999.

§ 2. De algemene vergadering van de in artikel 22 bepaalde instelling stelt een bedrijfsrevisor aan. De bedrijfsrevisor stelt jaarlijks een verslag op over het in § 1 bedoelde financieel verslag. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE  
Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—————  
Nota

(1) *Gewone zitting 1998-1999.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsvoorstel, nr. 2043/1. — Amendementen, nrs. 2043/2 en 3. — Verslag, nr. 2043/4. — Tekst aangenomen door de Commissie, 2043/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 2043/6.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers.* — Bespreking en aanneming, vergaderingen van 21 en 22 april 1999.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1384/1. — Verslag, nr. 1-1384/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1-1384/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 1-1384/4.

*Handelingen van de Senaat.* — Bespreking en aanneming, vergaderingen van 28 en 30 april 1999.

F. 99 — 2740

[C — 99/00544]

**4 JUIN 1999. — Arrêté royal octroyant une intervention financière en vue de l'affectation d'assistants de prévention et de sécurité supplémentaires dans le cadre des contrats de sécurité et de société bruxellois**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution coordonnée;

Vu les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifiée par les arrêtés royaux no 474 du 28 octobre 1986 et 502 du 31 décembre 1986 et par les lois des 7 novembre 1987, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 30 mars 1994 et 21 décembre 1994;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifiée par la loi du 21 décembre 1994, notamment les articles 69 à 72;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 fixant les modalités de contrôle de l'octroi d'une intervention financière aux communes lors de la conclusion d'un contrat de sécurité ou lors du recrutement de personnel supplémentaire dans le cadre de leur service de police;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 1<sup>er</sup> avril 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 3 mai 1999;

N. 99 — 2740

[C — 99/00544]

**4 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp met het oog op de aanstelling van bijkomende stadswachten in het kader van de Brusselse Veiligheids- en Samenlevingscontracten**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wetten van de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel 1, gewijzigd door de koninklijke besluiten nr. 474 van 28 oktober 1986 en 502 van 31 december 1986 en door de wetten van 7 november 1987, 22 december 1989, 20 juli 1991, 30 maart 1994 en 21 december 1994;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid de artikelen 69 tot 72, gewijzigd door de wet van 21 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot vaststelling van de modaliteiten van de controle bij het toekennen van een financiële tussenkomst aan de gemeenten bij het afsluiten van een veiligheidscontract of bij het aanwerven van bijkomend personeel in het kader van hun politiedienst;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad, van 1 april 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, van 3 mei 1999;

Vu l'urgence motivée par l'impérieuse nécessité de déterminer au plus vite les montants des diverses aides financières dont peuvent bénéficier les villes et communes bénéficiant d'un contrat de sécurité et de société;

Vu les instructions spécifiques du 29 novembre 1995 relatives aux assistants de prévention et de sécurité;

Considérant en effet que les crédits prévus ne pourront être utilisés par les villes et communes, à défaut pour celles-ci de connaître les montants des aides auxquelles elles ont droit, dans la mesure où elles seront dans l'impossibilité pratique d'opérer les planifications budgétaires nécessaires;

Vu les avenants aux contrats de sécurité et de société octroyant une intervention financière en vue de l'affectation d'assistants de prévention et de sécurité supplémentaires;

Considérant que tous les engagements réalisés dans le cadre du contrat s'inscrivent dans un plan de politique de prévention intégré et contribuent à une amélioration du climat de sécurité et à une amélioration des conditions de vie du citoyen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits disponibles, soit un montant total de 2 671 200 BEF, le Ministre de l'Intérieur accorde aux 10 villes et communes bruxelloises bénéficiant d'un contrat de sécurité et de société une allocation pour l'affectation d'assistants de prévention et de sécurité supplémentaires. En réponse à la récente vague d'agression à laquelle la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB) s'est vue confrontée, 60 assistants de prévention et de sécurité supplémentaires seront engagés, au moyen d'un avenant aux contrats susmentionnés, afin d'assurer une surveillance préventive dans et aux abords des installations de la STIB en concertation avec cette société de transports.

§ 2. L'avenant au contrat de sécurité et de société des villes et communes respectives fixe les conditions en vue de l'octroi de l'allocation visée, ainsi que du montant de celle-ci.

**Art. 2.** Les moyens disponibles seront redistribués dans les villes et communes comme intervention dans le paiement des multi-chèques des assistants de prévention et de sécurité, et cela selon le pourcentage précis fixé dans les instructions spécifiques du 29 novembre 1995 relatives aux assistants de prévention et de sécurité.

**Art. 3.** Ces dépenses seront imputées sur l'article budgétaire spécifique, institué par l'article 1<sup>er</sup>, § 2<sup>quater</sup>, 2e alinéa de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

**Art. 4.** En cas de non respect des dispositions du présent arrêté et des conditions fixées par le Ministre de l'Intérieur en application du présent arrêté, ainsi que, le cas échéant, en cas de non respect des conditions reprises dans le contrat conclu avec le Ministre de l'Intérieur en vertu du présent arrêté, l'intervention financière sera intégralement ou partiellement récupérée.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Intérieur organise une inspection régulière afin de s'assurer que les communes respectent les conditions qui sont à la base de l'intervention financière en vertu du présent arrêté.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de dwingende noodzaak om zo vlug mogelijk de bedragen van de diverse financiële hulp waarvan de steden en gemeenten die een Veiligheids- en Samenlevingscontract hebben, kunnen genieten, te bepalen;

Gelet op de richtlijnen inzake de stadswacht van 29 november 1995;

Overwegende dat de voorziene kredieten door de steden en gemeenten niet zullen mogen gebruikt worden, zonder dat deze de bedragen waarop zij recht hebben kennen, gezien ze in de praktische onmogelijkheid zouden verkeerd hebben de vereiste budgettaire voorzieningen uit te werken;

Gelet op de aanhangsels bij de Veiligheids- en Samenlevingscontracten houdende de toekenning van financiële hulp in het kader van de aanstelling van bijkomende stadswachten;

Overwegende dat alle verbintenissen die in het kader van het contract worden uitgevoerd, passen in een geïntegreerd preventiebeleidplan en bijdragen tot een verhoging van het veiligheidsklimaat en een verbetering van de levensomstandigheden van de burger;

Op voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, zijnde 2 671 200 BEF, kent de Minister van Binnenlandse Zaken aan de 10 Brusselse steden en gemeenten met een Veiligheids- en Samenlevingscontract een toelage toe voor de aanstelling van bijkomende stadswachten. Als antwoord op de recente vloed van agressie waarmee de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) geconfronteerd werd, zullen 60 bijkomende stadswachten aangeworven worden door middel van een aanhangsels bij de bovenvermelde contracten om zo een preventief toezicht in en rond de vervoerstellen van de MIVB te verzekeren in samenspraak met deze vervoersmaatschappij.

§ 2. Het aanhangsel bij het Veiligheids- en Samenlevingscontract van de respectievelijke steden en gemeenten zal de voorwaarden bepalen met het oog op de toekenning van de bedoelde toelage, evenals het bedrag ervan.

**Art. 2.** De beschikbare middelen zullen verdeeld worden in de steden en gemeenten voor de tussenkomst in de multicheques ter betaling van de stadswachters en dit volgens het specifiek percentage bepaald in de richtlijnen inzake de stadswacht van 29 november 1995.

**Art. 3.** Deze uitgaven zullen aangerekend worden op het specifiek begrotingsartikel, ingesteld door artikel 1, § 2<sup>quater</sup>, lid 2 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen

**Art. 4.** Bij niet naleving van de bepalingen van dit besluit en van de door de Minister van Binnenlandse Zaken in toepassing van dit besluit gestelde voorwaarden, evenals, in voorkomend geval, bij niet naleving van de voorwaarden die werden opgenomen in de krachtens dit besluit met de Minister van Binnenlandse Zaken afgesloten contract, zal de financiële tegemoetkoming integraal of gedeeltelijk worden teruggevorderd.

**Art. 5.** De Minister van Binnenlandse Zaken organiseert een regelmatige inspectie om zich ervan te vergewissen dat de gemeenten de voorwaarden naleven die ten grondslag liggen aan de financiële tegemoetkoming krachtens dit besluit.

**Art. 6.** Onze Minister van Binnenlands Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

F. 99 — 2741

[C — 99/00593]

**23 JUNI 1999. — Arrêté royal octroyant une aide financière en vue de la réalisation des avenants « problématique relative au transport public » dans le cadre des contrats de sécurité et de société**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifiée par les arrêtés royaux n° 474 du 28 octobre 1986 et 502 du 31 décembre 1986 et par les lois des 7 novembre 1987, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 30 mars 1994 et 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent conclure un contrat de sécurité ou bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel supplémentaire dans le cadre de leur service de police;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 fixant les modalités de contrôle de l'octroi d'une intervention financière aux communes lors de la conclusion d'un contrat de sécurité ou lors du recrutement de personnel supplémentaire dans le cadre de leur service de police;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 2 juin 1999;

Vu l'urgence motivée par l'impérieuse nécessité de déterminer au plus vite les montants des diverses aides financières dont peuvent bénéficier les villes et communes bénéficiant d'un contrat de sécurité et de société;

Considérant en effet que les crédits prévus ne pourront être utilisés par les villes et communes, à défaut pour celles-ci de connaître les montants des aides auxquelles elles ont droit, dans la mesure où elles seront dans l'impossibilité pratique d'opérer les planifications budgétaires nécessaires;

Vu les avenants qui seront ajoutés aux contrats de sécurité et de société octroyant une aide financière dans le cadre de la réalisation des projets en matière d'emplois-jeunes;

Considérant que tous les engagements réalisés dans le cadre du contrat s'inscrivent dans un plan de politique de prévention intégré et contribuent à une amélioration du climat de sécurité et à une amélioration des conditions de vie du citoyen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Un montant global de 24 991 800 BEF est accordé pour la réalisation des avenants « problématique relative au transport public » aux contrats de sécurité et de société. La liste des villes et communes pouvant bénéficier de cette aide financière, ainsi que les montants maximums se trouvent en annexe du présent arrêté.

Les moyens sont mis à la disposition des villes et communes qui souhaitent lutter contre la problématique de l'agressivité et du vandalisme dans les transports en commun et ce, en étroite concertation avec les sociétés de transport public (De Lijn, STIB, et TEC). Via l'engagement de jeunes sous les conditions et sous le statut des activations des allocations de chômage (emplois-jeunes), les responsables locaux sont incités à développer des initiatives permettant d'améliorer le sentiment de sécurité des voyageurs ainsi que des conducteurs.

§ 2. Les avenants qui seront ajoutés aux contrats de sécurité et de société des villes et communes respectives déterminent, d'une part, les projets que les communes élaboreront en vue de la concrétisation d'initiatives en matière d'emplois-jeunes et, d'autre part, les conditions à l'octroi de l'allocation visée, ainsi que du montant de celle-ci.

**Art. 2.** Ces dépenses seront imputées sur l'article budgétaire spécifique, institué par l'article 1<sup>er</sup>, § 2<sup>quater</sup>, deuxième alinéa de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

**Art. 3.** En cas de non respect des dispositions du présent arrêté et des conditions fixées par le Ministre de l'Intérieur en application du présent arrêté, ainsi que, le cas échéant, en cas de non respect des conditions reprises dans le contrat conclu avec le Ministre de l'Intérieur en vertu du présent arrêté, l'intervention financière sera intégralement ou partiellement récupérée.

N. 99 — 2741

[C — 99/00593]

**23 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot de toekenning van financiële hulp met het oog op de realisatie van de bijlagen van « problematiek openbaar vervoer » in het raam van de veiligheids- en samenlevingscontracten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten van de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel 1, gewijzigd door de koninklijke besluiten nr. 474 van 28 oktober 1986 en 502 van 31 december 1986 en door de wetten van 7 november 1987, 22 december 1989, 20 juli 1991, 30 maart 1994 en 21 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten een veiligheidscontract kunnen sluiten of financiële hulp genieten voor de aanwerving van bijkomend personeel in het kader van hun politiedienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot vaststelling van de modaliteiten van de controle bij het toekennen van een financiële tussenkomst aan de gemeente bij het afsluiten van een veiligheidscontract of bij het aanwerven van bijkomend personeel in het kader van hun politiedienst;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 2 juni 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de dwingende noodzaak zo vlug mogelijk de bedragen van de diverse financiële hulp waarvan de steden en gemeenten met een veiligheids- en samenlevingscontract kunnen genieten, te bepalen;

Overwegende dat de voorziene kredieten door de steden en gemeenten niet zullen mogen gebruikt worden, zonder dat deze de bedragen waarop zij recht heeft kent, gezien de gemeenten in de praktische onmogelijkheid zouden verkeerd hebben de vereiste budgettaire voorzieningen uit te werken;

Gelet op de aanhangsels die zullen opgemaakt worden bij de veiligheids- en samenlevingscontracten houdende de toekenning van financiële hulp in het kader van de realisatie van projecten inzake jongerentewerkingstelling;

Overwegende dat alle verbintenissen die in het kader van het contract worden uitgevoerd, passen in een geïntegreerd preventiebeleidsplan en bijdragen tot een verhoging van het veiligheidsklimaat en een verbetering van de levensomstandigheden van de burger;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderende Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. Een globaal bedrag van 24 991 800 BEF wordt toegekend ter verwezenlijking van de aanhangsels van « problematiek openbaar vervoer » bij de veiligheids- en samenlevingscontracten. De lijst van gemeenten en steden die deze financiële hulp kunnen genieten, alsook de maximumbedragen zijn als bijlagen bij dit besluit terug te vinden.

De middelen zullen ter beschikking gesteld worden voor steden en gemeenten die de problematiek van agressie en vandalisme op het openbaar vervoer willen aanpakken en dit in nauwe samenspraak met de openbare vervoersmaatschappij (De Lijn, MIVB, TEC). Via de aanwerving van jongeren onder de voorwaarden en onder het statuut van de Smetbanen, worden lokale verantwoordelijken aangezet om initiatieven te ontwikkelen waardoor zowel reizigers als bestuurders zich veiliger zullen voelen.

§ 2. De aanhangsels die zullen opgemaakt worden bij de veiligheids- en samenlevingscontracten van de respectievelijke steden en gemeenten bepalen enerzijds de projecten die de gemeenten zullen ontwikkelen met het oog op de verwezenlijking van initiatieven inzake jongerentewerkingstelling en anderzijds de voorwaarden met het oog op de toekenning van de bedoelde toelage, evenals het bedrag ervan.

**Art. 2.** Deze uitgaven zullen worden aangerekend op het bijzonder begrotingsartikel, ingesteld door artikel 1, § 2<sup>quater</sup>, lid 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

**Art. 3.** Bij niet naleving van de bepalingen van dit besluit en van de door de Minister van Binnenlandse Zaken in toepassing van dit besluit vastgestelde voorwaarden, evenals, in voorkomend geval, bij niet naleving van de voorwaarden die werden opgenomen in de krachtens dit besluit met de Minister van Binnenlandse Zaken afgesloten contract, zal de financiële tegemoetkoming integraal of gedeeltelijk worden teruggevorderd.

**Art. 4.** Le Ministre de l'Intérieur organise une inspection régulière afin de s'assurer que les communes respectent les conditions qui sont à la base de l'intervention financière en vertu du présent arrêté.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1999.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**Art. 4.** De Minister van Binnenlandse Zaken organiseert een regelmatige inspectie om zich er van te vergewissen dat de gemeenten de voorwaarden naleven die ten grondslag liggen aan de financiële tegemoetkoming krachtens dit besluit.

**Art. 5.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1999.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

Aperçu du nombre d'activations des allocations de chômage (emplois-jeunes)  
par ville ou commune et de l'intervention financière des autorités fédérales

| Ville/commune         | Nombre de jeunes | Année de projet '99  |                 |
|-----------------------|------------------|----------------------|-----------------|
|                       |                  | subvention salariale | moyens d'action |
| Anvers                | 10               | 1 080 000 BEF        | 121 500 BEF     |
| Bruxelles             | 10               | 1 080 000 BEF        | 121 500 BEF     |
| Charleroi             | 10               | 1 080 000 BEF        | 121 500 BEF     |
| Gand                  | 10               | 1 080 000 BEF        | 121 500 BEF     |
| Liège                 | 10               | 1 080 000 BEF        | 121 500 BEF     |
| Anderlecht            | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| Mons                  | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| Bruges                | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| La Louvière           | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| Louvain               | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| Namur                 | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| Schaerbeek            | 8                | 864 000 BEF          | 97 200 BEF      |
| Alost                 | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Tournai               | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Ixelles               | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Etterbeek             | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Hasselt               | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Genk                  | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Koekelberg            | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Courtrai              | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Malines               | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Molenbeek-Saint-Jean  | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Ostende               | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Seraing               | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Saint-Gilles          | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Saint-Josse-Ten-Noode | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Saint-Nicolas         | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Verviers              | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Forest                | 6                | 648 000 BEF          | 72 900 BEF      |
| Total                 | 208              | 22 464 000 BEF       | 2 527 200 BEF   |

## Bijlage

Overzicht van het aantal Smetbanen per stad of gemeente en de financiële tussenkomst vanwege de federale overheid

| Stad/gemeente        | Aantal jongeren | Projectjaar '99 |                  |
|----------------------|-----------------|-----------------|------------------|
|                      |                 | loonsubsidie    | werkingsmiddelen |
| Antwerpen            | 10              | 1 080 000 BEF   | 121 500 BEF      |
| Brussel              | 10              | 1 080 000 BEF   | 121 500 BEF      |
| Charleroi            | 10              | 1 080 000 BEF   | 121 500 BEF      |
| Gent                 | 10              | 1 080 000 BEF   | 121 500 BEF      |
| Luik                 | 10              | 1 080 000 BEF   | 121 500 BEF      |
| Anderlecht           | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| Bergen               | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| Brugge               | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| La Louvière          | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| Leuven               | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| Namen                | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| Schaarbeek           | 8               | 864 000 BEF     | 97 200 BEF       |
| Aalst                | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Doornik              | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Elsene               | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Etterbeek            | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Genk                 | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Hasselt              | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Koekelberg           | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Kortrijk             | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Mechelen             | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Molenbeek            | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Oostende             | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Seraing              | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Sint-Gillis          | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Sint-Joost-ten-Noode | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Sint-Niklaas         | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Verviers             | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Vorst                | 6               | 648 000 BEF     | 72 900 BEF       |
| Totaal               | 208             | 22 464 000 BEF  | 2 527 200 BEF    |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 23 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

F. 99 — 2742

[C — 99/00555]

**30 JUIN 1999. — Arrêté royal contenant établissement d'un fichier des sanctions administratives qui sont imposées en application de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris dans le cadre de l'exécution de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors de matches de football. Le présent arrêté royal a trait à l'instauration d'un fichier des données relatives aux sanctions administratives imposées à des personnes physiques ou morales.

Le fondement du présent arrêté se trouve dans l'article 8, § 2, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui dispose que « le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, prévoir des dispositions particulières relatives au traitement des données visées au § 1<sup>er</sup> », soit celles qui ont pour objet, notamment, « les infractions pour lesquelles une personne a été condamnée, ainsi que les peines prononcées à son égard » et « les mesures ou sanctions prévues par le Roi qui sont prononcées à l'égard d'une personne » (article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> et 16<sup>o</sup>, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel).

Conformément à l'article 8, § 2, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le présent projet d'arrêté doit être délibéré en Conseil des Ministres.

Les personnes dont les coordonnées sont reprises dans ce fichier sont d'une part les individus sanctionnés conformément à l'article 24 de la loi et ceux à qui a été confirmée par le fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi une interdiction de stade à titre de mesure de sécurité, et d'autre part les organisateurs d'un match de football à qui a été imposée une sanction administrative pour ne pas avoir respecté leurs obligations fixées par la loi.

Ce fichier a pour but :

— de contribuer à éviter les actes de violence et le hooliganisme dans les stades de football, à combattre ceux-ci en imposant et en assurant l'application d'une interdiction de stade et à empêcher la récidive;

— de permettre aux services de police, aux autorités judiciaires et au fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi de mener une politique cohérente de sanctions et de rendre possibles, entre autres, la constatation de la récidive, les contrôles d'accès et les contrôles lors de la délivrance des titres d'accès au stade;

— de permettre au fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi d'assurer un suivi de la manière dont les organisateurs remplissent leurs obligations imposées par les articles 3 à 7 et 9 à 11 de la loi.

Conformément à l'article 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, chaque personne physique enregistrée dans le fichier des sanctions administratives en est immédiatement informée; cette information a lieu en même temps que la communication de la décision de lui imposer une telle sanction, en vertu de l'article 24 de la loi, ou de lui confirmer une interdiction de stade à titre de mesure de sécurité en vertu de l'article 44 de la loi.

La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel n'est applicable qu'aux personnes physiques. Le traitement de données d'une personne morale ne rentre pas dans cette catégorie.

Les données personnelles reprises dans ce fichier sont effacées cinq ans après la dernière sanction. Un tel délai se justifie par la nécessité de pouvoir garder un œil sur le passé de la personne, et ce faisant, de mieux pouvoir estimer la sévérité de la mesure envisagée, sans pour autant le cas échéant empiéter inutilement sur la vie privée des intéressés en conservant les données trop longtemps.

N. 99 — 2742

[C — 99/00555]

**30 JUNI 1999. — Koninklijk besluit houdende oprichting van een bestand van administratieve sancties welke zijn opgelegd ter uitvoering van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan de handtekening van Uwe Majesteit voor te leggen werd genomen in het kader van de uitvoering van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden. Dit koninklijk besluit heeft betrekking op de oprichting van een bestand van gegevens met betrekking tot de administratieve sancties opgelegd aan natuurlijke of rechtspersonen.

De rechtsgrond van dit besluit bevindt zich in artikel 8, § 2 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat het volgende bepaalt : « De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bijzondere voorwaarden stellen betreffende de verwerking van de gegevens bedoeld in § 1 », met name die welke inzonderheid betrekking hebben op « de misdrijven waarvoor een persoon is veroordeeld alsmede de straffen die tegen hem zijn uitgesproken » en « de door de Koning bepaalde maatregelen of sancties die betreffende een persoon zijn uitgesproken » (artikel 8, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup> en 16<sup>o</sup>, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens).

Overeenkomstig artikel 8, § 2, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, moet dit ontwerp van koninklijk besluit in de Ministerraad overlegd worden.

De personen waarvan de persoonsgegevens opgenomen worden in het bestand zijn enerzijds de personen gesanctioneerd conform artikel 24 van de wet en diegenen ten aanzien van wie een stadionverbod als beveiligingsmaatregel door de ambtenaar bedoeld in artikel 26, eerste lid, van de wet werd bevestigd, en anderzijds de organisatoren van een voetbalwedstrijd aan wie een administratieve sanctie wegens het niet nakomen van hun door de wet bepaalde verplichtingen, werd opgelegd.

Dit bestand heeft tot doel :

— bij te dragen tot het vermijden van gewelddaden en hooliganisme in voetbalstadions, het bestrijden ervan door het opleggen en afdwingen van een stadionverbod en tot het verhinderen van recidive;

— de politiediensten, de gerechtelijke overheden en de ambtenaar bedoeld in artikel 26, eerste lid, van de wet, in staat te stellen een coherent beleid inzake sancties te voeren en, onder andere, het vaststellen van recidive, de toegangscontroles en de controles bij het afleveren van toegangsbewijzen mogelijk te maken;

— de ambtenaar bedoeld in artikel 26, eerste lid, van de wet ertoe in staat stellen de wijze waarop de organisatoren hun verplichtingen zoals bepaald in de artikelen 3 tot 7 en 9 tot 11 van de wet, op te volgen.

Conform artikel 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zal iedere natuurlijke persoon die in het bestand van administratieve sancties opgenomen wordt hierover onmiddellijk ingelicht worden; dit gebeurt op het ogenblik dat men hem de beslissing dat hem een dergelijke sanctie op grond van artikel 24 wordt opgelegd, meedeelt of op het ogenblik dat men hem de bevestiging van een stadionverbod als beveiligingsmaatregel op grond van artikel 44 van de wet, meedeelt.

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is alleen van toepassing op natuurlijke personen. Het behandelen van de gegevens van een rechtspersoon valt hier niet onder.

De persoonsgegevens opgenomen in deze bestanden worden gewist vijf jaar na de laatste sanctie. Deze termijn wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om desgevallend een zicht te hebben op het verleden van de betrokken persoon teneinde beter de gestrengheid van de voorziene maatregel te kunnen bepalen, zonder daarom echter onnodig een inbreuk te maken op het privé-leven van de betrokkenen door de gegevens te lang te bewaren.

Tels sont les objectifs repris dans le projet d'arrêté que le Gouvernement a l'honneur de proposer à votre signature.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
De Votre Majesté,  
Le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 4 juin 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "contenant établissement d'un fichier des sanctions administratives", a donné le 7 juin 1999 l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient à la Chambre des représentants d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Suivant l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre et le préambule s'expriment en ces termes :

« Vu l'urgence motivée par la circonstance que le phénomène du hooliganisme a maintenant adopté de telles formes de violence que, pour le contrer, tous les instruments juridiques disponibles doivent immédiatement être appliqués;

Considérant que l'application immédiate des sanctions prévues par la loi relative à la sécurité des matches de football est indispensable pour combattre le phénomène hooliganisme de manière efficace et garantir la sécurité des spectateurs;

Considérant que le fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la sécurité des matches de football doit pouvoir disposer de tous les moyens pour pouvoir exercer sa mission d'une manière légale et correcte;

Considérant que la création d'un fichier de sanctions administratives constitue une mesure de gestion administrative, à l'usage immédiat, entre autres pour éviter toute erreur ou confusion;”.

Conformément audit article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

#### Intitulé

L'intitulé est rédigé en termes trop généraux et risque, dès lors, d'induire le lecteur en erreur. Il convient de préciser que le fichier des sanctions administratives, créé par l'arrêté en projet, concerne les matches de football.

#### Préambule

Alinéas 1<sup>er</sup> et 2

L'arrêté en projet invoque comme fondement légal les articles 18, 24, 34 et 44 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football.

Dit zijn de doelstellingen vervat in het ontwerp van besluit dat de Regering de eer heeft aan Uw handtekening voor te leggen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
Van Uwe Majesteit,  
De zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 juni 1999 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een bestand van administratieve sancties", heeft op 7 juni 1999 het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die de Kamer van volksvertegenwoordigers krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief en in de aanhef als volgt :

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat het fenomeen hooliganisme momenteel dermate gewelddadige vormen heeft aangenomen dat hiertegen onmiddellijk en met alle beschikbare wettelijke instrumenten moet worden opgetreden;

Overwegende dat het onmiddellijk toepassen van de sancties voorzien door de wet betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden onontbeerlijk is om het fenomeen hooliganisme op efficiënte wijze te bestrijden en de veiligheid van de bezoekers te garanderen;

Overwegende dat de in artikel 26, eerste lid, van de wet betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, bedoelde ambtenaar moet kunnen beschikken over alle middelen om zijn taak op wettige en behoorlijke wijze te kunnen uitoefenen;

Overwegende dat de oprichting van een bestand van administratieve sancties een administratieve beheersmaatregel uitmaakt, die onmiddellijk toegepast moet worden, onder andere om eventuele fouten of verwarring te vermijden;”.

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot de volgende opmerkingen.

#### Opschrift

Het opschrift is te algemeen gesteld en kan voor de lezer bijgevolg misleidend zijn. Er dient te worden gepreciseerd dat het bestand van administratieve sancties, dat bij het ontworpen besluit wordt opgericht, betrekking heeft op voetbalwedstrijden.

#### Aanhef

Eerste en tweede lid

Het ontworpen besluit voert als rechtsgrond aan de artikelen 18, 24, 34 en 44 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden.



Comme le Conseil d'Etat l'a relevé dans son avis L. 29.203/4 du 28 avril 1999, à propos du même projet, "aucune de ces dispositions, ni aucune autre disposition (1) de cette loi, n'habilite spécialement le Roi à créer un fichier enregistrant des données relatives aux personnes à l'égard desquelles une sanction administrative ou une mesure de sécurité a été prise ni, *a fortiori*, à fixer les conditions de traitement de ces données".

Le fondement de l'arrêté en projet doit être trouvé dans l'article 8, § 2, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui dispose que "le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, prévoir des conditions particulières relatives au traitement des données visées au § 1<sup>er</sup>, à savoir celles qui ont pour objet, notamment, "les infractions pour lesquelles une personne a été condamnée, ainsi que les peines prononcées à son égard" et "les mesures ou sanctions prévues par le Roi qui sont prononcées à l'égard d'une personne" (article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la loi du 8 décembre 1992 précitée). En conséquence, les deux premiers alinéas du préambule de l'arrêté en projet seront remplacés par l'alinéa suivant :

« Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 8, § 2;»

Le texte néerlandais de l'alinéa 3, devenant l'alinéa 2, doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

#### Dispositif

**Article 1<sup>er</sup>.** Article 1<sup>er</sup>.

Cet article peut être omis. En effet, la définition qu'il contient peut être reproduite dans les autres dispositions du projet sans pour autant que la rédaction du texte ne s'en trouve alourdie.

**Art. 2.** Article 2 (devenant l'article 1<sup>er</sup>).

Le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

**Art. 3.** Article 3 (devenant l'article 2).

Le texte néerlandais du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Au paragraphe 2, alinéa 2, pour éviter toute éventuelle difficulté d'interprétation que pourrait susciter un manque d'uniformité du texte, mieux vaudrait écrire "les procureurs du Roi, les magistrats nationaux, les juges d'instruction", plutôt que "le Procureur du Roi, les Magistrats nationaux, le juge d'instruction. »

**Art. 4.** Le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président de chambre;

C. Wettinck, P. Lienardy, conseillers d'Etat;

P. Gothot, J. van Compernelle, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. Nikis, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le greffier,

M. Proost.

Le président,

R. Andersen.

(1) L'article 45 de la loi ne concerne en effet que la communication des données des personnes frappées d'une interdiction de stade.

De Raad van State heeft in zijn advies L. 29.203/4 van 28 april 1999, over hetzelfde ontwerp, gewezen op het volgende : "Geen van die bepalingen, noch enige andere bepaling (1) van deze wet machtigt inzonderheid de Koning om een bestand op te richten waarin gegevens worden opgenomen betreffende de personen ten aanzien van wie een administratieve sanctie of een veiligheidsmaatregel is genomen, noch, *a fortiori*, om de voorwaarden te bepalen waaronder die gegevens worden verwerkt. »

De rechtsgrond van het ontworpen besluit moet gezocht worden in artikel 8, § 2, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat het volgende bepaalt : "De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bijzondere voorwaarden stellen betreffende de verwerking van de gegevens bedoeld in § 1", te weten die welke inzonderheid betrekking hebben op "de misdrijven waarvoor een persoon is veroordeeld, alsmede de straffen die tegen hem zijn uitgesproken" en "de door de Koning bepaalde maatregelen of sancties die betreffende een persoon zijn uitgesproken" (artikel 8, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup> van de voormelde wet van 8 december 1992). De eerste twee leden van de aanhef van het ontworpen besluit moeten bijgevolg vervangen worden door het volgende lid :

« Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 8, § 2;»

In het derde lid, dat het tweede lid wordt, zou het lidwoord "het" voor het woord "advies" moeten vervallen.

#### Dispositief

**Artikel 1.** Artikel 1.

Dit artikel mag vervallen. De definitie die erin is vervat kan immers worden weergegeven in de overige bepalingen van het ontwerp zonder dat de redactie van de tekst erdoor te log wordt.

**Art. 2.** Artikel 2 (dat artikel 1 wordt).

Men schrijve : "is opgelegd" in plaats van "werd opgelegd".

**Art. 3.** Artikel 3 (dat artikel 2 wordt).

Paragraaf 1, tweede lid, zou aldus gesteld moeten worden : « In het bestand worden eveneens opgenomen de naam, de voornaam of voornamen, de woon- of verblijfplaats, de geboortedatum en de geboorteplaats van de natuurlijke personen, alsook de naam en de hoofdzetel van de rechtspersonen, aan wie ... wordt opgelegd. » .

Om eventuele interpretatiemoeilijkheden, waartoe een gebrek aan eenvormigheid van de tekst aanleiding zou kunnen geven, te voorkomen, zou het beter zijn in paragraaf 2, tweede lid, te schrijven : "de procureurs des Konings, de nationaal magistraten, de onderzoeksrechters", in plaats van "de Procureur des Konings, de Nationaal Magistraten, de onderzoeksrechter. »

**Art. 4.** Tussen de woorden "op het ogenblik dat" en de woorden "hem de bevestiging" behoort het woord "men" te worden ingevoegd.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, kamervoorzitter;

C. Wettinck, P. Lienardy, staatsraden;

P. Gothot, J. van Compernelle, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, auditeur. De nota van het coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer C. Nikis, referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

De griffier,

M. Proost.

De voorzitter,

R. Andersen.

(1) Artikel 45 van de wet heeft immers alleen betrekking op de mededeling van de gegevens van personen die stadionverbod hebben gekregen.

**30 JUNI 1999. — Arrêté royal contenant établissement d'un fichier des sanctions administratives qui sont imposées en application de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis n° 10/1999 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 16 mars 1999;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 11 février 1999;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 15 avril 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le phénomène du hooliganisme a maintenant adopté de telles formes de violence que, pour le contrer, tous les instruments juridiques disponibles doivent immédiatement être appliqués;

Considérant que l'application immédiate des sanctions prévues par la loi relative à la sécurité lors des matches de football est indispensable pour combattre le phénomène hooliganisme de manière efficace et garantir la sécurité des spectateurs;

Considérant que le fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la sécurité lors des matches de football doit pouvoir disposer de tous les moyens pour pouvoir exercer sa mission d'une manière légale et correcte;

Considérant que la création d'un fichier de sanctions administratives constitue une mesure de gestion administrative, à l'usage immédiat, entre autres pour éviter toute erreur ou confusion;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 1999 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Art. 5.** Un fichier des personnes physiques ou morales, auxquelles une sanction administrative a été imposée, est institué auprès de la Direction Générale de la Police Générale du Royaume du Ministère de l'Intérieur.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Sont repris dans le fichier toutes les sanctions administratives imposées par le fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, le délai visé à l'article 29, alinéa 4, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, et les mesures de sécurité que le fonctionnaire visé à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football a confirmées.

Sont également repris dans le fichier les nom, prénom(s), domicile ou résidence, date et lieu de naissance des personnes physiques, ainsi que la dénomination et le siège social des personnes morales, auxquelles une sanction administrative est imposée.

§ 2. Les données qui sont reprises dans ce fichier sont effacées cinq ans après la dernière sanction qui aura été appliquée à la personne qui fait l'objet de la sanction administrative.

Les fonctionnaires de police revêtus de la qualité d'officier de police administrative ou judiciaire, les procureurs du Roi, les magistrats nationaux, les juges d'instruction et les fonctionnaires visés aux articles 25 et 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football ont accès au fichier des sanctions administratives.

**Art. 7.** Toute personne physique qui est reprise dans le fichier des sanctions administratives en est immédiatement avertie, au moment où la décision de lui imposer une telle sanction sur la base de l'article 24 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football lui est communiquée, ou au moment où la confirmation d'une interdiction de stade à titre de mesure de sécurité sur la base de l'article 44 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football lui est communiquée.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**30 JUNI 1999. — Koninklijk besluit houdende oprichting van een bestand van administratieve sancties welke zijn opgelegd ter uitvoering van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op advies nr 10/1999 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 16 maart 1999;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 15 april 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat het fenomeen hooliganisme momenteel dermate gewelddadige vormen heeft aangenomen dat hiertegen onmiddellijk en met alle beschikbare wettelijke instrumenten moet worden opgetreden;

Overwegende dat het onmiddellijk toepassen van de sancties voorzien door de wet betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden onontbeerlijk is om het fenomeen hooliganisme op efficiënte wijze te bestrijden en de veiligheid voor bezoekers te garanderen;

Overwegende dat de in artikel 26, eerste lid, van de wet betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, bedoelde ambtenaar moet kunnen beschikken over alle middelen om zijn taak op wettige en behoorlijke wijze te kunnen uitoefenen;

Overwegende dat de oprichting van een bestand van administratieve sancties een administratieve beheersmaatregel uitmaakt, die onmiddellijk toegepast moet worden, onder andere om eventuele fouten of verwarring te vermijden;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 juni 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Art. 5.** Een bestand van natuurlijke of rechtspersonen, aan wie een administratieve sanctie is opgelegd, wordt opgericht bij de Algemene Directie van de Algemene Rijspolitie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

**Art. 6.** § 1. Het bestand bevat alle administratieve sancties opgelegd door de ambtenaar bedoeld in artikel 26, eerste lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, de in artikel 29, vierde lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden bedoelde termijnen, en de beveiligingsmaatregelen die de ambtenaar bedoeld in artikel 26, eerste lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden heeft bevestigd.

In het bestand worden eveneens opgenomen de naam, de voornaam of voornamen, de woon- of verblijfplaats, de geboortedatum en de geboorteplaats van de natuurlijke personen, alsook de naam en de hoofdzetel van de rechtspersonen, aan wie een administratieve sanctie wordt opgelegd.

§ 2. De gegevens die in deze bestanden zijn opgenomen, worden gewist vijf jaar na de laatste sanctie toegepast op de persoon die het voorwerp uitmaakt van de administratieve sanctie.

De politieambtenaren met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke of gerechtelijke politie, de procureurs des Konings, de nationaal magistraten, de onderzoeksrechters en de ambtenaren bedoeld in de artikelen 25 en 26, eerste lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden hebben toegang tot het bestand van administratieve sancties.

**Art. 7.** Iedere natuurlijke persoon die in het bestand van administratieve sancties opgenomen wordt, wordt hierover onmiddellijk ingelicht op het ogenblik dat men hem de beslissing dat hem een dergelijke sanctie op grond van artikel 24 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wordt opgelegd, meedeelt of op het ogenblik dat men hem de bevestiging van een stadionverbod als beveiligingsmaatregel op grond van artikel 44 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, meedeelt.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 9.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**Art. 9.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 99 — 2743

[99/16171]

**18 MAI 1999. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 3 février 1994  
relatif à la prime à la vache allaitante**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, modifiée par la loi du 26 décembre 1956;

Vu la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1955 chargeant le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions de fixer le montant et les conditions des cotisations du Fonds agricole;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante, modifié par l'arrêté royal du 3 mai 1996;

Vu le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine, notamment l'article 4j comme modifié par le règlement (CE) n° 894/96 du 29 avril 1996;

Vu le règlement (CEE) n° 3886/92 de la Commission du 23 décembre 1992 établissant les modalités d'application relatives aux régimes de primes prévus par le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine et abrogeant les règlements (CEE) n° 1244/82 et (CEE) 714/89, notamment la modification introduite par le règlement (CE) n° 1264/96 du 1er juillet 1996;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certaines régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 820/97 du 21 avril 1997;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2015/95 du 21 août 1995;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu la décision du conseil des Ministres du 10 novembre 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989, et modifié par la loi du 4 août 1996;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 99 — 2743

[99/16171]

**18 MEI 1999. — Koninklijk besluit  
tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 1994  
betreffende de zoekkoeienpremie**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende vervanging van de financiële bijdragen van de lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, gewijzigd bij de wet van 26 december 1956;

Gelet op de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdrage van het Landbouwfonds te bepalen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoekkoeienpremie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1996;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, inzonderheid op het bij veordening (EG) nr. 894/96 van 29 april 1996 gewijzigd artikel 4j;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3886/92 van de Commissie van 23 december 1992 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premiereregelingen waarin is voorzien bij verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en tot intrekking van de verordeningen (EEG) nr. 1244/82 en (EEG) nr. 714/89, inzonderheid op de wijziging bij verordening (EG) nr. 1264/96 van 1 juli 1996;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 820/97 van 21 april 1997;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2015/95 van 21 augustus 1995;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 10 november 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989, en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures dans le secteur de la viande bovine afin de se conformer aux modifications des règlements (CEE) n<sup>os</sup> 805/68 et 3886/92 visés au préambule;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante un deuxième et troisième alinéa rédigés comme suit sont ajoutés :

« Pour la campagne 1996 le montant de la prime nationale complémentaire est augmenté de 207 FB par vache allaitante.

Pour la campagne 1997 le montant de la prime nationale complémentaire est augmenté de 170 FB par vache allaitante. »

**Art. 2.** Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 7bis. Toute infraction relative à l'utilisation ou à la détention illégale de substances ou de produits non autorisés par la réglementation communautaire dans le secteur vétérinaire, au sens de l'article 4j, § 1er du règlement (CEE) n° 805/68, est, en cas de récidive dans les 12 mois suivant la constatation de la première infraction, sanctionnée par deux années supplémentaires d'exclusion du bénéfice des primes.

En cas de seconde récidive dans le même délai, l'exclusion est portée à 5 ans. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 1er qui produit ses effets le 1er janvier 1996.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onverwijld maatregelen moeten genomen worden in de rundvleessector ten einde te voldoen aan de wijzigingen van de verordeningen (EEG) nrs. 805/68 en 3886/92 hiervoor vermeld;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoogkoeienpremie wordt een tweede en derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Voor de campagne 1996 wordt het bedrag van de aanvullende nationale premie vermeerderd met 207 BEF per zoogkoe.

Voor de campagne 1997 wordt het bedrag van de aanvullende nationale premie vermeerderd met 170 BEF per zoogkoe. »

**Art. 2.** Een artikel 7bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 7bis. Elke inbreuk betreffende het onwettelijk gebruik of het in bezit hebben van stoffen of producten die door de communautaire wetgeving in de diergeneeskundige sector niet toegestaan zijn, in de zin van artikel 4j, § 1 van verordening (EEG) nr. 805/68, wordt, in geval van recidive binnen de 12 maanden na de vaststelling van de eerste inbreuk, bestraft met een bijkomende periode van 2 jaar uitsluiting van het recht op de premies.

Bij een 2de recidive tijdens dezelfde periode wordt de uitsluiting gebracht op 5 jaar. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1996.

**Art. 4.** Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

F. 99 — 2744

[C — 99/16152]

**3 MAI 1999. — Arrêté ministériel  
fixant des normes minimales pour la détention de mammifères  
dans les parcs zoologiques**

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée en dernier lieu par la loi du 4 mai 1995;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 relatif à l'agrément des parcs zoologiques, notamment l'article 8;

Vu la directive 1999/22/CE du Conseil du 29 mars 1999 relative à la détention d'animaux sauvages dans un environnement zoologique;

Vu l'avis de la Commission des parcs zoologiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les parcs zoologiques devaient introduire leur demande d'agrément avant le 1<sup>er</sup> avril 1999 et que l'établissement de normes minimales précises pour la détention des animaux est important pour assurer un traitement uniforme des demandes d'agrément,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1. enclos intérieur : espace situé dans une construction et qui peut être clos;

2. enclos extérieur : espace en plein air dont la partie supérieure est à ciel ouvert ou, tout au plus, fermée par un grillage, un filet ou un autre matériel adéquat permettant le passage de la pluie et du soleil;

N. 99 — 2744

[C — 99/16152]

**3 MEI 1999. — Ministerieel besluit  
tot vaststelling van minimumnormen  
voor het houden van zoogdieren in dierentuinen**

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, laatst gewijzigd bij de wet van 4 mei 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de erkenning van dierentuinen, inzonderheid op het artikel 8;

Gelet op de richtlijn 1999/22/EG van de Raad van 29 maart 1999 betreffende het houden van wilde dieren in dierentuinen;

Gelet op het advies van de dierentuinencommissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de dierentuinen vóór 1 april 1999 een aanvraag voor erkenning moesten indienen en de opstelling van precieze minimumnormen voor de huisvesting van dieren belangrijk is voor een uniforme behandeling van de erkenningsaanvragen,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. binnenverblijf : een ruimte binnen een gebouw die afgesloten kan worden;

2. buitenverblijf : een ruimte in open lucht waarvan de bovenkant open is of ten hoogste afgesloten door een traliewerk, gaasdak of een ander gepast materiaal waar regen en zon doorkunnen;

3. abri : endroit accessible en permanence où l'animal peut se retirer ou se protéger de conditions atmosphériques défavorables;

4. box de couchage : espace protégé et conçu afin de permettre à l'animal d'y dormir et qui est muni des matériaux appropriés;

5. aire de repos : endroit aménagé afin de permettre à l'animal d'y dormir ou s'y reposer;

6. box de mise-bas : espace protégé et pourvu de matériel de nidification où la femelle peut se retirer pour mettre bas ou allaiter ses petits.

**Art. 2.** Les dimensions minimales et les prescriptions de base pour l'aménagement des enclos où des mammifères sont exposés dans un parc zoologique sont fixées à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 3.** Le parc zoologique qui veut détenir une espèce animale non visée à l'annexe doit introduire au préalable un dossier auprès du Service démontrant qu'il s'est bien documenté sur les moeurs ainsi que sur les besoins physiologiques de cette espèce. L'autorisation de la détention dans le logement proposé est accordée ou refusée par le Service sur avis de la Commission des parcs zoologiques.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque plusieurs espèces animales sont détenues ensemble dans un même logement, les conditions visées à l'article 2 ne sont pas d'application telles quelles. Dans ce cas, les normes à respecter sont établies par le Service sur avis de la Commission des parcs zoologiques;

§ 2. De même lorsque les animaux disposent d'un logement dont les dimensions dépassent largement les normes minimales prescrites, le Service peut autoriser que le nombre maximum d'animaux d'une espèce qui peuvent être hébergés ensemble, soit dépassé;

§ 3. Sur base d'une justification valable présentée par l'exploitant et après avis favorable du Service, il peut être dérogé pour une période d'un mois maximum aux conditions visées à l'article 2. Dans des cas exceptionnels, le Service peut prolonger cette période.

**Art. 5.** La détention et l'exposition d'animaux en nombre inférieur au nombre minimum repris dans l'annexe ne sont autorisées que :

- 1° pour des raisons vétérinaires;
- 2° lorsque le parc zoologique est activement occupé à la constitution du groupe d'animaux;
- 3° lorsque le parc zoologique veut cesser de détenir l'espèce animale et que le placement des spécimens présents dans un autre établissement n'est pas possible.

**Art. 6.** Le parc zoologique qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, détient une espèce pour laquelle l'annexe ne comprend aucune norme, doit introduire auprès du Service un dossier comprenant une description du logement et des soins aux animaux. Le Service décide d'autoriser ou non la détention de l'espèce en question dans les conditions existantes sur avis de la Commission des parcs zoologiques.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 3 mai 1999  
fixant des normes minimales  
pour la détention de mammifères dans les parcs zoologiques.

Explication des tableaux I et II :

(1) Espèces animales : la nomenclature scientifique des espèces de mammifère citées ci-après, est basée sur la systématique et la nomenclature suivant Wilson & Reeder (1993).

(2) Nombre : \* indique le nombre d'animaux qui peut être détenu sur la superficie ou le volume donné :

- lorsque seul le chiffre "1" est mentionné dans cette rubrique, cela indique qu'il s'agit d'une espèce solitaire dont les individus doivent être détenus seuls;

- lorsque seul le chiffre "2" (ou plus) est mentionné dans cette rubrique, cela indique qu'il s'agit d'une espèce qui doit être détenue par paire (ou en groupe de « X » spécimens);

- lorsque deux nombres sont mentionnés, ceux-ci indiquent le nombre minimum et le nombre maximum d'animaux qui peuvent être détenus sur la superficie donnée;

3. schuilhok : een permanent toegankelijke plaats waar het dier zich kan terugtrekken of zich kan beschutten tegen ongunstige weersomstandigheden;

4. slaaphok : een beschutte ruimte die ingericht is voor het dier om er te slapen en die voorzien is van gepast materiaal;

5. rustplaats : een plaats die ingericht is opdat het dier er kan slapen of kan rusten;

6. werphok : een beschutte ruimte voorzien van nestmateriaal waarin een vrouwelijk dier zich kan terugtrekken om te werpen of haar jongen te zogen.

**Art. 2.** De minimale afmetingen en basisvoorschriften voor de inrichting van verblijven waarin zoogdieren tentoongesteld worden in een dierentuin, zijn vastgesteld in bijlage van dit besluit.

**Art. 3.** De dierentuin die een soort wil houden die niet opgenomen is in bijlage, moet vooraf een dossier indienen bij de Dienst, waaruit blijkt dat hij zich goed gedocumenteerd heeft over de levensgewoonten en de fysiologische noden van deze soort. De toelating om deze in het voorgestelde verblijf te houden, wordt verleend of geweigerd door de Dienst op advies van de Dierentuinencommissie.

**Art. 4.** § 1. Wanneer meerdere soorten tesamen in hetzelfde verblijf gehouden worden, zijn de voorwaarden van artikel 2, niet alsdusdanig van toepassing. In deze gevallen worden de normen vastgesteld door de Dienst op advies van de Dierentuinencommissie;

§ 2. Wanneer dieren beschikken over een zeer groot verblijf dat de minimumafmetingen ruimschoots overtreft, kan de Dienst toestaan dat het aantal dieren van een soort die ten hoogste samen gehouden mogen worden, overschreden wordt;

§ 3. Op grond van een geldige verantwoording voorgelegd door de uitbater en na gunstig advies van de Dienst, mag gedurende een periode van ten hoogste één maand, van de in artikel 2 vastgestelde voorwaarden afgeweken worden. In uitzonderlijke gevallen mag de Dienst deze periode verlengen.

**Art. 5.** Het houden en tentoonstellen van minder dieren dan het minimum aantal opgegeven in de bijlage zijn slechts toegestaan :

- 1° om diergeneeskundige redenen;
- 2° wanneer de dierentuin actief bezig is met de opbouw van de diergroep;
- 3° wanneer de dierentuin wil stoppen met het houden van de diersoort en plaatsing van de aanwezige dieren in een andere inrichting niet mogelijk is.

**Art. 6.** De dierentuin die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit een soort houdt waarvoor geen normen zijn opgenomen in de bijlage, moet een dossier indienen bij de Dienst met beschrijving van het verblijf en de verzorging van de dieren. De Dienst beslist om het houden van deze soort in de bestaande omstandigheden al dan niet toe te laten, op advies van de Dierentuinencommissie.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 3 mei 1999  
tot vaststelling van minimumnormen  
voor het houden van zoogdieren in dierentuinen.

Verklaring bij de tabellen I en II :

(1) Diersoorten : de wetenschappelijke naam van de zoogdierensoorten die hierna gebruikt wordt, is gebaseerd op de systematiek en nomenclatuur volgens Wilson & Reeder (1993).

(2) Aantal : \* hieronder wordt het aantal dieren vermeld dat op de gegeven oppervlakte of volume kan gehouden worden :

- alleen het cijfer "1" in deze rubriek, wijst op een solitaire diersoort waarvan de individuen alleen gehouden moeten worden;

- alleen het cijfer "2" (of meer) in deze rubriek, wijst op een diersoort die in paren (of in een groep van « X » specimen) gehouden moet worden;

- indien twee getallen vermeld worden, geeft dit het minimum en het maximum aantal dieren aan dat binnen de gegeven oppervlakte gehouden mag worden;

\* les jeunes animaux accompagnant leur mère ne sont pas comptés comme individus pendant la période durant laquelle ils vivent normalement avec leur mère;

\* les animaux solitaires qui doivent être détenus seuls, peuvent pendant la période de reproduction être détenus en couple sur la superficie prévue pour un seul animal.

(3) Superficie ou volume supplémentaire par animal :

- indique la superficie ou le volume supplémentaire qui doit être prévu pour chaque animal qui est ajouté au nombre maximum renseigné dans la colonne « nombre »;

- si le nombre d'animaux détenus à l'intérieur de l'enclos est de x fois plus y le nombre maximum qui peut être détenu sur la superficie donnée, celle-ci doit être multipliée par x et augmentée de y fois la superficie exigée par animal supplémentaire;

- si cette rubrique n'est pas complétée, cela signifie qu'aucun animal ne peut être ajouté.-

(4) Exigences particulières : les lettres-codes correspondant à des exigences particulières sont explicitées dans le tableau III.

(5) Enclos intérieur et extérieur

- voir les définitions à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>;

- si des dimensions sont données pour les enclos intérieurs et extérieurs, cela signifie que ces derniers doivent être tous les deux présents;

- si des dimensions ne sont données que pour un enclos intérieur, cela n'exclut pas qu'un enclos extérieur puisse être fourni aux animaux comme espace supplémentaire. Lorsque cette possibilité est recommandée, elle est mentionnée comme telle dans la note de renvoi correspondante (« k »); l'enclos intérieur doit être accessible en permanence aux animaux;

- si dans la note de renvoi il est indiqué que l'animal peut être détenu aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (« s ») mais que des normes ne sont données que pour l'intérieur ou pour l'extérieur, les normes minimales indiquées doivent être appliquées pour le type de logement choisi.

(6) Bassin

- la superficie donnée est la superficie minimale du plan d'eau qui doit être disponible. La profondeur minimale donnée doit être disponible sur au moins 50 % de la superficie, sauf pour les cétacés. Les animaux doivent avoir la possibilité d'entrer et de sortir facilement du bassin par leurs propres moyens sauf les cétacés. Dans le cas où plusieurs espèces de mammifères marins sont détenues ensemble, il faut prévoir un bassin d'isolement par deux espèces.

\* jonge dieren bij het moederdier worden niet als afzonderlijke individuen geteld gedurende de periode dat de jongen normaal bij de moeder blijven;

\* solitaire dieren die alleen gehouden moeten worden, kunnen gedurende een tijd samen geplaatst worden voor de voortplanting, op de oppervlakte vastgesteld voor één dier.

(3) Bijkomende oppervlakte of volume per bijkomend dier :

- hieronder wordt de oppervlakte of het volume aangegeven die extra voorzien moet worden per dier dat toegevoegd wordt aan het maximum aantal dieren vermeld in de kolom « aantal »;

- indien het aantal gehouden dieren binnen een verblijf een x-voud plus y is van het maximum aantal dat op de gegeven oppervlakte gehouden kan worden, moet deze oppervlakte vermenigvuldigd worden met x en vermeerderd met y maal de aangeduide oppervlakte per bijkomend dier;

- indien deze rubriek niet ingevuld is, betekent dit dat geen dier mag worden toegevoegd.

(4) Bijzondere eisen : d.m.v. een lettercode wordt verwezen naar de bijzondere vereisten vermeld in tabel III.

(5) Binnenverblijf en Buitenverblijf

- zie definitie in artikel 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>;

- als afmetingen opgegeven zijn voor buiten- en binnenverblijf betekent dit dat beide aanwezig moeten zijn;

- als uitsluitend afmetingen voor een binnenverblijf opgegeven worden, sluit dit niet uit dat aan de dieren bijkomend een buitenverblijf verschaft wordt als extra-ruimte. Waar dit aanbevolen is wordt het ook als dusdanig in de overeenstemmende voetnoot vermeld (« k »); het binnenverblijf moet permanent toegankelijk zijn voor de dieren;

- als in de voetnoot is vermeld dat dieren ook binnen respectievelijk ook buiten gehouden kunnen worden (« s ») en er zijn slechts normen opgegeven hetzij voor het binnen- hetzij voor het buitenverblijf, moeten de vermelde minimumafmetingen toegepast worden op het gekozen verblijf.

(6) Bassin

- de opgegeven oppervlakte is de minimum wateroppervlakte die beschikbaar moet zijn. De vermelde minimumdiepte moet beschikbaar zijn over minstens 50 % van de oppervlakte, behalve bij de Cetacea. De dieren moeten gemakkelijk op eigen kracht in en uit het bassin kunnen geraken behalve de Cetacea. Indien meerdere soorten zeezoogdieren gehouden worden, moet men per twee soorten een afzonderingsbassin voorzien.

Tableau I. Normes minimales pour les enclos — Tabel I. Minimumnormen voor de verblijven

| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1) | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |                          |  |                          | Superficie ou volume supplé-<br>mentaire par animal en plus/<br>Bijkomende oppervlakte of<br>volume per bijkomend dier<br>(3) |                          | Exigences<br>particulières/<br>Bijzondere<br>eisen |
|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|--|
|   |                          | Enclos Extérieur/<br>Buitenverblijf<br>(5)   |                          | Enclos Intérieur/<br>Binnenverblijf<br>(5)   |                          | à l'extérieur/<br>buiten  | à l'intérieur/<br>binnen |  |
|   |                          | Superficie /<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup>  | Volume<br>m <sup>3</sup> | Superficie/<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>m <sup>3</sup> |   |                          |  |
| Tachyglossus aculeatus                  | 1-2                      | -  | -                        | 10   | -                        | -   | -                        | cde <sup>(15)</sup> kqx                            |
| Didelphis virginiana                    | 1-2                      | -  | -                        | 12   | 24                       | -   | 2 m <sup>3</sup>         | au <sup>(2)</sup>                                  |
| Dasycercus byrnei                       | 1-2                      | 4  | -                        | 2  | -                        | 0,5 m <sup>2</sup>  | 0,5 m <sup>2</sup>       | ace <sup>(15)</sup> x                              |
| Phascolarctos cinereus                  | 1                        | -  | -                        | 10   | -                        | -   | -                        | e <sup>(15)</sup> ru <sup>(3.5)</sup>              |
| Vombatus ursinus                        | 1                        | 20   | -                        | 6  | -                        | -   | -                        | e <sup>(15)</sup> k                                |
| Bettongia spec.                         | 1-2                      | -  | -                        | 6  | -                        | -   | 3 m <sup>2</sup>         | k  |
| Trichosurus vulpecula                   | 1-2                      | -  | -                        | 6  | 12                       | -   | 6 m <sup>3</sup>         | ae <sup>(12)</sup> k                               |
| Dendrolagus spec.                       | 1-2                      | -  | -                        | 20   | -                        | -   | 10 m <sup>2</sup>        | ade <sup>(15)</sup> su <sup>(2.5)</sup>            |
| Macropus robustus                       | 4                        | 100  | -                        | 20   | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | 10 m <sup>2</sup>        | de <sup>(15)</sup>                                 |
| Macropus rufogriseus                    | 4                        | 200  | -                        | 20   | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | 10 m <sup>2</sup>        | dx   |
| Macropus rufus                          | 4                        | 200  | -                        | 20   | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | 5 m <sup>2</sup>         | de <sup>(15)</sup>                                 |
| Petaurus breviceps                      | 2-6                      | -  | -                        | 2 x 6m                                       | 30                       | -   | 1 m <sup>2</sup>         | g+   |
| Acrobates pygmaeus                      | 1-6                      | -  | -                        | -  | 3                        | -   | 0,5 m <sup>3</sup>       | u <sup>(2.5)</sup>                                 |
| Choloepus didactylus                    | 2-5                      | -  | 18                       | -  | 18                       | 2 m <sup>3</sup>  | 2 m <sup>3</sup>         | ae <sup>(18)</sup> u <sup>(2)</sup>                |

| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1) | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |                          |  |                          | Superficie ou volume supplémentaire par animal en plus/<br>Bijkomende oppervlakte of volume per bijkomend dier<br>(3) |                          | Exigences particulières/<br>Bijzondere eisen |
|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|--|
|   |                          | Enclos Extérieur/<br>Buitenverblijf<br>(5)   |                          | Enclos Intérieur/<br>Binnenverblijf<br>(5)   |                          | à l'extérieur/<br>buiten  | à l'intérieur/<br>binnen |  |
|   |                          | Superficie /<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup>  | Volume<br>m <sup>3</sup> | Superficie/<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>m <sup>3</sup> |   |                          |  |
| Chaetophractus villosus                 | 1-2                      | -  | -                        | 10   | -                        | -   | 1 m <sup>2</sup>         | ce <sup>(18)</sup>                           |
| Dasyus novemcinctus                     | 1-2                      | -  | -                        | 10   | -                        | -   | 1 m <sup>2</sup>         | c  |
| Tenrec ecaudatus                        | 1-4                      | -  | -                        | 4  | -                        | -   | 1 m <sup>2</sup>         | ade <sup>(18)</sup> k                        |
| Erinaceus europaeus                     | 1-2                      | 25   | -                        | -  | -                        | -   | -                        | n  |
| Pteropus spec.                          | 1-10                     | -  | -                        | -  | 40                       | -   | 4 m <sup>3</sup>         | he <sup>(18)</sup> u <sup>(3)</sup>          |
| Rousettus aegyptiacus                   | 1-20                     | -  | -                        | -  | 90                       | -   | 5 m <sup>3</sup>         | e <sup>(18)</sup> h                          |
| Cheirogaleus medius                     | 2-3                      | -  | -                        | 3  | 7,5                      | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(15)</sup>                           |
| Microcebus murinus                      | 2-3                      | -  | -                        | 3  | 7,5                      | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(15)</sup>                           |
| Lemur catta                             | 2-3                      | -  | -                        | 12   | 40                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | e <sup>(15)</sup> ks                         |
| Lemur variegata                         | 2-3                      | -  | -                        | 12   | 40                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | e <sup>(15)</sup> kis                        |
| Nycticebus spec.                        | 1-2                      | -  | -                        | 3  | 6                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | a  |
| Perodicticus potto                      | 1-2                      | -  | -                        | 3  | 6                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ag+  |
| Galago senegalensis                     | 1-2                      | -  | -                        | 3  | 7                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | a  |
| Otolemur crassicaudatus                 | 1-3                      | -  | -                        | 9  | 18                       | -   | 0,4 m <sup>2</sup>       | ag+  |
| Callithrix spec.                        | 2                        | -  | -                        | 3  | 6                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(18)</sup> g+ku <sup>(2)</sup>       |
| Leontopithecus chrysomelas              | 2                        | -  | -                        | 3  | 6                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(18)</sup> g+ku <sup>(2)</sup>       |
| Sanguinus imperator                     | 2                        | -  | -                        | 3  | 6                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(18)</sup> g+ku <sup>(2)</sup>       |
| Sanguinus oedipus                       | 2                        | -  | -                        | 3  | 6                        | -   | 0,1 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(18)</sup> g+ku <sup>(2)</sup>       |
| Aotus trivirgatus                       | 2                        | -  | -                        | 6  | 12                       | -   | 0,4 m <sup>2</sup>       | ag+  |
| Ateles fusciceps                        | 2                        | -  | -                        | 16   | 64                       | -   | 4 m <sup>2</sup>         | abe <sup>(15)</sup> ks                       |
| Cebus spec.                             | 2                        | -  | -                        | 12   | 30                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | ae <sup>(20)</sup> k                         |
| Cercopithecus hamlyni                   | 3                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | ae <sup>(15)</sup> kx                        |
| Cercopithecus lhoesti                   | 3                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | ae <sup>(15)</sup> k                         |
| Cercopithecus mona                      | 3                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | ae <sup>(15)</sup> k                         |
| Cercopithecus wolffi                    | 3                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | ae <sup>(15)</sup> k                         |
| Chlorocebus aethiops                    | 3                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 3 m <sup>2</sup>         | ae <sup>(15)</sup> k                         |
| Lophocebus albigena                     | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 2,5 m <sup>2</sup>       | ae <sup>(15)</sup> k                         |
| Macaca fascicularis                     | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 2,5 m <sup>2</sup>       | as   |
| Macaca fuscata                          | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 2,5 m <sup>2</sup>       | ak   |
| Macaca sylvanus                         | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 2,5 m <sup>2</sup>       | ak   |
| Macaca mulatta                          | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 2,5 m <sup>2</sup>       | ak   |
| Macaca nigra                            | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 2,5 m <sup>2</sup>       | ak   |
| Papio spec.                             | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 4 m <sup>2</sup>         | adnsx  |
| Mandrillus sphinx                       | 2                        | -  | -                        | 20   | 50                       | -   | 4 m <sup>2</sup>         | adnsx  |
| Colobus guereza                         | 2                        | -  | -                        | 16   | 64                       | -   | 4 m <sup>2</sup>         | as   |
| Semnopithecus entellus                  | 2                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 4 m <sup>2</sup>         | as   |
| Trachypithecus cristatus                | 2                        | -  | -                        | 20   | 60                       | -   | 4 m <sup>2</sup>         | as   |
| Hylobates spec.                         | 2                        | -  | -                        | 24   | 90                       | -   | 5 m <sup>2</sup>         | abe <sup>(10)</sup> su <sup>(3,5)</sup>      |
| Gorilla gorilla                         | 4                        | -  | -                        | 80   | 240                      | -   | 10 m <sup>2</sup>        | ae <sup>(10)</sup> ksu <sup>(3)</sup> x      |
| Pan paniscus                            | 4                        | -  | -                        | 60   | 240                      | -   | 10 m <sup>2</sup>        | ae <sup>(18)</sup> knru <sup>(4)</sup>       |
| Pan troglodytes                         | 4                        | -  | -                        | 80   | 240                      | -   | 10 m <sup>2</sup>        | ae <sup>(18)</sup> knr                       |
| Pongo pygmaeus                          | 2                        | -  | -                        | 40   | 200                      | -   | 10 m <sup>2</sup>        | abe <sup>(12)</sup> su <sup>(5)</sup> x      |

| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1) | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |                          |  |                          | Superficie ou volume supplé-<br>mentaire par animal en plus/<br>Bijkomende oppervlakte of<br>volume per bijkomend dier<br>(3) |                          | Exigences<br>particulières/<br>Bijzondere<br>eisen |
|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|--|
|   |                          | Enclos Extérieur/<br>Buitenverblijf<br>(5)   |                          | Enclos Intérieur/<br>Binnenverblijf<br>(5)   |                          | à l'extérieur/<br>buiten  | à l'intérieur/<br>binnen |  |
|   |                          | Superficie /<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup>  | Volume<br>m <sup>3</sup> | Superficie/<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>m <sup>3</sup> |   |                          |  |
| Alopex lagopus                          | 1-2                      | 40   | -                        | -  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | gn   |
| Canis lupus                             | 3                        | 1200   | -                        | 2/animal/dier                                | -                        | 200 m <sup>2</sup>  | -                        | dg   |
| Nyctereutes procyonoides                | 1-2                      | 40   | -                        | 10   | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | n  |
| Speothos venaticus                      | 1-2                      | 100  | -                        | -  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | cn   |
| Vulpes vulpes                           | 1-2                      | 150  | -                        | -  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | cn   |
| Vulpes zerda                            | 1-2                      | 20   | -                        | 1/animal/dier                                | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | -                        | cde <sup>(10)</sup> g                              |
| Acinonyx jubatus                        | 1-2                      | 400  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | ade <sup>(10)</sup> l                              |
| Caracal caracal                         | 1-2                      | -  | -                        | 30   | 90                       | -   | -                        | ae <sup>(18)</sup> k                               |
| Felis chaus                             | 1-2                      | -  | -                        | 30   | 90                       | -   | -                        | ae <sup>(18)</sup> k                               |
| Felis silvestris                        | 1-2                      | -  | -                        | 30   | 90                       | -   | -                        | ae <sup>(15)</sup> f                               |
| Leopardus pardalis                      | 1-2                      | -  | -                        | 40   | 120                      | -   | -                        | ae <sup>(18)</sup> ku <sup>(3)</sup>               |
| Leptailurus serval                      | 1-2                      | -  | -                        | 40   | 120                      | -   | -                        | ade <sup>(18)</sup> ku <sup>(3)</sup>              |
| Lynx lynx Lynx rufus                    | 1-2                      | 60   | 180                      | -  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | alx  |
| Puma concolor                           | 1-2                      | 60   | 180                      | -  | -                        | 5 m <sup>2</sup>  | -                        | alu <sup>(3)</sup>                                 |
| Neofelis nebulosa                       | 1-2                      | 20   | 50                       | 30   | 90                       | -   | -                        | ae <sup>(0)</sup> n                                |
| Panthera leo                            | 1-2                      | 100  | -                        | 12/animal/dier                               | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | lu <sup>(3)</sup>                                  |
| Panthera onca                           | 1-2                      | 60   | 180                      | 12/animal/dier                               | -                        | -   | -                        | ae <sup>(15)</sup> lu <sup>(3)</sup>               |
| Panthera pardus                         | 1-2                      | 60   | 180                      | 12/animal/dier                               | -                        | -   | -                        | ae <sup>(15)</sup> lu <sup>(3)</sup>               |
| Panthera tigris                         | 1-2                      | 100  | -                        | 15/animal/dier                               | -                        | -   | -                        | ae <sup>(15)</sup> lou <sup>(3)</sup> f            |
| Uncia uncia                             | 1-2                      | 150  | 600                      | -  | -                        | -   | -                        | alu <sup>(4)</sup> x                               |
| Mungos mungo                            | 2-6                      | 18   | -                        | 4  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | ce <sup>(16)</sup> g+x                             |
| Suricata suricatta                      | 2-6                      | 18   | -                        | 4  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | ce <sup>(15)</sup> g+                              |
| Amblonyx cinereus                       | 1-2                      | 20   | -                        | 2  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | e <sup>(10)</sup> o+                               |
| Lutra lutra                             | 1                        | 20   | -                        | -  | -                        | -   | -                        | e <sup>(0)</sup> lo+                               |
| Enhydra lutris                          | 1-2                      | 25   | -                        | -  | -                        | 6 m <sup>2</sup>  | -                        | o+   |
| Meles meles                             | 1-2                      | 50   | -                        | -  | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | -                        | cl   |
| Mephitis mephitis                       | 1-2                      | 20   | -                        | -  | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | -                        | chx  |
| Ictonyx libyca                          | 1-2                      | 10   | -                        | 5  | -                        | 2,5 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | ax   |
| Martes foina                            | 1-2                      | 20   | 60                       | -  | -                        | -   | -                        | anu <sup>(3)</sup>                                 |
| Mustela putorius                        | 1-2                      | 10   | -                        | -  | -                        | 2,5 m <sup>2</sup>  | -                        | g+nx   |
| Mustela furio                           | 1-2                      | 10   | -                        | -  | -                        | 2,5 m <sup>2</sup>  | -                        | g+x  |
| Arctocephalus pusillus                  | 3-5                      | 80   | -                        | -  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | o+   |
| Otaria byronia                          | 3                        | 100  | -                        | -  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | o+   |
| Zalophus californianus                  | 3-5                      | 80   | -                        | -  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | o+   |
| Halchoerus grypus                       | 1-2                      | 60   | -                        | -  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | o+   |
| Phoca vitulina                          | 1-2                      | 60   | -                        | -  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | o+   |
| Potos flavus                            | 1-2                      | -  | -                        | 16   | 40                       | -   | 2 m <sup>2</sup>         | ade <sup>(15)</sup> u <sup>(2,5)</sup>             |
| Bassariscus astutus                     | 1-2                      | 16   | 40                       | -  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | -                        | ade <sup>(12)</sup> nu <sup>(2,5)</sup>            |
| Nasua spec.                             | 1-5                      | 20   | 50                       | 2/animal/dier                                | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | -                        | ade <sup>(12)</sup> nsu <sup>(2,5)</sup>           |
| Procyon lotor                           | 1-2                      | 20   | -                        | 2/animal/dier                                | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | -                        | ade <sup>(0)</sup> lou <sup>(2)</sup>              |
| Ailurus fulgens                         | 1-2                      | 30   | -                        | -  | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | -                        | ainu <sup>(3)</sup> x                              |
| Helarctos malayanus                     | 1-2                      | 300  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 15 m <sup>2</sup>   | -                        | adl  |



| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1) | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |                          |  |                          | Superficie ou volume supplémentaire par animal en plus/<br>Bijkomende oppervlakte of volume per bijkomend dier<br>(3) |                          | Exigences particulières/<br>Bijzondere eisen |
|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|--|
|   |                          | Enclos Extérieur/<br>Buitenverblijf<br>(5)   |                          | Enclos Intérieur/<br>Binnenverblijf<br>(5)   |                          | à l'extérieur/<br>buiten  | à l'intérieur/<br>binnen |  |
|   |                          | Superficie /<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup>  | Volume<br>m <sup>3</sup> | Superficie/<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>m <sup>3</sup> |   |                          |  |
| Melursus ursinus                        | 1-2                      | 400  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | adl  |
| Ursus americanus                        | 1-2                      | 400  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | adl  |
| Ursus arctos                            | 1-2                      | 400  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | adl  |
| Ursus maritimus                         | 1-2                      | 400  | -                        | 9/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | lo+  |
| Ursus thibetanus                        | 1-2                      | 400  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | adl  |
| Arctictis binturong                     | 1-2                      | 20   | 50                       | 2/animal/dier                                | -                        | 3 m <sup>2</sup>  | -                        | ae <sup>(0)</sup>                            |
| Paradoxurus hermaphroditus              | 1-2                      | 20   | 50                       | 2/animal/dier                                | -                        | 3 m <sup>2</sup>  | -                        | ae <sup>(0)</sup>                            |
| Genetta sp.                             | 1-2                      | 20   | 50                       | 2/animal/dier                                | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | -                        | e <sup>(15)</sup> ns                         |
| Tursiops truncatus                      | 3-5                      | -  | -                        | -  | -                        | -   | -                        | o+   |
| Elephas maximus                         | 2-3                      | 1000   | -                        | 30/animal/dier                               | -                        | 200 m <sup>2</sup>  | -                        | e <sup>(15)</sup> op                         |
| Loxodonta africana                      | 2-3                      | 1000   | -                        | 30/animal/dier                               | -                        | 200 m <sup>2</sup>  | -                        | e <sup>(15)</sup> op                         |
| Equus asinus                            | 1-5                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(10)</sup> lv <sup>(30)</sup>         |
| Equus grevyi                            | 1-5                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(10)</sup> lv <sup>(30)</sup>         |
| Equus burchelli                         | 3-5                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(10)</sup> lv <sup>(30)</sup>         |
| Equus caballus                          | 3-5                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(10)</sup> lv <sup>(30)</sup>         |
| Equus hemionus                          | 3-5                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(10)</sup> lv <sup>(30)</sup>         |
| Equus zebra                             | 3-5                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(10)</sup> lv <sup>(30)</sup>         |
| Tapirus indicus                         | 1-2                      | 150  | -                        | 15/animal/dier                               | -                        | 75 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(18)</sup> lo+                        |
| Tapirus terrestris                      | 1-2                      | 150  | -                        | 15/animal/dier                               | -                        | 75 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(18)</sup> lo+                        |
| Ceratotherium simum                     | 1-2                      | 1000   | -                        | 30/animal/dier                               | -                        | 500 m <sup>2</sup>  | -                        | de <sup>(18)</sup> lo+                       |
| Rhinoceros unicornis                    | 1-2                      | 1000   | -                        | 30/animal/dier                               | -                        | 500 m <sup>2</sup>  | -                        | de <sup>(18)</sup> lo+                       |
| Orycteropus afer                        | 1-2                      | -  | -                        | 40   | -                        | -   | 10 m <sup>2</sup>        | ce <sup>(15)</sup> kn                        |
| Babyrousa babyrussa                     | 1                        | 20   | -                        | 5/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | ce <sup>(15)</sup> g+                        |
| Phacochoerus africanus                  | 1                        | 30   | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | cde <sup>(15)</sup> o                        |
| Sus scrofa                              | 2-4                      | 200  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | clo  |
| Pecari tajacu                           | 2-4                      | 120  | -                        | 3/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | cde <sup>(15)</sup> l                        |
| Tayassu pecari                          | 2-4                      | 120  | -                        | 3/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | cde <sup>(15)</sup> l                        |
| Hexaprotodon liberiensis                | 1                        | -  | -                        | 50   | -                        | -   | -                        | e <sup>(18)</sup> klo+                       |
| Hippopotamus amphibius                  | 1-2                      | 500  | -                        | 20/animal/dier                               | -                        | 50 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(18)</sup> lo+s                       |
| Camelus spec.                           | 2-5                      | 500  | -                        | 8/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | l  |
| Lama guanicoe                           | 2-6                      | 300  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | dl   |
| Vicugna vicugna                         | 2-6                      | 300  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 20m <sup>2</sup>  | -                        | dl   |
| Tragulus javanicus                      | 2                        | -  | -                        | 30/animal/dier                               | -                        | 15 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup> rs                          |
| Giraffa camelopardalis                  | 2-6                      | 1000   | -                        | 25/animal/dier                               | -                        | 60 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(18)</sup> Su <sup>(5,5)</sup>        |
| Okapia johnstoni                        | 1                        | 250  | -                        | 15/animal/dier                               | -                        | -   | -                        | e <sup>(15)</sup> l                          |
| Cervus elaphus                          | 2-5                      | 1000   | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | v <sup>(25)</sup>                            |
| Cervus nippon                           | 2-5                      | 200  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | v <sup>(15)</sup>                            |
| Dama dama                               | 2-5                      | 200  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | v <sup>(15)</sup>                            |
| Dama mesopotamica                       | 2-5                      | 200  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | v <sup>(15)</sup>                            |
| Elaphus davidiamus                      | 2-5                      | 500  | -                        | 5/animal/dier                                | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | v <sup>(20)</sup>                            |
| Muntiacus muntjak<br>Muntiacus reevesi  | 1-2                      | 120  | -                        | 3/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | r  |

| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1) | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |                          |  |                          | Superficie ou volume supplé-<br>mentaire par animal en plus/<br>Bijkomende oppervlakte of<br>volume per bijkomend dier<br>(3) |                          | Exigences<br>particulières/<br>Bijzondere<br>eisen |
|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|--|
|   |                          | Enclos Extérieur/<br>Buitenverblijf<br>(5)   |                          | Enclos Intérieur/<br>Binnenverblijf<br>(5)   |                          | à l'extérieur/<br>buiten  | à l'intérieur/<br>binnen |  |
|   |                          | Superficie /<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup>  | Volume<br>m <sup>3</sup> | Superficie/<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>m <sup>3</sup> |   |                          |  |
| Alces alces                             | 1-5                      | 1000   | -                        | 20/animal/dier                               | -                        | 60 m <sup>2</sup>   | -                        | -  |
| Pudu puda                               | 2-5                      | 150  | -                        | 3/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | -  |
| Rangifer tarandus                       | 2-5                      | 500  | -                        | 5/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | -  |
| Aepyceros melampus                      | 2-8                      | 500  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup>                                  |
| Connochaetes spec.                      | 2-5                      | 500  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup>                                  |
| Antidorcas marsupialis                  | 2-8                      | 500  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup>                                  |
| Antilope cervicapra                     | 2-8                      | 500  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup>                                  |
| Gazella leptoceros                      | 2-8                      | 500  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup>                                  |
| Madoqua guentheriMadoqua<br>kirkii      | 1-2                      | 200  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | -   | -                        | e <sup>(12)</sup>                                  |
| Bison spec.                             | 2-6                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | -  |
| Bos grunniens                           | 2-6                      | 1000   | -                        | -  | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | -  |
| Bos javanicus                           | 2-6                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | g  |
| Boselaphus tragocamelus                 | 2-6                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup>                                   |
| Bubalus bubalis                         | 2-6                      | 1000   | -                        | 10/animal/dier                               | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup>                                   |
| Bubalus depressicornis                  | 1-2                      | 150  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | -   | -                        | e <sup>(10)</sup>                                  |
| Taurotragus oryx                        | 2-5                      | 1000   | -                        | 8/1  | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup> v <sup>(30)</sup>                |
| Tragelaphus angasi                      | 2-5                      | 500  | -                        | 6/1  | -                        | 30 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup> v <sup>(25)</sup>                |
| Tragelaphus eurycerus                   | 2-5                      | 500  | -                        | 8/animal/dier                                | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup> l                                |
| Tragelaphus spekii                      | 2-5                      | 500  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup> o                                |
| Tragelaphus strepsiceros                | 2-5                      | 500  | -                        | 8/animal/dier                                | -                        | 80 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(12)</sup> o                                |
| Ammotragus lervia                       | 2-5                      | 300  | -                        | -  | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | ag   |
| Budorcas taxicolor                      | 2-5                      | 400  | -                        | 6/animal/dier                                | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | -  |
| Capra ibex Capra nubiana                | 2-5                      | 300  | -                        | -  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | ag   |
| Hemitragus jemlahicus                   | 2-5                      | 300  | -                        | 4/animal/dier                                | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | a  |
| Oreamnos americanus                     | 2-5                      | 400  | -                        | -  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | ag   |
| Ovibos moschatus                        | 2-5                      | 500  | -                        | 8/animal/dier                                | -                        | 30 m <sup>2</sup>   | -                        | g  |
| Ovis aries Ovis canadensis              | 2-5                      | 300  | -                        | -  | -                        | 40 m <sup>2</sup>   | -                        | a  |
| Cephalophus spec.                       | 2                        | 40   | -                        | 2/animal/dier                                | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | ae <sup>(0)</sup> s                                |
| Addax nasomaculatus                     | 2-5                      | 500  | -                        | 6/1  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup> v <sup>(25)</sup>                 |
| Hippotragus niger                       | 2-5                      | 500  | -                        | 6/1  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup> v <sup>(25)</sup>                 |
| Oryx spec.                              | 2-5                      | 500  | -                        | 6/1  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup> v <sup>(25)</sup>                 |
| Kobus ellipsiprymnus                    | 2-5                      | 500  | -                        | 6/1  | -                        | 20 m <sup>2</sup>   | -                        | e <sup>(0)</sup> ov <sup>(25)</sup>                |
| Cynomys ludovicianus                    | 2-10                     | 40   | -                        | -  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | -                        | c  |
| Marmota spec.                           | 2-10                     | 150  | -                        | -  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | -                        | c  |
| Sciurus vulgaris                        | 1                        | 4  | 10                       | -  | -                        | -   | -                        | ag+u <sup>(2,5)</sup>                              |
| Tamias sibiricus Tamias striatus        | 1-2                      | -  | -                        | 2  | 4                        | -   | -                        | acg+s  |
| Castor spec.                            | 1-2                      | 40   | -                        | 2  | -                        | 4 m <sup>2</sup>  | -                        | g+o+   |
| Jaculus jaculus                         | 1-2                      | -  | -                        | 6  | -                        | -   | 1 m <sup>2</sup>         | ce <sup>(18)</sup> g+                              |
| Clethrionomys glareolus                 | 1-2                      | -  | -                        | 1  | -                        | -   | -                        | ace <sup>(0)</sup> k                               |
| Ondatra zibethicus                      | 1-2                      | -  | -                        | 6  | -                        | -   | 1 m <sup>2</sup>         | cos  |
| Mesocricetus auratus                    | 1-2                      | -  | -                        | 0,5  | -                        | -   | 0,25 m <sup>2</sup>      | cg+s   |

| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1)      | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |                          |  |                          | Superficie ou volume supplé-<br>mentaire par animal en plus/<br>Bijkomende oppervlakte of<br>volume per bijkomend dier<br>(3) |                          | Exigences<br>particulières/<br>Bijzondere<br>eisen |
|--|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|--|
|  |                          | Enclos Extérieur/<br>Buitenverblijf<br>(5)   |                          | Enclos Intérieur/<br>Binnenverblijf<br>(5)   |                          | à l'extérieur/<br>buiten  | à l'intérieur/<br>binnen |  |
|  |                          | Superficie /<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup>  | Volume<br>m <sup>3</sup> | Superficie/<br>Oppervlakte<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>m <sup>3</sup> |   |                          |  |
| Phodopus campbelli Phodo-<br>pus roborovskii | 1-2                      | -  | -                        | 0,5  | -                        | -   | 0,25 m <sup>2</sup>      | cg+s   |
| Cricetomys spec.                             | 1-2                      | -  | -                        | 2  | -                        | -   | 0,50 m <sup>2</sup>      | ace <sup>(0)</sup> g+s                             |
| Meriones unguiculatus                        | 1-2                      | -  | -                        | 0,5  | -                        | -   | 0,25 m <sup>2</sup>      | cg+s   |
| Acomys spec.                                 | 1-2                      | -  | -                        | 1  | -                        | -   | 0,25 m <sup>2</sup>      | ae <sup>(20)</sup>                                 |
| Apodemus sylvaticus                          | 1-2                      | -  | -                        | 1  | 2                        | -   | -                        | as   |
| Rattus norvegicus Rattus rat-<br>tus         | 1-2                      | -  | -                        | 2  | -                        | -   | 0,50 m <sup>2</sup>      | s  |
| Lemniscomys barbarus Lemnis-<br>comys zebra  | 1-2                      | -  | -                        | 1  | -                        | -   | 0,50 m <sup>2</sup>      | ag+  |
| Thamnomys spec.                              | 1-2                      | -  | -                        | 1  | -                        | -   | 0,50 m <sup>2</sup>      | ag+  |
| Atherurus africanus                          | 1-2                      | 10   | -                        | -  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | -                        | ce <sup>(0)</sup> g                                |
| Hystrix spec.                                | 1-2                      | 20   | -                        | -  | -                        | 2 m <sup>2</sup>  | -                        | ce <sup>(0)</sup> g                                |
| Chinchilla lanigera                          | 1                        | -  | -                        | 2  | -                        | -   | 1 m <sup>2</sup>         | cg+s   |
| Dolichotis patagonium                        | 2-4                      | 40   | -                        | -  | -                        | 8 m <sup>2</sup>  | -                        | ce <sup>(0)</sup> g                                |
| Hydrochaeris hydrochaeris                    | 1-2                      | 100  | -                        | 8  | -                        | 10 m <sup>2</sup>   | 2 m <sup>2</sup>         | e <sup>(10)</sup> o                                |
| Dasyprocta azarae                            | 1-2                      | 20   | -                        | 2  | -                        | 1 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | e <sup>(15)</sup>                                  |
| Agouti taczanowskii Agouti<br>paca           | 1-2                      | 20   | -                        | 2  | -                        | 1 m <sup>2</sup>  | 1 m <sup>2</sup>         | e <sup>(15)</sup>                                  |
| Octodon degus                                | 1-6                      | 6  | -                        | -  | -                        | 1 m <sup>2</sup>  | -                        | cg   |
| Myocastor coypus                             | 1-2                      | 10   | -                        | -  | -                        | 1 m <sup>2</sup>  | -                        | o  |

Tableau II. Normes minimales pour les bassins — Tabel II. Minimumnormen voor de bassins

| Espèces animales/<br>Diersoorten<br>(1) | Nombre/<br>Aantal<br>(2) | BASSIN (6)<br>Dimensions minimales pour le nombre d'animaux indiqué<br>Minimumafmetingen voor het aangegeven aantal dieren |   | Superficie supplémentaire<br>par animal supplémentaire/<br>Bijkomende oppervlakte<br>per bijkomend dier | Exigences particulières/<br>Bijkomende eisen<br>(4) |
|---|--------------------------|--|---|---|---|
|   |                          | Superficie — Oppervlakte   | Profondeur — Diepte   |   |   |
| Panthera tigris                         | 1-2                      | 30 m <sup>2</sup>  | 1,2 m   | -   |   |
| Amblonyx cinereus                       | 1-2                      | 6 m <sup>2</sup>   | 0,5 m   | -   |   |
| Lutra lutra                             | 1                        | 6 m <sup>2</sup>   | 0,8 m   | -   |   |
| Enhydra lutris                          | 1-2                      | 80 % v/h hokopp. - 80 %<br>de la superficie de l'enclos  | 2 m   | 5 m <sup>2</sup>  | y   |
| Fam. Otariidae                          | 3-5                      | 80 % v/h hokopp. - 80 %<br>de la superficie de l'enclos  | 1,5 m   | 16 m <sup>2</sup>   | yy  |
| Fam. Phocidae                           | 1-2                      | 80 % v/h hokopp. - 80 %<br>de la superficie de l'enclos  | 1,5 m   | 8 m <sup>2</sup>  | yy  |
| Ursus maritimus                         | 1-2                      | 80 m <sup>2</sup>  | 2 m   | 20 m <sup>2</sup>   |   |
| Tursiops truncatus                      | 3-5                      | 275 m <sup>2</sup>   | - 5m op 20 % v/h bassin<br>- 5m sur 20 % de la superficie<br>du bassin<br>- 3,5m op 80 % v/h bassin<br>- 3,5 m sur 80 % de la super-<br>ficie du bassin | 75 m <sup>2</sup>   | yyy   |
| Fam. Tapiridae                          | 1-2                      | 10 m <sup>2</sup>  | 0,8 m <sup>2</sup>  | -   |   |
| Fam. Rhinocerotidae                     | 1-2                      | 10 m <sup>2</sup>  |   | -   |   |
| Hexaprotodon liberiensis                | 1                        | 10 m <sup>2</sup>  | 0,8 m   | -   | water/eau min. t° 18°C                              |
| Hippopotamus amphibius                  | 1-2                      | 15 m <sup>2</sup> /dier-animal   | 1,5 m   | -   | water/eau min. t° 18°C                              |
| Fam. Castoridae                         | 1-2                      | 60 % v/h hokopp.<br>- 60 % de la superficie de<br>l'enclos   | 0,5 m   | -   |   |

Tableau III. Exigences particulières — Tabel III. Bijkomende eisen

|  |                  |   |
|--|------------------|---|
| Possibilité de grimper   | a                | Klimmogelijkheden   |
| Possibilité de se balancer   | b                | Slingermogelijkheden  |
| Possibilité de creuser et/ou de fouiller le sol  | c                | Graaf- en/of wroetmogelijkheden   |
| Recouvrement de sol naturel (terre, herbe, sable,...)  | d                | Natuurlijke bodem (aarde, gras, zand,...)   |
| Température : les animaux doivent bénéficier d'un accès permanent au local dans lequel la température n'est jamais inférieure à la température, en degré celcius, indiquée entre les parenthèses | e <sup>(.)</sup> | Temperatuur : de dieren moeten permanent toegang hebben tot de ruimte waarin de temperatuur niet onder de tussen haakjes aangeduide temperatuur in graden celcius daalt |
| les races nordiques bien adaptées au froid peuvent être détenues à l'extérieur avec un abri  | f                | Noordelijke rassen die de koude goed verdragen mogen buiten gehouden worden met een schuilhok   |
| Abri   | g                | Schuilhok   |
| Possibilité de nicher  | g+               | Nestmogelijkheden voorzien  |
| Aire de repos  | h                | Rustplaats  |
| Box de mise-bas  | i                | Werphok   |
| Enclos extérieur recommandé  | k                | Buiten verblijf aanbevolen  |
| Box de couchage individuel   | l                | Individueel slaaphok  |
| Box de couchage  | n                | Slaaphok  |
| Possibilité de se baigner  | o                | Baadmogelijkheid  |
| Bassins obligatoires (dimensions et température de l'eau fixées au tableau II)   | o+               | Bassin verplicht (voor afmetingen en watertemperatuur zie tabel II)   |
| Possibilité de se doucher  | p                | Douchemogelijkheden   |
| Séparation du public au moyen d'un vitrage   | q                | Afscheiding van het publiek d.m.v. een raam   |
| Animaux visibles par le public d'un seul côté de l'enclos  | r                | Hok slechts aan één kant te benaderen door het publiek  |
| Les animaux peuvent être détenus aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur   | s                | Dieren kunnen zowel binnen als buiten gehouden worden   |
| La hauteur minimale du logement exprimée en mètre est indiquée entre les parenthèses   | u <sup>(.)</sup> | Minimumhoogte van het verblijf is tussen de haakjes weergegeven in meter  |
| Possibilité de logement en groupe; dans ce cas, la superficie minimale totale, exprimée en mètres carrés, est indiquée entre les parenthèses   | v <sup>(.)</sup> | Gemeenschappelijk binnenverblijf is mogelijk; in dit geval is de totale minimum oppervlakte hiervan tussen de haakjes weergegeven, uitgedrukt in m <sup>2</sup>         |
| Possibilité d'éviter des congénères, possibilité de se cacher, barrière visuelle   | x                | Mogelijkheid om soortgenoten te mijden, mogelijkheid om zich te verstoppen, visuele barrière  |
| Espace d'isolement avec bassin d'au moins 2 m <sup>2</sup> de superficie et 1 m de profondeur et avec une superficie terrestre d'au moins 0,5 m <sup>2</sup> par animal                          | y                | Afzonderingsruimte met bassin van tenminste 2 m <sup>2</sup> oppervlakte en 1 m diepte en een landoppervlakte van tenminste 0,5 m <sup>2</sup> per dier                 |
| Bassin d'isolement   | yy               | Afzonderingsbassin  |
| Bassin d'isolement de 125 m <sup>2</sup> et 3,5 m de profondeur  | yyy              | Afzonderingsbassin voorzien van 125 m <sup>2</sup> en 3,5 m diep  |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 3 mai 1999.

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van  
3 mei 1999.

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 99 — 2745

[C — 99/03425]

**23 JUIN 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant les statuts de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements (ci-après dénommée la loi du 6 avril 1995), fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions, en particulier ses articles 7 et 77 (ci-après dénommée la loi du 10 mars 1999);

Vu l'article 9, alinéa 3, de la loi du 6 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 10 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant les statuts de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles, en particulier les articles 5 et 7, § 4, dénommé ci-après « les statuts »;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis du conseil d'administration de la S.B.V.M.B.;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la concurrence croissante entre les marchés, due notamment au changement de la dimension des marchés en Europe à la suite du passage à l'euro, soumet la place financière de Bruxelles à des défis considérables;

Considérant que le groupe d'accompagnement chargé, depuis 1997, de mener une réflexion sur cette évolution et sur les adaptations structurelles qu'elle requiert, a recommandé la création d'une structure intégrée rassemblant sur la place de Bruxelles les marchés d'actions, d'obligations et produits assimilables (Bourse), les marchés de dérivés (Belfox), ainsi que les fonctions de clearing (nouvelle entité à constituer), de settlement, de custody et de back office (C.I.K.);

Considérant que la loi du 10 mars 1999 constitue la première étape du processus d'intégration, notamment en modifiant la structure et les compétences des organes représentatifs de la S.B.V.M.B. et en prévoyant que celle-ci est une société anonyme;

Considérant que la transformation de la S.B.V.M.B. S.C. est intervenue par l'arrêté royal du 11 avril 1999 relatif à la transformation de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles en société anonyme et portant certaines dispositions transitoires, tandis qu'un second arrêté royal du même jour a fixé les nouveaux statuts de la S.B.V.M.B. S.A. et a fixé le capital de la société à 300 000 000 BEF;

Considérant qu'une deuxième étape du processus d'intégration consiste à filialiser les sociétés Belfox S.C. et C.I.K. S.A., de manière à ce que la S.B.V.M.B. S.A. devienne la société faitière de la structure intégrée; que l'apport des parts de la société Belfox S.C. et des actions de la société C.I.K. S.A., au capital de la société S.B.V.M.B. S.A., constitue la modalité retenue pour la réalisation de cette filialisation (fusion à l'anglaise);

Considérant que les actionnaires de la société C.I.K. S.A. et les associés de la société Belfox S.C. ont dès lors pris l'engagement d'apporter leurs titres à la S.B.V.M.B. S.A., en échange d'actions nouvelles de la société anonyme;

Considérant qu'à la suite de ces engagements, les actionnaires de la S.B.V.M.B. S.A., lors de l'assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1999, ont décidé de procéder à l'augmentation du capital de la S.B.V.M.B. S.A. pour un montant correspondant à l'ensemble des apports et, en échange, d'octroyer des actions de la société S.B.V.M.B. S.A., aux anciens actionnaires de la société C.I.K. S.A. et associés de la société Belfox S.C.;

Considérant qu'en outre, à la même assemblée générale extraordinaire, les actionnaires de la S.B.V.M.B. S.A. ont décidé de la conversion en euro du capital de la société d'un montant de 1 351 628 500 BEF et de

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 2745

[C — 99/03425]

**23 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van de statuten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs (hierna de wet van 6 april 1995 genoemd), tot regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen, inzonderheid op de artikelen 7 en 77 (hierna de wet van 10 maart 1999 genoemd);

Gelet op artikel 9, derde lid, van de wet van 6 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 10 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van de statuten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, inzonderheid op de artikelen 5 en 7, § 4, hierna « de statuten » genoemd;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de E.B.V.B.;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toenemende concurrentie tussen de markten, in het bijzonder toe te schrijven aan de verandering van de omvang van de markten in Europa ten gevolge van de overgang naar de euro, Brussel als financieel centrum voor aanzienlijke uitdagingen plaatst;

Overwegende dat de stuurgroep, die sinds 1997 belast is met het bestuderen van deze evolutie en de structurele aanpassingen die zij vereist, de oprichting van een geïntegreerde structuur heeft voorgesteld die de markten van aandelen, obligaties en daarmee gelijk te stellen producten (Beurs), de markten van afgeleide producten (Belfox), alsook de clearing (nieuw op te richten entiteit), settlement, custody en back office (C.I.K.) op de financiële markt van Brussel verenigt;

Overwegende dat de wet van 10 maart 1999 de eerste fase van het integratieproces vormt, in het bijzonder door wijziging van de structuur en de bevoegdheden van de representatieve organen van de E.B.V.B. en door te voorzien dat deze een naamloze vennootschap is;

Overwegende dat de omvorming van de E.B.V.B. C.V. in een naamloze vennootschap tot stand gebracht werd door het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot omvorming van de Effectenbeursvennootschap van Brussel in een naamloze vennootschap en houdende sommige overgangsbepalingen, terwijl een tweede koninklijk besluit van dezelfde datum de nieuwe statuten van de E.B.V.B. N.V. heeft vastgesteld en het kapitaal van de vennootschap op 300 000 000 BEF heeft vastgesteld;

Overwegende dat een tweede fase van het integratieproces er in bestaat de vennootschappen Belfox C.V. en de C.I.K. N.V. te filialiseren op zodanige wijze dat de E.B.V.B. N.V. de overkoepelende vennootschap van de geïntegreerde structuur wordt; dat de inbreng van de aandelen van de vennootschap Belfox C.V. en de aandelen van de vennootschap C.I.K. N.V. in het kapitaal van de vennootschap E.B.V.B. N.V. de gekozen wijze voor de realisatie van deze filialisering (fusie op zijn Engels) uitmaakt;

Overwegende dat de aandeelhouders van de vennootschap C.I.K. N.V. en de vennoten van de vennootschap Belfox C.V. derhalve de verbintenis hebben aangegaan om hun titels aan de E.B.V.B. N.V. over te dragen, in ruil voor nieuwe aandelen van de naamloze vennootschap;

Overwegende dat ten gevolge van deze verbintenissen, de aandeelhouders van de E.B.V.B. N.V., tijdens de buitengewone algemene vergadering van 6 mei 1999, besloten hebben om over te gaan tot de verhoging van het kapitaal van de E.B.V.B. N.V. voor een bedrag dat overeenstemt met het totaal van de inbrengen en, in ruil, aandelen van de vennootschap E.B.V.B. N.V. toe te kennen aan de vroegere aandeelhouders van de vennootschap C.I.K. N.V. en de vennoten van de vennootschap Belfox C.V.;

Overwegende dat bovendien, op dezelfde buitengewone algemene vergadering, de aandeelhouders van de E.B.V.B. N.V. beslist hebben tot de omzetting in euro van het kapitaal van de vennootschap voor een

l'augmentation de celui-ci par incorporation de réserves à concurrence de 1,47 % du capital souscrit, en application de l'article 47 de la loi du 30 octobre 1998 sur l'euro, de façon à obtenir un capital arrondi à un montant 34 000 000 euro;

Considérant qu'en vertu de l'article 7, § 4, des statuts « les augmentations (...) de capital ne sortent leurs effets, tant à l'égard des actionnaires qu'à l'égard des tiers, qu'à compter de la publication de l'arrêté royal approuvant les modifications statutaires en résultant »;

Considérant qu'il convient dès lors d'adapter le présent arrêté sans tarder;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant les statuts de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles est remplacé par la disposition suivante :

« Le capital est fixé à la somme de trente-quatre millions d'euros (EUR 34 000 000) représenté par cent nonante-neuf mille sept cent septante-cinq (199 775) actions de capital sans désignation de valeur nominale, numérotées de 1 à 199.775. »

**Art. 2.** A l'article 9 du même arrêté, texte néerlandais, les mots « Bij gebreken van » sont remplacés par les mots « Bij gebrek aan een ».

**Art. 3.** Dans l'article 23 du même arrêté, texte néerlandais, le mot « bij » est inséré entre les mots « tussenbeide komen » et les mots « of invloed uitoefenen ».

**Art. 4.** L'article 30, deuxième alinéa, du même arrêté, est abrogé.

**Art. 5.** A l'article 38, deuxième alinéa du même arrêté, les mots « Un protocole d'accord, tel que prévu à l'article 22, alinéa 3 des présents statuts, peut préciser les modalités d'exercice de ses compétences légales, dans le respect de son indépendance. » sont supprimés.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

bedrag van 1 351 628 500 BEF en de verhoging ervan door incorporatie van reserves ten belope van 1,47 % van het maatschappelijk kapitaal, in toepassing van artikel 47 van de wet van 30 oktober 1998 op de euro, zodat afgerond een kapitaal ten bedrage van 34 000 000 euro bekomen wordt;

Overwegende dat krachtens artikel 7, § 4, van de statuten « de kapitaalverhogingen (...) zijn pas van kracht, zowel ten opzichte van de aandeelhouder, als van derden, vanaf de publicatie van het koninklijk besluit tot goedkeuring van de eruit voortvloeiende statutaire wijzigingen »;

Overwegende dat het derhalve aan te bevelen is om het huidige besluit onverwijld aan te passen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van de statuten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het kapitaal wordt vastgesteld op een bedrag van vierendertig miljoen euro (EUR 34 000 000), vertegenwoordigd door honderdnegenennegentigduizend zeventienhonderd vijfenzeventig (199 775) kapitaal aandelen zonder nominale waarde, genummerd van 1 tot en met 199.775. »

**Art. 2.** In artikel 9 van hetzelfde besluit, Nederlandse tekst, worden de woorden « Bij gebreken van » vervangen door de woorden « Bij gebrek aan een ».

**Art. 3.** In artikel 23 van hetzelfde besluit, Nederlandse tekst, wordt het woord « bij » tussen de woorden « tussenbeide komen » en « of invloed uitoefenen » gevoegd.

**Art. 4.** Artikel 30, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 38, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « In een overlegprotocol, als voorzien door artikel 22, lid 3 van deze statuten, kunnen de uitoefeningsmodaliteiten van haar wettelijke bevoegdheden nader worden bepaald, met inachtneming van haar onafhankelijkheid. » geschrapt.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 7.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

F. 99 — 2746 (99 — 1095)

[99/03418]

**11 AVRIL 1999. — Arrêté royal fixant les statuts de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles**  
Errata

Au *Moniteur belge* n° 75 du 16 avril 1999, dans le texte français :

p. 12589, article 5, il y a lieu de lire : « 300 000 000 BEF » au lieu de « 300 000 000 FEB »;

p. 12589, article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, il y a lieu de lire « le conseil d'administration fixe le prix » au lieu de « le conseil d'administration fixe le taux prix »;

p. 12595, article 21, dernier alinéa, il y a lieu de lire « tout avis relatif à la révocation » au lieu de « toute avis relatif à la proposition de révocation »;

p. 12595, article 23, il y a lieu de lire « la loi du 6 avril 1995, les membres » au lieu de « la loi du 6 avril 1995, Les membres »;

p. 12595, article 25, il y a lieu de lire « un secrétaire dont il précise » au lieu de « un secrétaire et un trésorier dont il précise »;

p. 12597, article 38, alinéa 2, il y a lieu de lire « peut préciser les modalités d'exercices » au lieu de « peut préciser la portée de ses compétences légales et ses modalités d'exercice »;

p. 12598, article 43, alinéa 3, il y a lieu de lire « à l'article 49, alinéa 2 » au lieu de « à l'article 49, alinéas 2 et 3, ».

N. 99 — 2746 (99 — 1095)

[99/03418]

**11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de statuten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel**  
Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 75 van 16 april 1999, in de Franse tekst :

blz. 12589, artikel 5, dient gelezen te worden : « 300 000 000 BEF » in plaats van « 300 000 000 FEB »;

blz. 12589, artikel 7, § 1, lid 3, dient gelezen te worden « le conseil d'administration fixe le prix » in plaats van « le conseil d'administration fixe le taux prix »;

blz. 12595, artikel 21, laatste lid, dient gelezen te worden « tout avis relatif à la révocation » in plaats van « toute avis relatif à la proposition de révocation »;

blz. 12595, artikel 23, dient gelezen te worden « la loi du 6 avril 1995, les membres » in plaats van « la loi du 6 avril 1995. Les membres »;

blz. 12595, artikel 25, dient gelezen te worden « un secrétaire dont il précise » in plaats van « un secrétaire et un trésorier dont il précise »;

blz. 12597, artikel 38, lid 2, dient gelezen te worden « peut préciser les modalités d'exercices » in plaats van « peut préciser la portée de ses compétences légales et ses modalités d'exercice »;

blz. 12598, artikel 43, lid 3, dient gelezen te worden « à l'article 49, alinéa 2 » in plaats van « à l'article 49, alinéas 2 et 3, ».

Dans le texte néerlandais du même arrêté royal :

p. 12590, article 8, § 2, il y a lieu de lire « de jaarrekening van de ondernemingen, samengeteld » au lieu de « de jaarrekening van de ondernemingen, samengesteld. »;

p. 12591, il y a lieu de remplacer le texte de l'article 9 par « Alle andere categorieën van natuurlijke personen of rechtspersonen kunnen ten laatste op 1 januari 2005 ook de hoedanigheid van aandeelhouder verwerven, voor zover zij voldoen aan de criteria die worden bepaald door de algemene vergadering, die uitspraak doet bij ten minste twee derde meerderheid van alle aan de aandelen verbonden stemmen. Bij gebreken van bepaling van deze criteria ten laatste door de gewone algemene vergadering van 2004 zal elke natuurlijke of rechtspersoon zonder onderscheid de hoedanigheid van aandeelhouder kunnen verwerven. »;

p. 12591, article 10, § 2, alinéa 2, il y a lieu de lire « de boekhoudkundige waarde van een aandeel » au lieu de « de boekhoudkundige fractiewaarde van een aandeel »;

p. 12592, article 12, § 2, alinéa 3, il y a lieu de lire « derden waaraan hij een toelating heeft verleend » au lieu de « derden waaraan hij een vergunningtoelating heeft verleend. »;

p. 12595, article 21, dernier alinéa, il y a lieu de lire « met betrekking tot het ontslag » au lieu de « met betrekking tot het voorstel tot het ontslag »;

p. 12595, article 23, il y a lieu de lire « zijn zij ook gehouden » au lieu de « zijn zij ook De leden van de raad van bestuur gehouden »;

p. 12595, article 25, il y a lieu de lire « De raad van bestuur mag onder zijn leden een secretaris aanduiden » au lieu de « De raad van bestuur mag onder zijn leden een secretaris en een penningmeester aanduiden »;

p. 12598, article 43, alinéa 3, il y a lieu de lire « artikel 49, lid 2 » au lieu de « artikel 49, lid 2 en 3. ».

In de Nederlandse tekst van hetzelfde koninklijk besluit :

blz. 12590, artikel 8, § 2, dient gelezen te worden « de jaarrekening van de ondernemingen, samengeteld » in plaats van « de jaarrekening van de ondernemingen, samengesteld. »;

blz. 12591, dient de tekst van artikel 9 vervangen te worden door « Alle andere categorieën van natuurlijke personen of rechtspersonen kunnen ten laatste op 1 januari 2005 ook de hoedanigheid van aandeelhouder verwerven, voor zover zij voldoen aan de criteria die worden bepaald door de algemene vergadering, die uitspraak doet bij ten minste twee derde meerderheid van alle aan de aandelen verbonden stemmen. Bij gebreken van bepaling van deze criteria ten laatste door de gewone algemene vergadering van 2004 zal elke natuurlijke of rechtspersoon zonder onderscheid de hoedanigheid van aandeelhouder kunnen verwerven. »;

blz. 12591, artikel 10, § 2, lid 2, dient gelezen te worden « de boekhoudkundige waarde van een aandeel » in plaats van « de boekhoudkundige fractiewaarde van een aandeel »;

blz. 12592, artikel 12, § 2, lid 3, dient gelezen te worden « derden waaraan bij een toelating heeft verleend », in plaats van « derden waaraan hij een vergunningtoelating heeft verleend. »;

blz. 12595, artikel 21, laatste lid, dient gelezen te worden « met betrekking tot het ontslag » in plaats van « met betrekking tot het voorstel tot het ontslag »;

blz. 12595, artikel 23, dient gelezen te worden « zijn zij ook gehouden » in plaats van « zijn zij ook De leden van de raad van bestuur gehouden »;

blz. 12595, artikel 25, dient gelezen te worden « De raad van bestuur mag onder zijn leden een secretaris aanduiden » in plaats van « De raad van bestuur mag onder zijn leden een secretaris en een penningmeester aanduiden »;

blz. 12598, artikel 43, lid 3, dient gelezen te worden « artikel 49, lid 2 » in plaats van « artikel 49, lid 2 en 3. ».

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 2747

[99/22617]

**25 MAI 1999. — Arrêté royal  
fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire  
d'assurance maladie-invalidité**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, donné le 24 septembre 1998;

Vu l'avis du commissaire du gouvernement, donné le 7 octobre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 12 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 12 février 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité est fixé comme suit :

Administration centrale

Personnel administratif

NIVEAU 1

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Administrateur général.....         | 1 |
| Administrateur général adjoint..... | 1 |
| Conseiller.....                     | 3 |
| Médecin en chef.....                | 1 |
| Conseiller adjoint.....             | 7 |
| Traducteur-réviseur.....            | 1 |

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 2747

[99/22617]

**25 MEI 1999. — Koninklijk besluit  
tot vaststelling van de personeelsformatie  
van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 24 september 1998;

Gelet op het advies van de regeringscommissaris, gegeven op 7 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 12 februari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 12 februari 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt als volgt vastgesteld :

Centraal Bestuur

Administratief personeel

NIVEAU 1

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Administrateur-generaal.....         | 1 |
| Adjunct-administrateur-generaal..... | 1 |
| Adviseur.....                        | 3 |
| Hoofdgeneesheer.....                 | 1 |
| Adjunct-adviseur.....                | 7 |
| Vertaler-revisor.....                | 1 |

| NIVEAU 2+  |      | NIVEAU 2+  |      |
|--|------|--|------|
| Analyste de programmation.....   | 1    | Programmeringsanslist .....  | 1    |
| Secrétaire de direction principal .....  | } 1  | Eerstaanwezend directiesecretaris.....   | } 1  |
| Secrétaire de direction.....   |      | Directiesecretaris .....   |      |
| Assistant social principal.....  | } 1  | Eerstaanwezend maatschappelijk assistent.....  | } 1  |
| Assistant social .....   |      | Maatschappelijk assistent .....  |      |
| Programmeur.....   | 1    | Programmeur.....   | 1    |
| Traducteur principal.....  | } 1  | Eerstaanwezend vertaler .....  | } 1  |
| Traducteur .....   |      | Vertaler .....   |      |
| Comptable principal.....   | } 1  | Eerstaanwezend boekhouder.....   | } 1  |
| Comptable .....  |      | Boekhouder .....   |      |
| NIVEAU 2   |      | NIVEAU 2   |      |
| Chef administratif.....  | 7    | Bestuurschef.....  | 2    |
| Assistant administratif.....   | 16   | Bestuursassistent.....   | 16   |
| NIVEAU 3   |      | NIVEAU 3   |      |
| Commis.....  | 14   | Klerk.....   | 14   |
| NIVEAU 4   |      | NIVEAU 4   |      |
| Agent administratif .....  | 2    | Beambte .....  | 2    |
| Personnel de maîtrise, de métier et de service   |      | Meesters-, vak- of dienstpersoneel   |      |
| NIVEAU 4   |      | NIVEAU 4   |      |
| Ouvrier qualifié.....  | 2    | Geschoold arbeider.....  | 2    |
| Offices régionaux  |      | Gewestelijke diensten  |      |
| Personnel administratif  |      | Administratief personeel   |      |
| NIVEAU 1   |      | NIVEAU 1   |      |
| Conseiller adjoint.....  | 9    | Adjunct-adviseur .....   | 9    |
| NIVEAU 2+  |      | NIVEAU 2+  |      |
| Assistant médical principal  | } 11 | Eerstaanwezend paramedicus   | } 11 |
| Assistant médical  |      | Paramedicus  |      |
| ou   |      | of   |      |
| Assistant social principal   |      | Eerstaanwezend maatschappelijk assistent   |      |
| Assistant social.....  |      | Maatschappelijk assistent.....   |      |
| NIVEAU 2   |      | NIVEAU 2   |      |
| Chef administratif.....  | 21   | Bestuurschef.....  | 21   |
| Assistant administratif.....   | 50   | Bestuursassistent.....   | 50   |
| NIVEAU 3   |      | NIVEAU 3   |      |
| Commis.....  | 53   | Klerk.....   | 53   |
| § 2. Les emplois de l'administration centrale mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :   |      | § 2. De volgende betrekkingen van het centraal bestuur worden afgeschaft bij het verstrek van de titularis ervan :   |      |
| Traducteur-réviseur ou   | } 1  | Vertaler-revisor of  | } 1  |
| Traducteur-directeur (CP) (*).....   |      | Vertaler-directeur (VL) (*) .....  |      |
| Chef opérateur mécanographe.....   | } 4  | Hoofdopérateur-mechanograaf .....  | } 4  |
| Opérateur-mécanographe.....  |      | Opérateur-mechanograaf.....  |      |
| L'emploi de l'administration centrale du § 1er, mentionné ci-après, ne peut être pourvu que lorsque l'emploi de l'alinéa 1er identifié par un astérisque aura été supprimé : |      | In de volgende betrekking van het centraal bestuur van § 1, kan slechts worden voorzien wanneer de betrekking van alinea 1 aangeduid met een asterisk, werden afgeschaft : |      |
| Traducteur-réviseur .....  | 1    | Vertaler-revisor .....   | 1    |
| <b>Art. 2.</b> L'arrêté royal du 8 juillet 1997 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, et abrogé.                                 |      | <b>Art. 2.</b> Het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt opgeheven.  |      |
| <b>Art. 3.</b> Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au <i>Moniteur belge</i> .                       |      | <b>Art. 3.</b> Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> is bekendgemaakt.             |      |
| <b>Art. 4.</b> Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.   |      | <b>Art. 4.</b> Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.  |      |
| Donné à Bruxelles, 25 mai 1999.  |      | Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.   |      |
| ALBERT   |      | ALBERT   |      |
| Par le Roi :   |      | Van Koningswege :  |      |
| La Ministre des Affaires sociales,<br>Mme M. DE GALAN  |      | De Minister van Sociale Zaken,<br>Mevr. M. DE GALAN  |      |



F. 99 — 2748

[99/22616]

**10 JUIN 1999. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 25 mai 1999 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité**

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1999 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base, donné le 24 septembre 1998;

Vu l'avis du commissaire du gouvernement, donné le 7 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 février 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 12 février 1999,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 25 mai 1999 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité sont répartis comme suit :

#### Personnel administratif

1 des 3 emplois de conseiller est rémunéré par l'échelle de traitement 13 B;

6 des 16 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

L'emploi de traducteur-réviseur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 10 C;

L'emploi de secrétaire de direction principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 B;

2 des 12 emplois d'assistant social principal ou d'assistant médical principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 F;

L'emploi de traducteur principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 D;

L'emploi d'analyste de programmation peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 L;

8 des 28 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;

13 des 67 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;

17 des 67 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H ;

5 des 67 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;

1 des 2 emplois d'agent administratif est rémunéré par l'échelle de traitement 42 C;

1 des 2 emplois d'agent administratif peut être rémunéré par l'échelle de traitement 42 D;

1 des 2 emplois d'agent administratif peut être rémunéré par l'échelle de traitement 42 E.

#### Personnel de maîtrise, de métier et de service

1 des 2 emplois d'ouvrier qualifié est rémunéré par l'échelle de traitement 42 E.

**Art. 2.** Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixés à l'article 1<sup>er</sup>.

N. 99 — 2748

[99/22616]

**10 JUNI 1999. — Ministerieel besluit genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de regeringscommissaris, gegeven op 7 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 12 februari 1999,

Besluit :

**Artikel 1.** De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden onderverdeeld als volgt :

#### Administratief personeel

1 van de 3 betrekkingen van adviseur wordt bezoldigd in de weddeschaal van 13 B;

6 van de 16 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C.

De betrekking van vertaler-revisor kan worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C.

De betrekking van eerstaanwendend directiesecretaris kan worden bezoldigd in de weddeschaal 28 B;

2 van de 12 betrekkingen van eerstaanwendend maatschappelijk assistent of eerstaanwendend paramedicus worden bezoldigd in de weddeschaal 28 F;

De betrekking van eerstaanwendend vertaler kan worden bezoldigd in de weddeschaal 28 D.

De betrekking van programmeringsanalist kan worden bezoldigd in de weddeschaal 28 L;

8 van de 28 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B;

13 van 67 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 F;

17 van 67 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 H;

5 van de 67 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 I;

1 van de 2 betrekkingen van beambte wordt bezoldigd in de weddeschaal 42 C;

1 van de 2 betrekkingen van beambte kan worden bezoldigd in de weddeschaal 42 D;

1 van de 2 betrekkingen van beambte kan worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

#### Meesters-, vak- en dienstponeel

1 van de 2 betrekkingen van geschoold arbeider wordt bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

**Art. 2.** In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtalige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 14 juillet 1997 pris en exécution de l'arrêté royal du 8 juillet 1997 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 25 mai 1999 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

Bruxelles, le 10 juin 1999.

M. DE GALAN

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 14 juli 1997 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Brussel, 10 juni 1999.

M. DE GALAN

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 2749

[C — 99/12279]

**29 AVRIL 1999.** — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ayant comme activités la bouteille (bouteilles et pots) dans la région de Charleroi et Mons-Borinage, et relevant de la Commission paritaire de l'industrie verrière, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ayant des activités de bouteilleries (bouteilles et pots) dans les régions de Charleroi et Mons-Borinage et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises dont les activités de bouteilleries (bouteilles et pots) se situent dans les régions de Charleroi et Mons-Borinage et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

**Art. 2.** En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours calendrier à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours calendrier à l'avance, le jour de la notification non compris.

**Art. 3.** La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser neuf semaines.

**Art. 4.** Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

**Art. 5.** La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 2749

[C — 99/12279]

**29 APRIL 1999.** — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteiten het vervaardigen van flessen (flessen en bokalen), gelegen in de streek van Charleroi en Bergen-Borinage, en die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen met als activiteiten het vervaardigen van flessen (flessen en bokalen), gelegen in de streek van Charleroi en Bergen-Borinage, en die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen waarvan de activiteiten van het vervaardigen van flessen (flessen en bokalen) zich situeren in de streken van Charleroi en Bergen-Borinage en die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

**Art. 2.** Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

**Art. 3.** De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag negen weken niet overschrijden.

**Art. 4.** Mededeling van de bij artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

**Art. 5.** De bij artikel 2 bedoelde kennisgeving en de bij artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen en de data waarop de werklieden werkloos zullen gesteld worden.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 16 mars 1999 et cessera d'être en vigueur le 17 mai 1999.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

De bij artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 maart 1999 en houdt op van kracht te zijn op 17 mei 1999.

**Art. 7.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 99 — 2750

[C — 99/12509]

**6 JUILLET 1999.** — Arrêté royal fixant les jours de repos accordés aux ouvriers occupés par des employeurs ressortissant à la Commission paritaire de la construction à titre de réduction de la durée du travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction, notamment l'article 2, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1999 relatif à la réduction de la durée du travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction;

Vu l'avis de la Commission paritaire de la construction;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose que les ouvriers et les employeurs du secteur de la construction soient avertis sans délai de la date des jours de repos qui doivent être accordés pour la réduction de la durée du travail en 1999, afin de pouvoir mieux organiser le travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

**Art. 2.** Les ouvriers, visés à l'article 1<sup>er</sup>, ont droit en 1999 à six jours de repos fixés comme suit :

- 6 avril;
- 14 mai;
- 12 novembre;
- 24 décembre;
- 28 décembre;
- 29 décembre.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

N. 99 — 2750

[C — 99/12509]

**6 JULI 1999.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de rustdagen als vermindering van de arbeidsduur, toegekend aan de werklieden tewerkgesteld door de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren, inzonderheid op artikel 2 vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1999 betreffende de arbeidsduurvermindering in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werklieden en de werkgevers van de bouwsector onverwijld moeten worden verwittigd van de data van de rustdagen die in 1999 moeten toegekend worden voor de vermindering van de arbeidsduur, om zo het werk beter te kunnen organiseren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren en op de werklieden die ze tewerkstellen.

**Art. 2.** De werklieden, bedoeld in artikel 1, hebben in 1999 recht op zes rustdagen als volgt vastgesteld :

- 6 april;
- 14 mei;
- 12 november;
- 24 december;
- 28 december;
- 29 december.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. De GALAN

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983, *Moniteur belge* du 7 octobre 1983.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

Arrêté royal du 22 mars 1999, *Moniteur belge* du 16 juin 1999.

**Art. 4.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983, *Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 1983.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

Koninklijk besluit van 22 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1999.

---

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

---

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 99 — 2751 (99 — 2055)

[99/35912]

**18 MEI 1999. — Bijzonder decreet houdende wijziging van artikel 47  
van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen**

De titel van het bijzonder decreet van 18 mei 1999 houdende wijziging van artikel 47 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 1999, op blz. 24309, moet luiden zoals hierboven.

—————  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 99 — 2751 (99 — 2055)

[99/35912]

**18 MAI 1999. — Décret spécial modifiant l'article 47  
de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles**

L'intitulé du décret spécial du 18 mai 1999 modifiant l'article 47 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles publié à la page 24309 au *Moniteur belge* du 29 juin 1999 doit être lu comme ci-dessus.



N. 99 — 2752 (99 — 2363)

[C — 99/36046]

**13 JULI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot bepaling van de bevoegdheden van de Vlaamse regering. — Erratum**

In de Nederlandse tekst van het genoemde besluit dat gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1999 moeten op bladzijde 27193 onder 7° van artikel 15, § 1, de twee alinea's die volgen na "Deze delegatie geldt ook voor :" ingeleid worden met a) en b).

—————  
TRADUCTION

F. 99 — 2752 (99 — 2363)

[C — 99/36046]

**13 JUILLET 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand. — Erratum**

Dans le texte néerlandais de l'arrêté susvisé publié au *Moniteur belge* du 15 juillet 1999, à la page 27193 sous l'article 15, § 1<sup>er</sup>, 7°, il y a lieu d'introduire les deux alinéas qui suivent après les mots "Deze delegatie geldt voor :" par un point a) et un point b).

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 2753

[S - C - 99/29442]

**26 AVRIL 1999. — Décret portant création de nouvelles études dans les hautes écoles organisées ou subventionnées par la Communauté française (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *De l'enseignement supérieur technique**Section 1re. — De la section en technique et vente*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le grade de gradué en technique et vente est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur technique de type court en technique et vente est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 2.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en technique et vente comportent, outre 350 à 560 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Mathématiques et statistiques appliquées.....   | 90     |
| Physique.....   | 60     |
| Chimie.....   | 60     |
| Electricité appliquée.....  | 90     |
| Electronique.....   | 210    |
| Electromécanique.....   | 90     |
| Informatique.....   | 80     |
| Technique d'expression et de communication.....   | 45     |
| Gestion de l'entreprise.....  | 45     |
| Législation.....  | 30     |
| Marketing.....  | 300    |
| Langues.....  | 300    |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 14 semaines d'insertion professionnelle..... | 350    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

*Section 2. — De la section en technique et organisation des industries de mode*

**Art. 3.** Le grade de gradué en technique et organisation des industries de mode est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur technique de type court en technique et organisation des industries de mode est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 4.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en technique et organisation des industries de mode comportent, outre 350 à 560 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Techniques d'expression et de communication .....   | 120    |
| Langues.....  | 120    |
| Marketing .....   | 90     |
| Législation .....   | 90     |
| Gestion de l'entreprise .....   | 150    |
| Technologies assistées par ordinateur .....   | 250    |
| Mode.....   | 90     |
| Stylisme.....   | 150    |
| Techniques de la confection .....   | 295    |
| Sciences des matériaux.....   | 45     |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 14 semaines d'insertion professionnelle..... | 350    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

#### Section 3. — De la section en conditionnement

**Art. 5.** Le grade de gradué en conditionnement est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur technique de type court en conditionnement est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 6.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en conditionnement comportent, outre 350 à 560 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Mathématiques appliquées.....   | 45     |
| Physique.....   | 45     |
| Chimie.....   | 120    |
| Sciences des matériaux.....   | 135    |
| Technologies assistées par ordinateur .....   | 375    |
| Techniques de l'emballage.....  | 420    |
| Techniques d'impression.....  | 150    |
| Gestion de l'entreprise .....   | 60     |
| Environnement .....   | 50     |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 14 semaines d'insertion professionnelle..... | 350    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

#### Section 4. — De la section en informatique industrielle

**Art. 7.** Le grade de gradué en informatique industrielle est créé. Il comprend les options suivantes : « informatique industrielle », « image numérique » et « réseaux et télécommunications ».

Le grade de gradué en informatique industrielle est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur technique de type court en informatique industrielle est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en informatique industrielle comportent, outre 350 à 560 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation commune suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Mathématiques et statistiques appliquées.....   | 120    |
| Techniques et langages de programmation industriels.....  | 300    |
| Structures des ordinateurs et systèmes d'exploitation.....  | 105    |
| Télécommunications et réseaux.....  | 150    |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 14 semaines d'insertion professionnelle..... | 350    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

§ 2. Les activités d'enseignement propres à l'option « informatique industrielle » sont :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Compléments de techniques et langages de programmation.....               | 150    |
| Compléments de structures des ordinateurs et systèmes d'exploitation..... | 15     |
| Compléments de télécommunications et réseaux.....                         | 50     |
| Informatique industrielle.....  | 225    |
| Automatisation et robotique.....  | 150    |
| Electronique appliquée.....   | 135    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 3. Les activités d'enseignement propres à l'option « image numérique » sont :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Compléments de techniques et langages de programmation..... | 120    |
| Compléments de télécommunications et réseaux.....           | 50     |
| Informatique industrielle.....                              | 120    |
| Electronique appliquée.....                                 | 90     |
| Image numérique.....  | 345    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 4. Les activités d'enseignement propres à l'option « réseaux et télécommunications » sont :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Compléments de techniques et langages de programmation..... | 120    |
| Compléments de télécommunications et réseaux.....           | 330    |
| Electronique appliquée.....                                 | 105    |
| Gestion des réseaux.....                                    | 170    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

#### Section 5. — De la section en chimie

**Art. 9.** Le grade de gradué en chimie est créé. Il comprend les options suivantes : « chimie » et « environnement ».

Le grade de gradué en chimie est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur technique de type court en chimie est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en chimie comportent, outre 350 à 560 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation commune suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Mathématiques appliquées.....   | 100    |
| Physique appliquée.....   | 100    |
| Chimie.....   | 675    |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 14 semaines d'insertion professionnelle..... | 350    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

§ 2. Les activités d'enseignement propres à l'option chimie sont :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Compléments de physique appliquée.....           | 25     |
| Compléments de chimie.....                       | 275    |
| Electrotechnique et électronique appliquées..... | 50     |
| Biochimie et biologie appliquées.....            | 175    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 3. Les activités propres à l'option « environnement » sont :

| Intitulé                                   | Heures |
|--|--------|
| Environnement.....                         | 420    |
| Analyses physico-chimiques appliquées..... | 75     |
| Législation.....                           | 30     |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

#### Section 6. — De la spécialisation en analyse et traitement des eaux

**Art. 11.** La spécialisation en analyse et traitement des eaux est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur technique de type court en analyse et traitement des eaux est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 12.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en analyse et traitement des eaux comportent, outre 100 à 170 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Législation.....   | 15     |
| Techniques d'analyse.....  | 120    |
| Traitements des eaux.....  | 225    |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...)..... | 240    |

#### Section 7. — De la spécialisation en informatique médicale

**Art. 13.** La spécialisation en informatique médicale est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur technique de type court en informatique médicale est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.



**Art. 14.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en informatique médicale comportent, outre 100 à 170 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Techniques de l'imagerie médical.....   | 135    |
| Informatique appliquée.....   | 90     |
| Techniques des radiations .....   | 105    |
| Organisation et gestion en imagerie médical .....   | 30     |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) ..... | 240    |

*Section 8. — Des études supérieures spécialisées en sciences de l'ingénieur*

**Art. 15.** Les études supérieures spécialisées en sciences de l'ingénieur sont créées. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une ou de deux années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle les études supérieures spécialisées de l'enseignement supérieur technique de type long en sciences de l'ingénieur sont organisées, subventionnées ou reconnues par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

*CHAPITRE II. — De l'enseignement supérieur pédagogique*

**Art. 16.** La spécialisation en orthopédagogie est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur pédagogique de type court en orthopédagogie est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 17.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en orthopédagogie comportent, outre 75 à 150 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Formation commune :  |        |
| Etude des handicaps et des handicapés : .....  | 75     |
| — Psychologie des personnes handicapées et inadaptées  |        |
| — Sociologie : contexte sociétal et familial   |        |
| — Aspects médicaux des handicaps   |        |
| Formation psychopédagogique et méthodologie des praticiens : .....   | 105    |
| — Pédagogie différenciée et individualisée; travail en équipe  |        |
| — Communication verbale et non verbale   |        |
| — Méthodologies adaptées aux troubles de l'apprentissage   |        |
| Approche légale, institutionnelle et éthique .....   | 60     |
| — Aspects éthiques et historiques du handicap  |        |
| — Législation scolaire, organisation de l'enseignement spécial et déontologie                              |        |
| — Guidance, orientation et insertion socioprofessionnelle  |        |
| Option :   |        |
| Etude approfondie et méthodologies adaptées de soit : .....  | 105    |
| — Handicaps sensoriels (T6-T7)   |        |
| — Handicaps moteurs (T4)   |        |
| — Handicaps instrumentaux et/ou relationnels (T3-T8)   |        |
| — Handicaps mentaux (T1-T2)  |        |
| Approfondissement d'une technique d'éducation spécialisée.....   | 30     |
| Activités d'intégration professionnelle (didactique, séminaires, stages, travail de fin d'études,...)..... | 300    |

CHAPITRE III. — *De l'enseignement supérieur social**Section Ire.* — De la spécialisation en gestion du social

**Art. 18.** La spécialisation en gestion du social est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur social de type court en gestion du social est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 19.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en gestion du social comportent, outre 120 à 155 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Formation théorique de base comprenant notamment : .....   | 285    |
| — Droit  |        |
| — Economie   |        |
| — Méthodologie du service social et des sciences sociales  |        |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 8 semaines de stages minimum..... | 345    |

*Section 2.* — Des études supérieures spécialisées en information et communication

**Art. 20.** Les études supérieures spécialisées en information et communication sont créées. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une ou de deux années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle les études supérieures spécialisées de l'enseignement supérieur social de type long en information et communication sont organisées, subventionnées ou reconnues par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

CHAPITRE IV. — *De l'enseignement supérieur artistique*

**Art. 21.** La spécialisation en production et promotion de projets pour les technologies nouvelles de représentation est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur artistique de type court en production et promotion de projets pour les technologies nouvelles de représentation est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 22.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en production et promotion de projets pour les technologies nouvelles de représentation comportent, outre 70 à 150 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Techniques de recherche .....   | 45     |
| Etude des formes .....  | 45     |
| Photographie .....  | 45     |
| Infographie .....   | 45     |
| Impression .....  | 45     |
| Gestion du produit .....  | 45     |
| Activités d'intégration professionnelle (réalisation, séminaires, stages, travail de fin d'études,...)..... | 435    |

CHAPITRE V. — *De l'enseignement supérieur agricole**Section Ire.* — De la section en agronomie

**Art. 23.** Le grade de gradué en agronomie est créé. Il comprend les options suivantes : « technique et gestion agricoles », « agroindustrie et biotechnologie », « sylviculture et environnement », « génie rural », « technique et gestion horticoles », « agronomie des régions chaudes » et « environnement ».

Le grade de gradué en agronomie est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur agricole de type court en agronomie est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 24. § 1<sup>er</sup>.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en agronomie comportent, outre 360 à 420 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation commune suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie.....  | 225    |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....   | 150    |
| Sciences du sol.....  | 45     |
| Gestion et économie rurale .....  | 75     |
| Génie rural .....   | 45     |
| Phytotechnie.....   | 30     |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) ..... | 360    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

§ 2. Les activités d'enseignement propres à l'option « techniques et gestion agricoles » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 105    |
| Biologie appliquées à l'agronomie..... | 45     |
| Gestion et économie rurale .....       | 195    |
| Génie rural .....                      | 75     |
| Phytotechnie.....                      | 150    |
| Agrotechnologies.....                  | 120    |
| Zootchnie .....                        | 135    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 3. Les activités d'enseignement propres à l'option « agroindustrie et biotechnologie » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 150    |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....  | 60     |
| Gestion et économie rurale .....       | 75     |
| Phytotechnie.....                      | 45     |
| Agrotechnologies.....                  | 450    |
| Langues étrangères .....               | 45     |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 4. Les activités d'enseignement propres à l'option « sylviculture et environnement » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 75     |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....  | 60     |
| Sciences du sol.....                   | 60     |
| Gestion et économie rurale .....       | 75     |
| Génie rural .....                      | 45     |
| Phytotechnie.....                      | 30     |
| Techniques forestières.....            | 480    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 5. Les activités d'enseignement propres à l'option « génie rural » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 75     |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....  | 75     |
| Sciences du sol.....                   | 75     |
| Gestion et économie rurale .....       | 150    |
| Génie rural .....                      | 450    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 6. Les activités d'enseignement propres à l'option « techniques et gestion horticoles » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 30     |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....  | 15     |
| Sciences du sol.....                   | 30     |
| Gestion et économie rurale .....       | 75     |
| Génie rural .....                      | 75     |
| Phytotechnie .....                     | 30     |
| Techniques horticoles .....            | 570    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 7. Les activités d'enseignement propres à l'option « agronomie des régions chaudes » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 45     |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....  | 75     |
| Sciences du sol.....                   | 105    |
| Gestion et économie rurale .....       | 150    |
| Génie rural .....                      | 150    |
| Phytotechnie.....                      | 120    |
| Agrotechnologies.....                  | 30     |
| Techniques forestières.....            | 30     |
| Zootchnie.....                         | 120    |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 8. Les activités d'enseignement propres à l'option « environnement » sont :

| Intitulé                               | Heures |
|--|--------|
| Sciences appliquées à l'agronomie..... | 225    |
| Biologie appliquée à l'agronomie.....  | 135    |
| Gestion et économie rurale .....       | 120    |
| Génie rural .....                      | 60     |
| Phytotechnie.....                      | 30     |
| Agrotechnologies.....                  | 225    |
| Zootchnie.....                         | 30     |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

### Section 3. — De la spécialisation en gestion environnementale

**Art. 25.** La spécialisation en gestion environnementale est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur agricole de type court en gestion environnementale est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 26.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en gestion environnementale comportent, outre 225 à 255 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé                                       | Heures |
|--|--------|
| Ecologie.....                                  | 60     |
| Economie et législation.....                   | 45     |
| Communication.....                             | 30     |
| Technologie de l'environnement.....            | 120    |
| Activités d'intégration professionnelle dont : |        |
| * stage.....                                   | 150    |
| * travail de spécialisation.....               | 75     |

*Section 3. — De la spécialisation en expertises agricoles, forestières et environnementales*

**Art. 27.** La spécialisation en expertises agricoles, forestières et environnementales est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur agricole de type court en expertises agricoles, forestières et environnementales est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 28.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en expertises agricoles, forestières et environnementales comportent, outre 225 à 255 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Législation.....   | 90     |
| Economie.....  | 75     |
| Expertise et gestion.....  | 225    |
| Compléments techniques.....  | 60     |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...)..... | 30     |

*Section 4. — De la candidature et de la licence en architecture du paysage*

**Art. 29.** Le grade de candidat en architecture du paysage est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme du premier cycle de deux ans de l'enseignement supérieur agricole de type long.

Le grade de licencié en architecture du paysage est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme du deuxième cycle de trois ans de l'enseignement supérieur agricole de type long.

**Art. 30.** Les grades de candidat et de licencié visés à l'article 29 sont conférés et les diplômes y afférents sont délivrés :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur agricole de type long en architecture du paysage est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 31.** Les études conduisant au grade et au diplôme de candidat en architecture du paysage comportent, outre 90 à 240 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé                    | Heures |
|-----------------------------|--------|
| Sciences de base.....       | 605    |
| Sciences appliquées.....    | 210    |
| Concept de nature.....      | 75     |
| Sciences de la terre.....   | 120    |
| Sciences et techniques..... | 120    |
| Art et techniques.....      | 120    |
| Atelier-projet.....         | 250    |

Ces heures sont réparties sur les deux années d'études.

**Art. 32.** Les études conduisant au grade et au diplôme de licencié en architecture du paysage comportent, outre 195 à 405 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute École, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Sciences économiques et humaines .....   | 210    |
| Sciences et techniques .....   | 780    |
| Informatique appliquée.....  | 300    |
| Atelier-projet .....   | 540    |
| Activités d'intégration professionnelle (bureau d'études, visites et étude de cas, stages, travail de fin d'études,...)..... | 315    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

*Section 5. — Des études supérieures spécialisées en agronomie*

**Art. 33.** Les études supérieures spécialisées en agronomie sont créées. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une ou de deux années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle les études supérieures spécialisées de l'enseignement supérieur agricole de type long en agronomie sont organisées, subventionnées ou reconnues par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

*CHAPITRE VI. — De l'enseignement supérieur paramédical*

*Section 1re. — De la section en bandagisterie — orthésologie — prothésologie*

**Art. 34.** Le grade de gradué en bandagisterie — orthésologie — prothésologie est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organiste ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur paramédical de type court en bandagisterie—orthésologie—prothésologie est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 35.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en bandagisterie — orthésologie — prothésologie comportent, outre 405 à 655 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé                                     | Heures |
|--|--------|
| Sciences professionnelle .....               | 615    |
| — Rééducation                                |        |
| — Propriétés des matériaux                   |        |
| — Techniques de prise de mesures             |        |
| — Dessin graphique                           |        |
| — Bandagisterie, orthésologie, prothésologie |        |
| — Technologie d'atelier                      |        |
| — Informatique appliquée                     |        |
| — Déontologie                                |        |
| Sciences fondamentales et biomédicales.....  | 420    |
| — Anatomie                                   |        |
| — Physiologie                                |        |
| — Biomécanique                               |        |
| — Pathologies                                |        |
| — Hygiène                                    |        |
| — Informatique                               |        |
| — Chimie                                     |        |
| — Electricité et électronique                |        |
| — Mécanique                                  |        |

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Sciences humaines et sociales .....  | 75     |
| — Droit  |        |
| — Psychologie  |        |
| — Gestion d'entreprise   |        |
| Activités d'intégration professionnelle (cours d'application, séminaires, stages, travail de fin d'études,...) ..... | 990    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

*Section 2. — De la section en technologie en imagerie médicale*

**Art. 36.** Le grade de « technologue en imagerie médicale » est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur paramédical de type court en technologie en imagerie médicale est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 37.** Les études conduisant au grade et au diplôme de technologue en imagerie médicale comportent, outre 435 à 690 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Sciences professionnelles .....  | 645    |
| — Technologie des matériels d'imagerie et de médecine nucléaire in vivo  |        |
| — Radioprotection et effets biologiques des radiations ionisantes  |        |
| — Techniques d'enregistrement, de traitement et d'impression d'images  |        |
| — Techniques de positionnement, d'acquisition et de formation d'images   |        |
| — Informatique appliquée   |        |
| — Contrôle de qualité  |        |
| — Hygiène hospitalière   |        |
| — Techniques de soins  |        |
| — Déontologie  |        |
| Sciences fondamentales et biomédicales.....  | 450    |
| — Anatomie, radioanatomie et physiologie   |        |
| — Pathologies générale et spéciale   |        |
| — Physique   |        |
| — Chimie   |        |
| — Statistiques   |        |
| — Pharmacologie et radiopharmacologie  |        |
| — Microbiologie  |        |
| Sciences humaines et sociale.....  | 75     |
| — Droit  |        |
| — Psychologie  |        |
| Activités d'intégration professionnelle (enseignement clinique, séminaires, stages, travail de fin d'études,...) ..... | 990    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études

*Section 3. — De la section podologie — podothérapie*

**Art. 38.** Le grade podologie — podothérapie créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur paramédical de type court en podologie — podothérapie est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 39.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en podologie — podothérapie comportent, outre 405 à 655 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Sciences professionnelles .....  | 615    |
| — Podologie générale, spéciale et pratique   |        |
| — Technologie de la chaussure  |        |
| — Investigations podologiques électroniques et fonctionnelles  |        |
| — Hygiène générale et spécialisée  |        |
| — Déontologie  |        |
| Sciences fondamentales et biomédicales.....  | 420    |
| — Anatomie   |        |
| — Physiologie  |        |
| — Microbiologie  |        |
| — Pathologies générale et spéciale   |        |
| — Pharmacologie  |        |
| — Chimie   |        |
| — Physique   |        |
| — Biomécanique, analyse du mouvement et ergonomie  |        |
| — Biométrie  |        |
| — Informatique   |        |
| Sciences humaines et sociales.....   | 75     |
| — Droit  |        |
| — Psychologie générale et appliquée  |        |
| — Gestion d'entreprise   |        |
| Activités d'intégration professionnelle (cours d'application, séminaires, stages, travail de fin d'études,...) ..... | 990    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

*Section 4. — De la spécialisation en gériatrie et psychogériatrie*

**Art. 40.** La spécialisation en gériatrie et psychogériatrie est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur paramédical de type court en gériatrie et psychogériatrie est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 41.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en gériatrie et psychogériatrie comportent, outre 90 à 180 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Sciences professionnelles .....                               | 135    |
| — Déontologie et éthique                                      |        |
| — Soins à domicile, en MR et en MRS, et en milieu hospitalier |        |
| — Evaluation de la qualité                                    |        |
| — Travail en équipes pluridisciplinaires                      |        |
| — Animation et aide aux activités de la vie quotidienne       |        |
| — Prévention et promotion de la santé                         |        |
| Sciences biomédicales .....                                   | 105    |
| — Nutrition et diététique                                     |        |
| — Physiologie du vieillissement                               |        |
| — Pathologies gériatriques                                    |        |
| — Psychogériatrie   |        |



| Intitulé   | Heures |
|--|--------|
| Sciences humaines et sociales .....  | 60     |
| — Sociologie du vieillissement   |        |
| — Psychologie appliquée  |        |
| — Droit des personnes âgées et législation sociale   |        |
| Activités d'intégration professionnelle (enseignement clinique, séminaires, stages, travail de fin d'études,...) ..... | 510    |

*Section 5. — Des études supérieures spécialisées en kinésithérapie*

**Art. 42.** Les études supérieures spécialisées en kinésithérapie sont créées. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une ou de deux années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle les études supérieures spécialisées de l'enseignement supérieur paramédical de type long en kinésithérapie sont organisées, subventionnées ou reconnues par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

*CHAPITRE VII. — De l'enseignement supérieur économique*

*Section 1re. — De la section en sciences fiscales*

**Art. 43.** Le grade de gradué en sciences fiscales est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur économique de type court en sciences fiscales est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 44.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en sciences fiscales comportent, outre 360 à 570 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Economie : .....  | 240    |
| — Organisation et gestion de l'entreprise   |        |
| — Economie générale et/ou appliquée   |        |
| — Comptabilité  |        |
| Correspondance, rapport et communication en langue française .....  | 75     |
| Langues modernes .....  | 210    |
| Droit .....   | 150    |
| Mathématique et/ou statistique appliquées .....   | 60     |
| Traitement de l'information et informatique .....   | 75     |
| Cours de la spécialité .....  | 585    |
| — Impôts directs .....  |        |
| — Taxes indirectes .....  |        |
| — Fiscalité internationale  |        |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 15 semaines de stage en entreprise ..... | 345    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

*Section 2. — De la section en sciences administratives et gestion publique*

**Art. 45.** Le grade de gradué en sciences administratives et gestion publique est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur économique de type court en sciences administratives et gestion publique est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 46.** Les études conduisant grade et au diplôme de gradué en sciences administratives et gestion publique comportent, outre 360 à 570 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Economie .....  | 120    |
| — Organisation et gestion de l'entreprise   |        |
| — Economie générale et/ou appliquée   |        |
| — Comptabilité  |        |
| Correspondance, rapport et communication en langue française .....  | 120    |
| Langues modernes .....  | 210    |
| Droit .....   | 300    |
| Mathématique et/ou statistique appliquées .....   | 45     |
| Traitement de l'information et informatique .....   | 105    |
| Cours de la spécialité .....  | 495    |
| — Droit administratif .....   |        |
| — Techniques de l'administration .....  |        |
| — Gestion publique .....  |        |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 15 semaines de stage en entreprise ..... | 345    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

### Section 3. — De la section en immobilier

**Art. 47.** Le grade de gradué en immobilier est créé. Ce grade est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur économique de type court en immobilier est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 48.** Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en immobilier comportent, outre 360 à 570 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Economie : .....  | 180    |
| — Economie générale et/ou appliquée .....   |        |
| — Comptabilité .....  |        |
| — Fiscalité   |        |
| Correspondance, rapport et communication en langue française .....  | 75     |
| Langues modernes .....  | 300    |
| Droit .....   | 240    |
| Mathématique et/ou statistique appliquées .....   | 30     |
| Traitement de l'information et informatique .....   | 90     |
| Cours de la spécialité : .....  | 480    |
| — Aspects juridiques de l'aménagement du territoire   |        |
| — Administration et gestion immobilière   |        |
| — Biens immobiliers   |        |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 15 semaines de stage en entreprise ..... | 345    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

## Section 4. — De la section en informatique

**Art. 49.** Le grade de gradué en informatique est créé. Il comprend les options suivantes : « informatique de gestion » et « systèmes d'information intégrés ».

Le grade de gradué en informatique est conféré et le diplôme y afférent est délivré au terme de trois années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une section de l'enseignement supérieur économique de type court en informatique est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 50.** § 1<sup>er</sup>. Les études conduisant au grade et au diplôme de gradué en informatique comportent, outre 360 à 570 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation commune suivante :

| Intitulé  | Heures |
|---|--------|
| Economie : .....  | 150    |
| — Organisation et gestion de l'entreprise   |        |
| — Economie générale et/ou appliquée   |        |
| — Comptabilité  |        |
| Correspondance, rapport et communication en langue française .....  | 30     |
| Langues modernes .....  | 90     |
| Mathématique et/ou statistique appliquées .....   | 120    |
| Cours de la spécialité : .....  | 705    |
| — Principes et langages de programmation  |        |
| — Analyse et conduite de projets  |        |
| — Organisation et exploitation des données  |        |
| — Systèmes d'exploitation et réseaux  |        |
| — Architecture technique et matériel informatique   |        |
| Activités d'intégration professionnelle (séminaires, stages, travail de fin d'études,...) dont 15 semaines de stage en entreprise ..... | 345    |

Ces heures sont réparties sur les trois années d'études.

§ 2. Les activités d'enseignement propres à l'option « informatique de gestion » sont :

| Intitulé                      | Heures |
|-------------------------------|--------|
| Informatique de gestion ..... | 300    |
| — Compléments d'informatique  |        |
| — Programmation avancée       |        |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

§ 3. Les activités d'enseignement propres à l'option « systèmes d'information intégrés » sont :

| Intitulé                                | Heures |
|---|--------|
| Systèmes d'information intégrés : ..... | 300    |
| — Systèmes distribués                   |        |
| — Outils de développement               |        |
| — Informatique décisionnelle            |        |

Ces heures sont réparties sur les deuxième et troisième années d'études.

## Section 5. — De la spécialisation en management hôtelier

**Art. 51.** La spécialisation en management hôtelier est créée. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une année d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle une spécialisation de l'enseignement supérieur économique de type court en management hôtelier est organisée, subventionnée ou reconnue par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 52.** Les études conduisant au diplôme de spécialisation en management hôtelier comportent, outre 265 à 335 heures d'activités d'enseignement laissées à la liberté du pouvoir organisateur de la haute école, la formation suivante :

| Intitulé                     | Heures |
|------------------------------|--------|
| Economie .....               | 120    |
| Langues modernes .....       | 120    |
| Cours de la spécialité ..... | 195    |

*Section 6. — Des études supérieures spécialisées en sciences économiques*

**Art. 53.** Les études supérieures spécialisées en sciences économiques sont créées. Le diplôme y afférent est délivré au terme d'une ou de deux années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle les études supérieures spécialisées de l'enseignement supérieur économique de type long en sciences économiques sont organisées, subventionnées ou reconnues par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et au titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

*CHAPITRE VIII. — De l'enseignement supérieur de traduction et d'interprétation*

**Art. 54.** Les études supérieures spécialisées en traduction et interprétation sont créées. Le diplôme afférent est délivré au terme d'une ou de deux années d'études :

1° soit par une haute école organisée ou subventionnée par la Communauté française, au sein de laquelle les études supérieures spécialisées de l'enseignement supérieur de traduction et d'interprétation de type long en traduction et interprétation, sont organisées, subventionnées ou reconnues par la Communauté française, conformément aux dispositions du présent décret et du titre II du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;

2° soit par un jury institué par le Gouvernement de la Communauté française, conformément à l'article 43 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles.

**Art. 55.** L'article 1<sup>er</sup>, III, a) de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, est complété comme suit :

« 15° de candidat en architecture du paysage et de licencié en architecture du paysage, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades conformément à la loi et au décret. »

« 16° d'études supérieures spécialisées ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades conformément à la loi et au décret. »

*CHAPITRE IX. — Dispositions modificatives et finales*

**Art. 56.** L'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 avril 1994 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse et d'infirmier(e) gradué(e) est complété comme suit :

« — infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e) en oncologie ».

**Art. 57.** A l'article 20 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>bis, rédigé comme suit :

« Le programme des études menant à l'obtention du diplôme d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e) en oncologie comprend un volume horaire minimum de cours théoriques de 405 heures ventilées comme suit :

| Intitulé                                     | Oncologie   |
|--|-------------|
| Sciences professionnelles .....              | 150         |
| Sciences fondamentales et biomédicales ..... | 135         |
| Sciences humaines et sociales .....          | 45          |
| Liberté pédagogique .....                    | 75 à<br>165 |

2° le paragraphe 2 est complété comme suit :

« 7. Infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e) en oncologie : 495 heures ».

**Art. 58.** A l'article 16 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles, dont le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, il est ajouté un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation à l'article 22 et sans préjudice de l'article 10, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 avril 1994 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse et d'infirmier(e) gradué(e), ont accès aux études de spécialisation de type court pouvant aboutir à un diplôme de spécialisation :

1° les étudiants porteurs d'un des diplômes de l'enseignement supérieur de type court délivrés par une haute école, dont la liste est fixée dans le règlement des études de la haute école à laquelle ils souhaitent s'inscrire;

2° les étudiants porteurs d'un diplôme universitaire ou de niveau universitaire belge ou d'un diplôme d'enseignement supérieur délivré par la Communauté germanophone ou par la Communauté flamande, dont la liste de correspondance est fixée par le Gouvernement après avis du Conseil général. »

Ont également accès aux études de spécialisation de type court pouvant aboutir à un diplôme de spécialisation, conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les étudiants porteurs d'un diplôme étranger reconnu équivalent en application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers. »

**Art. 59.** A l'article 19 du même décret, dont le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, des paragraphes 2, 3 et 4, rédigés comme suit, sont ajoutés :

« § 2. Par dérogation à l'article 20, la haute école organise des études supérieures spécialisées de type long dans la ou les catégories dans lesquelles elle dispense un enseignement supérieur de type long.

Le programme des études supérieures spécialisées de type long comprend les trois volets suivants :

1° des cours théoriques d'un volume annuel de 200 heures au minimum, dont au moins 60 % centrés sur l'objectif nominal du diplôme d'études supérieures spécialisées, le restant étant adapté au profil de l'étudiant;

2° un stage portant sur une pratique de la recherche et du développement en milieu professionnel d'un volume annuel de 300 heures au minimum;

3° un travail de fin d'études, effectué à partir de travaux de recherches personnelles prolongeant le stage en y apportant une contribution personnelle et originale, pour lequel l'étudiant consacre 200 heures au minimum par an, et sa défense publique.

L'étudiant dans le cadre des études supérieures spécialisées de type long est suivi par un promoteur désigné parmi les membres du personnel enseignant de la catégorie d'enseignement concernée de la haute école ainsi que, dans le cadre du travail de fin d'études, par un comité d'encadrement comprenant des membres du personnel enseignant de la catégorie d'enseignement concernée de la haute école et des membres des institutions universitaires, des hautes écoles et des entreprises avec lesquelles la haute école collabore pour l'organisation des études supérieures spécialisées de type long auxquelles l'étudiant est inscrit.

Les autorités de la haute école, sur avis conforme du conseil de département désignent le promoteur et le comité d'encadrement.

§ 3. Par dérogation à l'article 22 et sans préjudice de l'article 23, § 1<sup>er</sup>, 8°, ont accès aux études supérieures spécialisées de type long pouvant aboutir à un diplôme d'études supérieures spécialisées, les étudiants porteurs d'un diplôme universitaire ou de niveau universitaire belge ou étranger reconnu équivalent en application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, correspondant aux qualifications nécessaires à l'orientation du diplôme d'études supérieures spécialisées.

Cette correspondance est appréciée par les autorités de la haute école sur la base du dossier de demande d'inscription de l'étudiant et d'un entretien avec ce dernier.

Le dossier visé à l'alinéa 2 comprend notamment un projet de recherche appliquée dont l'intérêt est confirmé par le milieu professionnel concerné.

§ 4. Au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre de l'année académique concernée, les autorités des hautes écoles communiquent au Gouvernement la liste des études supérieures spécialisées de type long qu'elles organisent ainsi que leur programme. »

**Art. 60.** L'article 27, alinéa 2, du même décret est complété comme suit :

« 8° la liste des diplômes d'enseignement supérieur de type court délivrés par une haute école qui donnent accès aux études supérieures de type court conduisant à l'obtention d'un diplôme de spécialisation. »

**Art. 61.** Le présent décret entre en vigueur le 15 avril 1999.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 avril 1999.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,  
chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales,  
W. ANCIEN

Le Ministre de la Culture et de l'Education permanente,  
Ch. PIQUE

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—  
Note

(1) *Session 1998-1999.*

*Documents du Conseil.* — Projet de décret, n° 298-1. — Amendements de commission, n°s 298-2 à 298-5. — Rapport, n° 298-6.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 30 mars 1999.

—  
VERTALING  
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 2753

[S - C - 99/29442]

**26 APRIL 1999. — Decreet houdende oprichting van nieuwe studies in de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Het technisch hoger onderwijs*

*Afdeling 1.* — *Techniek en verkoop*

**Artikel 1.** Artikel 1. De graad van gegradueerde in techniek en verkoop wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in techniek en verkoop georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 2.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in techniek en verkoop, omvatten, buiten 350 tot 560 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Toegepaste wiskunde en statistieken.....   | 90   |
| Natuurkunde.....   | 60   |
| Scheikunde .....   | 60   |
| Toegepaste elektriciteit .....   | 90   |
| Elektronica.....   | 210  |
| Elektromechanica .....   | 90   |
| Informatica .....  | 80   |
| Expressie- en communicatietechniek.....  | 45   |
| Beheer van de onderneming.....   | 45   |
| Wetgeving.....   | 30   |
| Marketing .....  | 300  |
| Talen .....  | 300  |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk..., waarin 14 weken inschakeling in het arbeidsproces..... | 350  |

Deze uren worden over drie studiejaar gespreid.

*Afdeling 2. — Afdeling techniek en organisatie van de mode-industrieën*

**Art. 3.** De graad van gegradueerde in techniek en organisatie van de mode-industrieën wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in techniek en organisatie van de mode-industrieën georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 4.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in techniek en organisatie van de mode-industrieën, omvatten, buiten 350 tot 560 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Expressie- en communicatietechniek.....  | 120  |
| Talen .....  | 120  |
| Marketing .....  | 90   |
| Wetgeving.....   | 90   |
| Beheer van de onderneming.....   | 150  |
| Technologieën met behulp van een computer.....   | 250  |
| Mode.....  | 90   |
| Styling .....  | 150  |
| Confectie-technieken.....  | 295  |
| Wetenschappen van de materialen.....   | 45   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk..., waarin 14 weken inschakeling in het arbeidsproces..... | 350  |

Deze uren worden over drie studiejaar gespreid.

*Afdeling 3. — Afdeling conditionering*

**Art. 5.** De graad van gegradueerde in conditionering wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in conditionering georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 6.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in conditionering, omvatten, buiten 350 tot 560 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Toegepast wiskunde .....   | 45   |
| Natuurkunde.....   | 45   |
| Scheikunde .....   | 120  |
| Wetenschappen van de materialen.....   | 135  |
| Technologieën met behulp van een computer.....   | 375  |
| Technieken van de verpakking.....  | 420  |
| Technieken van het drukken.....  | 150  |
| Beheer van de onderneming.....   | 60   |
| Milieu .....   | 50   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk..., waarin 14 weken inschakeling in het arbeidsproces..... | 350  |

Deze uren worden over drie studiejaar gespreid.

*Afdeling 4. — Afdeling industriële informatica*

**Art. 7.** De graad van gegradueerde in de industriële informatica wordt opgericht. Hij omvat de volgende opties : « industriële informatica », « digitaal beeld » en « netwerken en telecomunicaties ».

Die graad van gegradueerde in industriële informatica wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in de industriële informatica georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 8.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de industriële informatica, omvatten, buiten 350 tot 560 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Toegepaste wiskunde en statistieken.....   | 120  |
| Industriële technieken en programmatietalen .....  | 300  |
| Structuren van de computers en exploitatiesystemen .....   | 105  |
| Telecommunicaties en netwerken .....   | 150  |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk..., waarin 14 weken inschakeling in het arbeidsproces..... | 350  |

Deze uren worden over de drie studiejaar gespreid.

§ 2. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « industriële informatica » zijn :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Aanvullingen technieken en programmatietalen .....                    | 150  |
| Aanvullingen structuren van de computers en exploitatiesystemen ..... | 15   |
| Aanvullingen telecomunicaties en netwerken .....                      | 50   |
| Industriële informatica .....   | 225  |
| Automatisatie en robotica.....  | 150  |
| Toegepaste elektronica .....  | 135  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 3. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « digitaal beeld » zijn :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Aanvullingen technieken en programmatietalen ..... | 120  |
| Aanvullingen telecommunicaties en netwerken .....  | 50   |
| Industriële informatica .....                      | 120  |
| Toegepaste elektronica .....                       | 90   |
| Digitaal beeld.....                                | 345  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 4. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « netwerken en telecommunicaties » zijn :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Aanvullingen technieken en programmatietalen ..... | 120  |
| Aanvullingen telecommunicaties en netwerken .....  | 330  |
| Toegepaste elektronica .....                       | 105  |
| Beheer van de netwerken.....                       | 170  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

#### Afdeling 5. — Afdeling scheikunde

**Art. 9.** De graad van gegradueerde in de scheikunde wordt opgericht. Hij omvat de volgende opties : « scheikunde » en « milieu ».

Die graad van gegradueerde in de scheikunde wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in de scheikunde georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 10.** § 1. De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de scheikunde omvatten, buiten 350 tot 560 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Toegepaste wiskunde .....  | 100  |
| Toegepaste natuurkunde.....  | 100  |
| Scheikunde .....   | 675  |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk..., waarin 14 weken inschakeling in het arbeidsproces..... | 350  |

Deze uren worden over drie studie jaren gespreid.

§ 2. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « scheikunde » zijn :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Aanvullingen toegepaste natuurkunde.....        | 25   |
| Aanvullingen scheikunde.....                    | 275  |
| Toegepaste elektrotechniek en elektronica ..... | 50   |
| Toegepaste biochemie en biologie.....           | 175  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 3. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « milieu » zijn :

| Benaming                                   | Uren |
|--|------|
| Milieu .....                               | 420  |
| Toegepaste fysico-chemische analyses ..... | 75   |
| Wetgeving.....                             | 30   |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.



*Afdeling 6. — Specialisatie in wateronderzoek en -zuivering*

**Art. 11.** De specialisatie in wateronderzoek en -zuivering wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in wateronderzoek en -zuivering georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 12.** § 1. De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in wateronderzoek en -zuivering omvatten, buiten 100 tot 170 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Wetgeving.....  | 15   |
| Analysetechnieken .....   | 120  |
| Waterzuivering .....  | 225  |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk ..... | 240  |

*Afdeling 7. — Specialisatie in de medische informatica*

**Art. 13.** De specialisatie in de medische informatica wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, waarin een afdeling van het technisch hoger onderwijs van het korte type in de medische informatica georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 14.** § 1. De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in de medische informatica omvatten, buiten 100 tot 170 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Technieken van de medische beeldvorming.....  | 135  |
| Toegepaste informatica.....   | 90   |
| Technieken van de radiaties.....  | 105  |
| Organisatie en beheer inzake medische beeldvorming .....                                  | 30   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, seminaries, stages, eindwerk ..... | 240  |

*Afdeling 8. — Hogere studies tot specialisatie in de ingenieurwetenschappen*

**Art. 15.** De hogere studies tot specialisatie in de ingenieurwetenschappen worden opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een of twee jaren studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin de gespecialiseerde hogere studies van het technisch hoger onderwijs van het lange type in de ingenieurwetenschappen georganiseerd, gesubsidieerd of erkend worden door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

*HOOFDSTUK II. — Pedagogisch hoger onderwijs*

**Art. 16.** De specialisatie in de orthopedagogie wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een specialisatie van pedagogisch hoger onderwijs van het korte type in de orthopedagogie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 17.** De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in de orthopedagogie omvatten, buiten 75 tot 150 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Gemeenschappelijke opleiding :  |      |
| Studie van de handicaps en gehandicapten : .....  | 75   |
| — Psychologie van de gehandicapte personen en mensen met aanpassingsmoeilijkheden                     |      |
| — Sociologie : maatschappelijke en familiale context  |      |
| — Medische aspecten van de handicaps  |      |
| Psychopedagogische opleiding en methodologie van de practici : .....                                  | 105  |
| — Gedifferentieerde en geïndividualiseerde pedagogie; werk in groepsverband                           |      |
| — Mondelinge en niet-mondelinge communicatie  |      |
| — Methodologie aangepast aan de leerstoornissen   |      |
| Wettelijke, institutionele en ethische benadering : .....   | 60   |
| — Ethische en historische aspecten van de handicap  |      |
| — Schoolwetgeving, organisatie van het buitengewoon onderwijs en plichtenleer                         |      |
| — Begeleiding, oriëntering, maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces          |      |
| Optie :   |      |
| Grondige studie en aangepaste methodologie van ofwel : .....  | 105  |
| — Sensoriële handicaps (T6-T7)  |      |
| — Motorische handicaps (T4)   |      |
| — Instrumentele en/of relationele handicaps (T1 T2)   |      |
| Diepgaande bestudering van een gespecialiseerde opvoedingstechniek .....                              | 30   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (didactiek, seminaries, stages, eindwerk) ..... | 300  |

### HOOFDSTUK III. — Sociaal hoger onderwijs

#### Afdeling 1. — Specialisatie in beheer van sociale zaken

**Art. 18.** De specialisatie in beheer van sociale zaken wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, waarin een specialisatie van het sociaal hoger onderwijs van het korte type in beheer van sociale zaken georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 19.** § 1. De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in beheer van sociale zaken omvatten, buiten 120 tot 155 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Theoretische basisopleiding waarin onder andere begrepen : .....  | 285  |
| — Rechten   |      |
| — Economie  |      |
| — Methodologie van de sociale dienst en de sociale wetenschappen  |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, (seminaries, stages, eindwerk,...) waarin minstens 8 weken stage ..... | 345  |

#### Afdeling 2. — Gespecialiseerde hogere studies in informatie en communicatie

**Art. 20.** De hogere studies tot specialisatie in informatie en communicatie worden opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een of twee jaren studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin de gespecialiseerde hogere studies van het sociaal hoger onderwijs van het lange type in informatie en communicatie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend worden door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

HOOFDSTUK IV. — *Hoger kunstonderwijs*

**Art. 21.** De specialisatie in productie en promotie van projecten voor nieuwe representatietechnologieën wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een specialisatie van het hoger kunstonderwijs van het korte type in productie en promotie van projecten voor nieuwe representatietechnologieën georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 22.** De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in productie en promotie van projecten voor nieuwe representatietechnologieën omvatten, buiten 70 tot 150 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Benaming  | Uren |
| Onderzoekstechnieken : .....  | 45   |
| Studie van de vormen.....   | 45   |
| Fotografie.....   | 45   |
| Infografie.....   | 45   |
| Drukken .....   | 45   |
| Beheer van het product.....   | 45   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (realisatie, seminaries, stages, eindwerk.....) | 435  |

HOOFDSTUK V. — *Hoger landbouwonderwijs**Afdeling 1. — Afdeling agronomie*

**Art. 23.** De graad van gegradueerde in de agronomie wordt opgericht. Hij omvat de volgende opties : « landbouwtechniek en -beheer », « agro-industrie en biotechnologie », « bosbouwkunde en milieu », « landbouw-engineering », « tuinbouwtechniek en -beheer », « agronomie in de warme gebieden » en « milieu ».

De graad van gegradueerde in de agronomie wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt op het einde van drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, waarin een afdeling van het hoger landbouwonderwijs van het korte type in de agronomie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 24.** § 1. De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de agronomie omvatten, buiten 360 tot 420 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie.....  | 225  |
| Biologie toegepast op de agronomie .....  | 150  |
| Wetenschappen van de grondkennis.....   | 45   |
| Beheer en landbouweconomie.....   | 75   |
| Landbouw-engineering .....  | 45   |
| Fytotechniek.....   | 30   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (seminaries, stages, eindwerk.....) | 360  |

Deze uren worden over de drie studiejaar gespreid.

§ 2. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « landbouwtechnieken en -beheer » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 105  |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 45   |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 195  |
| Landbouw-engineering .....                   | 75   |
| Fytotechniek.....                            | 150  |
| Agrotechnologieën.....                       | 120  |
| Zoötechniek.....                             | 135  |

Deze uren worden over het tweede en derde studiejaar gespreid.

§ 3. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « agro-industrie en biotechnologie » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 150  |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 60   |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 75   |
| Fytotechniek.....                            | 45   |
| Agrotechnologieën.....                       | 450  |
| Vreemde talen.....                           | 45   |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 4. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « bosbouwkunde en milieu » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 75   |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 60   |
| Wetenschappen van de grondkennis.....        | 60   |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 75   |
| Landbouw-engineering .....                   | 45   |
| Fytotechniek.....                            | 30   |
| Woudtechnieken.....                          | 480  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 5. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « landbouw-engineering » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 75   |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 75   |
| Wetenschappen van de grondkennis.....        | 75   |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 150  |
| Landbouw-engineering .....                   | 450  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 6. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « tuinbouwtechnieken en -beheer » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 30   |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 15   |
| Wetenschappen van de grondkennis.....        | 30   |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 75   |
| Landbouw-engineering .....                   | 75   |
| Fytotechniek.....                            | 30   |
| Tuinbouwtechnieken.....                      | 570  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 7. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « agronomie en warme gebieden » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 45   |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 75   |
| Wetenschappen van de grondkennis.....        | 105  |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 150  |
| Landbouw-engineering .....                   | 150  |
| Fytotechniek.....                            | 120  |
| Agrotechnologieën.....                       | 30   |
| Woudtechnieken.....                          | 30   |
| Zoötechniek.....                             | 120  |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 8. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « milieu » zijn :

| Benaming                                     | Uren |
|--|------|
| Wetenschappen toegepast op de agronomie..... | 225  |
| Biologie toegepast op de agronomie .....     | 135  |
| Beheer en landbouweconomie.....              | 120  |
| Landbouw-engineering .....                   | 60   |
| Fytotechniek.....                            | 30   |
| Agrotechnologieën.....                       | 225  |
| Zoötechniek.....                             | 30   |

Deze uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

*Afdeling 3. — Specialisatie in beheer van het milieu*

**Art. 25.** De specialisatie in beheer van het milieu wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een specialisatie van het hoger landbouwonderwijs van het korte type in beheer van het milieu georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 26.** De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in beheer van het milieu omvatten, buiten 225 tot 255 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Ecologie.....   | 60   |
| Economie en wetgeving.....                                    | 45   |
| Communicatie.....   | 30   |
| Technologie van het milieu .....                              | 120  |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, waarin |      |
| * stage.....  | 150  |
| * specialisatiewerk.....                                      | 75   |

*Afdeling 3. — Specialisatie landbouw-, woud- en milieu-expertises*

**Art. 27.** De specialisatie in landbouw-, woud- en milieu-expertises wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een specialisatie van het hoger landbouwonderwijs van het korte type in landbouw-, woud- en milieu-expertises georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 28.** De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in landbouw-, woud- en milieu-expertises omvatten, buiten 225 tot 255 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Wetgeving.....   | 90   |
| Economie .....   | 75   |
| Expertise en beheer.....   | 225  |
| Technische aanvullingen.....   | 60   |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces, (seminaries, stages, eindwerk.....) | 30   |

*Afdeling 4. — Kandidatuur en licentie landschapsarchitectuur*

**Art. 29.** De graad van kandidaat landschapsarchitectuur wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na de eerste cyclus van twee jaar in het hoger landbouwonderwijs van het lange type.

De graad van licentiaat landschapsarchitectuur wordt opgericht.

Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na de tweede cyclus van drie jaar in het hoger landbouwonderwijs van het lange type.

**Art. 30.** De graden van kandidaat en licentiaat bedoeld bij artikel 29 worden toegekend en de erbij behorende diploma's uitgereikt :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het hoger landbouwonderwijs van het lange type in landschapsarchitectuur georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 31.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van kandidaat landschapsarchitectuur omvatten, buiten 90 tot 240 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming                              | Uren |
|---------------------------------------|------|
| Basiswetenschappen .....              | 605  |
| Toegepaste wetenschappen .....        | 210  |
| Begrip natuur.....                    | 75   |
| Wetenschappen van de grondkennis..... | 120  |
| Wetenschappen en technieken.....      | 120  |
| Kunst en technieken .....             | 120  |
| Atelier-project .....                 | 250  |

Deze uren worden over de twee studie jaren gespreid.

**Art. 32.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van licentiaat landschapsarchitectuur omvatten, buiten 195 tot 405 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Economische en menswetenschappen.....   | 210  |
| Wetenschappen en technieken.....  | 780  |
| Toegepaste informatica.....   | 300  |
| Atelier-project .....   | 540  |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (studiebureaus, bezoeken en studie van gevallen, stages, eindwerk.....) | 315  |

Deze uren worden over de drie studie jaren gespreid.

*Afdeling 5. — Hogere studies tot specialisatie in de agronomie*

**Art. 33.** De hogere studies tot specialisatie in de agronomie worden opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een of twee jaren studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin de gespecialiseerde hogere studies van het hoger landbouwonderwijs van het lange type in de agronomie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend worden door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

HOOFDSTUK VI. — *Paramedisch hoger onderwijs**Afdeling 1. — Afdeling bandagisterie-orthesiologie- prothesiologie*

**Art. 34.** De graad van gegradueerde in de bandagisterie-orthesiologie- prothesiologie wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type in de bandagisterie-orthesiologie- prothesiologie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 35.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de bandagisterie-orthesiologie-prothesiologie omvatten, buiten 405 tot 655 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Beroepswetenschappen .....   | 615  |
| — Revalidatie  |      |
| — Eigenschappen van de materialen  |      |
| — Technieken voor het nemen van maten  |      |
| — Grafisch tekenen   |      |
| — Bandagisterie-orthesiologie-prothesiologie   |      |
| — Atelier-technologie  |      |
| — Toegepaste informatica   |      |
| — Plichtenleer   |      |
| Fundamentele wetenschappen en biomedische wetenschappen .....  | 420  |
| — Anatomie   |      |
| — Fysiologie   |      |
| — Biomechanica   |      |
| — Pathologie   |      |
| — Hygiëne  |      |
| — Informatica  |      |
| — Scheikunde   |      |
| — Elektriciteit en elektronica   |      |
| — Mechanica  |      |
| Mens- en sociale wetenschappen .....   | 75   |
| — Rechten  |      |
| — Psychologie  |      |
| — Beheer onderneming   |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (cursussen praktische oefeningen, seminars, stages, eindwerk.....) ..... | 990  |

Deze uren worden over drie studiejaar gespreid.

*Afdeling 2. — Afdeling technologie in de medische beeldvorming*

**Art. 36.** De graad van « technolog in de medische beeldvorming » wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type in technologie in de medische beeldvorming georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 37.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van technoloog in de medische beeldvorming omvatten, buiten 435 tot 690 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Beroepswetenschappen .....  | 645  |
| — Technologie van de materialen voor beeldvorming en nucleaire geneeskunde in vivo                                  |      |
| — Bescherming tegen stralen en biologische effecten van de ioniserende stralingen                                   |      |
| — Technieken voor het opnemen, verwerken en drukken van beelden   |      |
| — Technieken voor de instelling, de aanwerving en de vorming van beelden  |      |
| — Toegepaste informatica  |      |
| — Kwaliteitscontrole  |      |
| — Ziekenhuishygiëne   |      |
| — Technieken zorgverlening  |      |
| — Plichtenleer  |      |
| Fundamentele wetenschappen en biomedische wetenschappen .....   | 450  |
| — Anatomie, radioanatomie en fysiologie   |      |
| — Algemene en buitengewone pathologie   |      |
| — Natuurkunde   |      |
| — Scheikunde  |      |
| — Statistieken  |      |
| — Farmacologie en radiofarmacologie   |      |
| — Microbiologie   |      |
| Mens- en sociale wetenschappen .....  | 75   |
| — Rechten   |      |
| — Psychologie   |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (klinisch onderwijs, seminaries, stages, eindwerk.....) ..... | 990  |

Deze uren worden over de drie studie jaren gespreid.

*Afdeling 3. — Afdeling podologie - podotherapie*

**Art. 38.** De graad van gegradueerde in de podologie-podotherapie wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type in de podologie-podotherapie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 39.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de podologie-podotherapie omvatten, buiten 405 tot 655 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Beroepswetenschappen .....                                | 615  |
| — Algemene, speciale en praktische podologie              |      |
| — Technologie van het schoeisel                           |      |
| — Elektronische en functionele podologische investigaties |      |
| — Algemene en gespecialiseerde hygiëne                    |      |
| — Plichtenleer  |      |



|  |     |
|--|-----|
| Fundamentele wetenschappen en biomedische wetenschappen .....  | 420 |
| — Anatomie   |     |
| — Fysiologie   |     |
| — Microbiologie  |     |
| — Algemene en speciale pathologie  |     |
| — Farmacologie   |     |
| — Scheikunde   |     |
| — Natuurkunde  |     |
| — Biomechanica, analyse van de beweging en ergonomie   |     |
| — Biometrie  |     |
| — Informatica  |     |
| Mens- en sociale wetenschappen .....   | 75  |
| — Rechten  |     |
| — Algemene en toegepaste psychologie   |     |
| — Beheer van onderneming   |     |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (toepassingscursussen, seminars, stages, eindwerk.....)..... | 990 |

Deze uren worden over drie studie jaren gespreid.

*Afdeling 4. — Specialisatie in de geriatrie en psychogeriatric*

**Art. 40.** De specialisatie in de geriatrie en psychogeriatric wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een specialisatie van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type in de geriatrie en psychogeriatric georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 41.** De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in de geriatrie en psychogeriatric omvatten, buiten 90 tot 180 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Beroepswetenschappen .....   | 135  |
| — Plichtenleer en ethica   |      |
| — Thuiszorg, in RH, in RVH en in ziekenhuismilieu  |      |
| — Evaluatie van de kwaliteit   |      |
| — Multidisciplinair arbeid in ploegverband   |      |
| — Animate en hulpverlening aan de activiteiten van het dagelijks leven   |      |
| - Preventie en gezondheidspromotie   |      |
| Biomedische wetenschappen .....  | 105  |
| — Voeding en diëtetiek   |      |
| — Fysiologie van de veroudering  |      |
| — Geriatrische pathologie  |      |
| — Psychogeriatric  |      |
| Mens- en sociale wetenschappen .....   | 60   |
| — Sociologie van de veroudering  |      |
| — Toegepaste psychologie   |      |
| — Rechten van de bejaarden en sociale wetgeving  |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (klinisch onderwijs, seminars, stages, eindwerk.....)..... | 510  |

*Afdeling 5. — Hogere studies tot specialisatie in de kinesitherapie*

**Art. 42.** De hogere studies tot specialisatie in de kinesitherapie worden opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na twee jaren studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin de gespecialiseerde hogere studies van het paramedisch hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie georganiseerd, gesubsidieerd of erkend worden door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

HOOFDSTUK VII. — *Economisch hoger onderwijs*

*Afdeling 1. — Afdeling fiscale wetenschappen*

**Art. 43.** De graad van gegradueerde in de fiscale wetenschappen wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het economisch hoger onderwijs van het korte type in de fiscale wetenschappen georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 44.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de fiscale wetenschappen omvatten, buiten 360 tot 570 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Economie .....   | 240  |
| — Organisatie en beheer van de onderneming   |      |
| — Algemene en/of toegepaste economie   |      |
| — Boekhouding  |      |
| — Briefwisseling, verslag en communicatie in de Franse taal .....  | 75   |
| — Moderne talen .....  | 210  |
| — Rechten .....  | 150  |
| — Wiskunde en/of toegepaste statistieken.....  | 60   |
| — Informatieverwerking en informatica .....  | 75   |
| Leergangen specialiteit :.....   | 585  |
| — Directe belastingen  |      |
| — Indirecte belastingen  |      |
| — Internationale fiscaliteit   |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (seminaries, stages, eindwerk.....)<br>waaronder 15 weken stage in een onderneming ..... | 345  |

Deze uren worden over drie studie jaren gespreid.

*Afdeling 2. — Afdeling administratieve wetenschappen en openbaar beheer*

**Art. 45.** De graad van gegradueerde in de administratieve wetenschappen en openbaar beheer wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het economisch hoger onderwijs van het korte type in de administratieve wetenschappen en openbaar beheer georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 46.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in administratieve wetenschappen en openbaar beheer omvatten, buiten 360 tot 570 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Economie .....   | 120  |
| — Organisatie en beheer van de onderneming   |      |
| — Algemene en/of toegepaste economie   |      |
| — Boekhouding  |      |
| — Briefwisseling, verslag en communicatie in de Franse taal.....   | 120  |
| — Moderne talen .....  | 210  |
| — Rechten .....  | 300  |
| — Toegepaste wiskunde en/of statistiek .....   | 45   |
| — Informatieverwerking en informatica .....  | 105  |
| Leergangen specialiteit :.....   | 495  |
| — Administratief recht   |      |
| — Technieken van het bestuur   |      |
| — Openbaar beheer  |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (seminaries, stages, eindwerk.....)<br>waaronder 15 weken stage in een onderneming ..... | 345  |

Deze uren worden over de drie studie jaren gespreid.

### HOOFDSTUK III. — *Afdeling onroerende goederen*

**Art. 47.** De graad van gegradueerde in onroerende goederen wordt opgericht. Die graad wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het economisch hoger onderwijs van het korte type in onroerende goederen georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 48.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in onroerende goederen omvatten, buiten 360 tot 570 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming   | Uren |
|--|------|
| Economie .....   | 180  |
| — Algemene en/of toegepaste economie   |      |
| — Boekhouding  |      |
| — Fiscaliteit  |      |
| — Briefwisseling, verslag en communicatie in de Franse taal.....   | 75   |
| — Moderne talen .....  | 300  |
| — Rechten .....  | 240  |
| — Toegepaste wiskunde en/of statistiek .....   | 30   |
| — Informatieverwerking en informatica .....  | 90   |
| Leergangen specialiteit :.....   | 480  |
| — Juridische aspecten van de ruimtelijke ordening  |      |
| — Administratie en beheer onroerende goederen  |      |
| — Onroerende goederen  |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (seminaries, stages, eindwerk.....)<br>waaronder 15 weken stage in een onderneming ..... | 345  |

Die uren worden over de drie studie jaren gespreid.

*Afdeling 4. — Afdeling informatica*

**Art. 49.** De graad van gegradueerde in de informatica wordt opgericht. Hij omvat de volgende opties : « beheerinformatica » en « geïntegreerde informatiesystemen ».

De graad van gegradueerde in de informatica wordt toegekend en het erbij behorend diploma uitgereikt na drie jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een afdeling van het economisch hoger onderwijs van het korte type in de informatica georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 50.** De studies die leiden tot de graad en het diploma van gegradueerde in de informatica omvatten, buiten 360 tot 570 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming  | Uren |
|---|------|
| Economie .....  | 150  |
| — Organisatie en beheer van de onderneming  |      |
| — Algemene en/of toegepaste economie  |      |
| — Boekhouding   |      |
| — Briefwisseling, verslag en communicatie in de Franse taal.....  | 30   |
| — Moderne talen .....   | 90   |
| — Toegepaste wiskunde en/of statistiek .....  | 120  |
| Leergangen specialiteit :.....  | 705  |
| — Principes en programmatietalen  |      |
| — Analyse en doorvoering van projecten  |      |
| — Organisatie en exploitatie van gegevens   |      |
| — Exploitatiesystemen en netwerken  |      |
| — Technische architectuur en informaticamaterieel   |      |
| Activiteiten inzake inschakeling in het arbeidsproces (seminaries, stages, eindwerk.....) waaronder 15 weken stage in een onderneming ..... | 345  |

Die uren worden over de drie studiejaren gespreid.

§ 2. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « beheerinformatica » zijn :

| Benaming                    | Uren |
|-----------------------------|------|
| Informaticabeheer : .....   | 300  |
| — Aanvullingen informatica  |      |
| — Voortgezette programmatie |      |

Die uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

§ 3. De onderwijsactiviteiten eigen aan de optie « geïntegreerde informatiesystemen » zijn :

| Benaming                               | Uren |
|--|------|
| Geïntegreerde informatiesystemen ..... | 300  |
| — Uitgedeelde systemen                 |      |
| — Ontwikkelingsinstrumenten            |      |
| — Decisie-informatica                  |      |

Die uren worden over het tweede en het derde studiejaar gespreid.

*Afdeling 5. — Specialisatie hotelmanagement*

**Art. 51.** De specialisatie in hotelmanagement wordt opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een jaar studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin een specialisatie van het economisch hoger onderwijs van het korte type in hotelmanagement georganiseerd, gesubsidieerd of erkend wordt door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 52.** De studies die leiden tot het diploma van specialisatie in hotelmanagement omvatten, buiten 265 tot 335 uren onderwijsactiviteiten, die aan de vrije keuze van de inrichtende macht van de hogeschool worden overgelaten, de volgende opleiding :

| Benaming                             | Uren |
|--------------------------------------|------|
| Economie .....                       | 120  |
| Moderne talen.....                   | 120  |
| Leergangen van de specialiteit ..... | 195  |

*Afdeling 6. — Hogere studies tot specialisatie in de economische wetenschappen*

**Art. 53.** De hogere studies tot specialisatie in de economische wetenschappen worden opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een of twee jaren studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin de gespecialiseerde hogere studies van het economisch hoger onderwijs van het lange type in de economische wetenschappen georganiseerd, gesubsidieerd of erkend worden door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

*HOOFDSTUK VIII. — Hoger onderwijs voor vertalers en tolken*

**Art. 54.** De gespecialiseerde hogere studies voor vertalers en tolken worden opgericht. Het erbij behorend diploma wordt uitgereikt na een of twee jaren studies :

1° ofwel door een hogeschool georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap waarin de gespecialiseerde hogere studies van het hoger onderwijs van het lange type voor vertalers en tolken georganiseerd, gesubsidieerd of erkend worden door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet en van titel II van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

2° ofwel door een examencommissie ingesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 43 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

**Art. 55.** Artikel 1, III, a) van de wet van 11 september 1933 over de bescherming van de titels van het hoger onderwijs wordt als volgt aangevuld :

« 15° van kandidaat landschapsarchitectuur en van licentiaat landschapsarchitectuur, zij die het diploma van deze graden hebben behaald overeenkomstig de wet en het decreet. »

« 16° van gespecialiseerde hogere studies, zij die het diploma van deze graden hebben behaald overeenkomstig de wet en het decreet. »

*HOOFDSTUK IX. — Wijzigings- en slotbepalingen*

**Art. 56.** Artikel 4, § 2, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 april 1994 houdende bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van de diploma's van vroedvrouw en gegraduateerde verpleger (verpleegster) wordt als volgt aangevuld :

« — gegraduateerde verpleger (verpleegster), gespecialiseerd in de oncologie. »

**Art. 57.** In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een paragraaf 1 bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Het programma van de studies die leiden tot het behalen van het diploma van gegraduateerde verpleger (verpleegster) gespecialiseerd in de oncologie omvat een minimumaantal van 450 uren theoretische leergangen, als volgt verdeeld :

|   | Oncologie |
|---|-----------|
| Beroepswetenschappen .....                      | 150       |
| Fundamentele en biomedische wetenschappen ..... | 135       |
| Mens- en sociale wetenschappen.....             | 45        |
| Pedagogische vrijheid.....                      | 75        |
|   | tot       |
|   | 165 »     |

2° paragraaf 2 wordt als volgt aangevuld :

« 7. gegraduateerde verpleger (verpleegster) gespecialiseerd in de oncologie : 495 uren ».

**Art. 58.** Bij artikel 16 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, waarvan de huidige tekst paragraaf 1 zal uitmaken, wordt er een paragraaf 2 gevoegd, luidend als volgt :

« § 2. In afwijking van artikel 22 en onverminderd artikel 10, § 2, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 april 1994 houdende vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de diploma's van vroedvrouw en gegraduateerde verpleeg(st)er, hebben toegang tot de specialisatiestudies van het korte type die kunnen leiden tot een diploma van specialisatie :

1° de studenten houder van een van de diploma's van het hoger onderwijs van het korte type uitgereikt door een hogeschool, waarvan de lijst vastgesteld is in het reglement van de studies van de hogeschool waarin zij zich wensen in te schrijven;

2° de studenten houder van een Belgisch universitair diploma of van een Belgisch diploma van universitair niveau of van een diploma van het hoger onderwijs uitgereikt door de Duitstalige Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschap, waarvan de overeenstemmingslijst bepaald wordt door de Regering na advies van de Algemene Raad. »

Hebben eveneens toegang tot de specialisatiestudies van het korte type die kunnen leiden tot een diploma van specialisatie, overeenkomstig lid 1, de studenten houder van een buitenlands diploma dat gelijkwaardig erkend is in toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften. »

**Art. 59.** Bij artikel 19 van hetzelfde decreet, waarvan de huidige tekst paragraaf 1 zal uitmaken, worden de paragrafen 2, 3 en 4 gevoegd, luidend als volgt :

« § 2. In afwijking van artikel 20 organiseert de hogeschool gespecialiseerde hogere studies van het lange type in de categorie(ën) waarin zij een hoger onderwijs van het lange type verstrekt.

Het programma van de gespecialiseerde hogere studies van het lange type bevat de volgende drie luiken :

1° theoretische leergangen met een jaarlijks volume van ten minste 200 uren, waarvan ten minste 60 % gericht op de nominale doelstelling van het diploma van gespecialiseerde hogere studies, waarbij de rest aangepast is aan het profiel van de student;

2° een stage met betrekking tot een praktijk inzake vorsing en ontwikkeling in beroepsmilieu met een jaarlijks volume van ten minste 300 uren;

3° een eindwerk, opgemaakt vanaf persoonlijke opzoekingen die de stage verlengen door er een persoonlijke en originele bijdrage aan toe te voegen waaraan de student ten minste 200 uren per jaar besteedt, en de openbare verdediging ervan.

In het kader van de gespecialiseerde hogere studies van het lange type wordt de student gevolgd door een promotor aangewezen onder de leden van het onderwijzend personeel van de betrokken onderwijscategorie van de hogeschool alsook, in het kader van het eindwerk, door een begeleidingscomité bestaande uit leden van het onderwijzend personeel van de betrokken onderwijscategorie van de hogeschool en leden van de universitaire instellingen, de hogescholen en de ondernemingen waarmee de hogeschool samenwerkt voor de organisatie van de gespecialiseerde hogere studies van het lange type waarin de student ingeschreven is.

De autoriteiten van de hogeschool, op eensluidend advies van de departementsraad, stellen de promotor en het begeleidingscomité aan.

§ 3. In afwijking van artikel 22 en onverminderd artikel 23, § 1, 8°, hebben toegang tot de gespecialiseerde hogere studies van het lange type die kunnen leiden tot een diploma van gespecialiseerde hogere studies, de studenten houder van een Belgisch universitair diploma of een Belgisch diploma van universitair niveau of een buitenlands diploma van hetzelfde niveau dat gelijkwaardig wordt erkend in toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, die overeenstemmen met de nodige kwalificaties voor de oriëntering van het diploma van gespecialiseerde hogere studies.

Die overeenstemming wordt beoordeeld door de autoriteiten van de hogeschool op basis van het dossier voor de aanvraag tot inschrijving van de student en een onderhoud met deze laatste.

Het dossier bedoeld bij lid 2 omvat onder meer een ontwerp van toegepaste vorsing waarvan het interesse bevestigd wordt door het betrokken beroepsmilieu.

§ 4. Uiterlijk 1 december van het betrokken academiejaar delen de autoriteiten van de hogescholen aan de Regering de lijst mede van de gespecialiseerde hogere studies van het lange type die zij organiseren alsook hun programma. »

**Art. 60.** Artikel 27, lid 2, van hetzelfde decreet wordt als volgt aangevuld :

« 8° de lijst van de diploma's van hoger onderwijs van het korte type uitgereikt door een hogeschool die toegang geven tot de hogere studies van het korte type die leiden tot het behalen van een diploma van specialisatie. »

**Art. 61.** Dit besluit treedt in werking op 15 april 1999.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 april 1999.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
belast met het Onderwijs, de Audiovisuele Sector,  
de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kinderwelzijn en de Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCION

De Minister van Cultuur en Permanente Opvoeding,  
Ch. PICQUE

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

*Stukken van de Raad.* — Ontwerp van decreet, nr. 298-1. — Commissieamendementen, nrs 298-2 tot 298-5. — Verslag, nr. 298-6.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 maart 1999.

F. 99 — 2754

[C — 99/29432]

**12 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant diverses mesures en matière d'allocations et prêts d'études**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 1983 réglant pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, notamment les articles 1<sup>er</sup>, §§ 2, 4 et 5, 3 et 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge, en particulier son article 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi, en particulier son article 5;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peut aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études donné le 24 mars 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 28 janvier 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 15 avril 1999;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 28 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que les mesures en matière d'allocations et prêts d'études, en particulier celles relatives à l'indexation des montants d'allocations et des montants fixant les conditions de revenus, doivent entrer en vigueur dès l'année académique 1999-2000, l'indexation n'ayant plus été opérée depuis 1993;

Qu'il convient de porter à la connaissance des étudiants et des futures étudiants, par la voie administrative, les nouvelles règles en matière d'allocations et prêts d'études et de permettre à l'administration d'assurer l'application de ces mesures de manière correcte dès la campagne 1999-2000, ce qui requiert une longue préparation;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 10 mai 1999,

Arrête :

*Section I<sup>re</sup>.* — Disposition modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 fixant les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement des prêts d'études destinés aux familles comptant au moins trois enfants à charge, est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il peut être consenti un prêt d'étude à une famille visée à l'article 1<sup>er</sup> pour un enfant dont le handicap à plus de 66 % est reconnu conformément à la législation sociale, dans les mêmes conditions pédagogiques que celles visées à l'article 5, alinéas 5 et 6, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction de demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi. »

*Section II.* — Dispositions modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations supérieures ainsi que les conditions de leur octroi

**Art. 2.** Dans l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi, tel que complété par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 30 avril 1987, sont introduites les modifications suivantes :

1° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 4 et 5 :

« Par dérogation aux articles 3 et 4, l'étudiant dont le handicap à plus de 66 % est reconnu conformément à la législation sociale, peut bénéficier :

1°) d'une allocation pendant cinq années académiques consécutives, quant les études supérieures qu'il entreprend ont une durée de trois ans;

2°) d'une allocation pendant six années académiques consécutives; quant les études supérieures qu'il entreprend ont une durée de quatre ans;

3°) d'une allocation pendant sept années académiques consécutives, quant les études supérieures qu'il entreprend ont une durée de cinq ans;

4°) d'une allocation pendant un nombre d'années académiques consécutives égal au nombre d'années que durent les études plus trois, quant la durée des études est supérieure à cinq ans.

Par dérogation à l'alinéa 5, les étudiants visés à l'article 27, § 7, 1°, 2°, 3°, 3bis, 6°, 7°, 8° et 9°, de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 3°, 3bis, et 5°, du décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 3°, 3bis, et 5°, du décret 5 août 1995 portant diverses mesures en matière d'enseignement supérieur, ne peuvent bénéficier d'une allocation d'études ou d'un prêt d'études. »;

2° dans l'alinéa 5, devenu alinéa 7, les mots « au sens du précédent alinéa » sont remplacés par les mots « au sens des alinéas 4, 5 et 6 ».

*Section III.* — Dispositions modifiant ou complétant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peut aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études

**Art. 3.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peut aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études, l'alinéa 2 du 3° du § 3 est supprimé.

**Art. 4.** Dans le même arrêté, est inséré après l'article 1<sup>er</sup>, un article 1<sup>er</sup>bis rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, le candidat dont le revenu cadastral et le revenu cadastral de la personne ou des personnes qui pourvoient à son entretien ou dont il est à charge, dépassent 100 000 francs, n'a pas le droit à une allocation d'études.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent article, les revenus cadastraux, après indexation effectuée conformément à l'article 8 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification de taxes assimilées au timbre, sont pris en compte de la manière suivante :

1° les revenus cadastraux du logement occupé par le candidat ou par la personne ou par les personnes qui pourvoient à son entretien ou dont il est à charge, et les revenus cadastraux des biens immobiliers que le candidat et la personne ou les personnes qui pourvoient à son entretien utilisent personnellement à des fins professionnelles, ne sont pas pris en compte;

2° les revenus cadastraux des autres biens immobiliers, non visés au 1°, du candidat et de la personne ou des personnes qui pourvoient à son entretien ou dont il est à charge sont propriétaires, sont pris en compte une fois.

Le montant-plancher visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est adapté à partir de l'année budgétaire 2000, conformément à l'augmentation de l'indice visé dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989, de sauvegarde de la compétitivité du pays, pour le mois de décembre (base 1988) de la deuxième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence à l'égard de l'indice du mois de décembre (base 1988) de la troisième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence. »

**Art. 5.** L'article 2 du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

« A partir de l'année académique 1999-2000, les montants visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, 1° et 2°, sont adaptés conformément à l'augmentation de l'indice visé dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, pour le mois de décembre (base 1988) de la deuxième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence, à l'égard de l'indice du mois de décembre (base 1988) de la troisième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence. A partir de l'année académique 1999-2000, les montants visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont adaptés conformément à l'augmentation de l'indice visé dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, pour le mois de novembre (base 1988) de la première année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence, à l'égard de l'indice du mois de novembre (base 1988) de la deuxième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence. »

*Section IV.* — Dispositions exécutant partiellement, en ce qui concerne les prêts d'études, les articles 1<sup>er</sup>, §§ 2 à 5, et 3, alinéas 1<sup>er</sup> à 3, du décret du 7 novembre 1983 réglant, pour la Communauté française, les allocations et prêts d'études, coordonnés le 7 novembre 1983

**Art. 6.** Dans les conditions et limites du présent arrêté, peuvent obtenir un prêt d'études les étudiants suivants :

1°) les étudiants qui, ayant obtenu un des grades visés aux articles 15 et 18, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, à l'article 6, § 2, du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques ou un grade délivré dans un établissement d'enseignement supérieur artistique ou d'enseignement artistique supérieur, souhaitent entreprendre des études visées aux articles 16 et 19 du décret du 5 août 1995 précité ou à l'article 6, §§ 5 et 6, du 5 septembre 1994 précité;

2°) les étudiants qui, ayant obtenu un des grades visés à l'article 18, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du décret du 5 août 1995 précité ou à l'article 6 du décret du 5 septembre 1994, souhaitent entreprendre des études d'un niveau égal ou des études visées aux articles 15 et 16 du décret du 5 août 1995 précité;

3°) les étudiants qui, ayant obtenu un des grades visés aux articles 15 et 16 du décret du 5 août 1995 précité, souhaitent entreprendre des études d'un niveau égal.



**Art. 7.** Un prêt peut être consenti aux étudiants visés à l'article 6 pour autant que le revenu des personnes qui en ont la charge ou pourvoient à son entretien, calculé conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition de la charge des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants d'allocations d'études, ne dépasse pas 130 % du plafond prévu à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> du même arrêté, après application de l'article 1<sup>er</sup> bis, de ce même arrêté.

Aucun prêt ne sera accordé à un étudiant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> si l'ensemble des prêts d'études octroyés par le Gouvernement de la Communauté française à cet étudiant dépasse une charge en remboursement de capital de 250 000 francs.

**Art. 8.** Le montant du prêt d'études est fixé, selon le choix de l'étudiant visé à l'article 6 ou des personnes qui pourvoient à son entretien ou en ont la charge, à 50 000 francs ou à 80 000 francs.

Le prêt est liquidé en un seul versement au plus tard le 1<sup>er</sup> février de l'année académique considérée.

**Art. 9.** Le taux d'intérêt est égal au rendement réel moyen brut de l'OLO 5 ans au premier jour ouvrable du mois de février de l'année civile au cours de laquelle l'année académique concernée débute moins deux pour cent. Toutefois, ce taux ne peut être supérieur à quatre pour cent l'an.

**Art. 10.** Le remboursement du prêt est prévu en dix semestrialités et commence le premier jour du septième mois qui suit la fin des études accomplies ou le 1<sup>er</sup> octobre suivant l'année académique au cours de laquelle l'étudiant a abandonné ses études.

Les remboursements semestriels sont effectués sur un compte courant ouvert au Crédit Communal de Belgique.

Le remboursement anticipé du prêt est autorisé selon des modalités fixées par arrêté.

**Art. 11.** Si, à un moment quelconque de la durée du prêt, l'étudiant visé à l'article 6 ou une des personnes qui en ont la charge ou pourvoient à son entretien, décède, il sera fait remise au contractant du prêt du solde de la dette. Par solde de la dette, il faut entendre le montant débiteur du compte, sans que soient prises en compte les semestrialités échues et non payées.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Sur décision du Gouvernement ou de son délégué, le remboursement du prêt devient exigible dans sa totalité en cas d'obtention frauduleuse du prêt, d'erreur matérielle, volontaire ou non, ou de l'absence de paiement de deux semestrialités successives à l'échéance.

§ 2. Un intérêt de retard, dont le taux est fixé à 8 %, est réclamé :

1<sup>o</sup> sur la totalité du montant du prêt, en cas d'obtention frauduleuse de celui-ci, et ce à dater du premier du mois suivant sa perception;

2<sup>o</sup> sur le montant de toute semestrialité ou partie de semestrialité non remboursée, et ce à partir de la date réglementaire d'échéance de ladite semestrialité;

3<sup>o</sup> sur le montant des deux semestrialités non soldées, en cas de non remboursement de deux semestrialités successives aux échéances, et ce à partir de la date réglementaire d'échéance de la première d'entre elles, sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup> du présent article.

Le Gouvernement peut, par arrêté, modifier le taux d'intérêt de retard visé à l'alinéa 2.

§ 3. La demande de remboursement qui s'ensuit est notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste mentionnant :

- 1<sup>o</sup>) les paiements faits et leur date;
- 2<sup>o</sup>) les motifs pour lesquels le remboursement est exigé;
- 3<sup>o</sup>) la somme totale réclamée.

§ 4. La récupération, si le débiteur ne donne aucune suite à la demande de remboursement précitée, se fera selon les procédures suivantes, dans l'ordre où elles sont mentionnées :

- 1<sup>o</sup>) récupération sur le montant des prêts octroyés et non encore liquidés;
- 2<sup>o</sup>) récupération par l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 5. Toute procédure de recouvrement, hormis pour erreur matérielle involontaire, entraîne la suspension de l'octroi de tout nouveau prêt.

**Art. 13.** L'octroi du prêt et les modalités de remboursement sont subordonnés à la signature par l'étudiant d'un contrat dont le modèle est arrêté par le Gouvernement de la Communauté française.

**Art. 14.** La demande de prêt est faite avant le 1<sup>er</sup> novembre de l'année académique pour laquelle il est demandé.

#### *Section V. — Dispositions finales*

**Art. 15.** Le ministre ayant les allocations et prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1999, à l'exception de la Section IV qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

Bruxelles, le 12 mai 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,  
de la Recherche scientifique, des Sports et des Relations internationales,  
W. ANCIEN

## VERTALING

N. 99 — 2754

[C — 99/29432]

**12 MEI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende verschillende maatregelen inzake studietoelagen en -leningen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 1983 houdende regeling voor de Franse Gemeenschap van de toekenning van de studietoelagen en -leningen, gecoördineerd op 7 november 1983, inzonderheid op de artikelen 1, §§ 2, 4 en 5, 3 en 4;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 juli 1983 houdende vaststelling van de voorwaarden en de wijze van toekenning en terugbetaling van de studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 mei 1985 houdende vaststelling van de procedure voor het indienen van de aanvragen tot het bekomen van studietoelagen voor hoger onderwijs en van de voorwaarden voor het toekennen van die studietoelagen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor studietoelagen en -leningen, gegeven op 24 maart 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 15 april 1999;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 28 april 1999, in toepassing van artikel 84, lid 1, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de maatregelen inzake studietoelagen en -leningen, in het bijzonder deze met betrekking tot de indexering van de bedragen van de toelagen en de bedragen die de voorwaarden voor de inkomsten bepalen, in werking moeten treden vanaf het academiejaar 1999-2000, daar de indexering sinds 1993 niet meer werd doorgevoerd;

Dat de nieuwe reglementeringen inzake studietoelagen en -leningen langs de administratieve weg ter kennis van de studenten en de toekomstige studenten dienen te worden gebracht en aan de administratie de mogelijkheid dient te worden geboden op correcte manier de toepassing van die maatregelen vanaf het schoolbegin 1999-2000 te verzekeren, hetgeen een lange voorbereiding vergt;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 mei 1999,

Besluit :

*Afdeling I.* — Bepaling tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 juli 1983 houdende vaststelling van de voorwaarden en de wijze van toekenning en terugbetaling van de studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben

**Artikel 1.** In artikel 4, § 1, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 juli 1983 houdende vaststelling van de voorwaarden en de wijze van toekenning en terugbetaling van de studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben, wordt er een lid 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van lid 1, kan er een studielening worden toegestaan aan een gezin bedoeld bij artikel 1 voor een kind wiens handicap van meer dan 66 percent erkend is overeenkomstig de sociale wetgeving, onder dezelfde pedagogische voorwaarden als deze bedoeld bij artikel 5, leden 5 en 6, van het besluit van 23 mei 1985 houdende vaststelling van de procedure voor het indienen van de aanvragen tot het bekomen van studietoelagen voor hoger onderwijs en van de voorwaarden voor het toekennen van die studietoelagen. ».

*Afdeling II.* — Bepalingen tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 mei 1985 houdende vaststelling van de procedure voor het indienen van de aanvragen tot het bekomen van studietoelagen voor hoger onderwijs en van de voorwaarden voor het toekennen van die studietoelagen

**Art. 2.** Aan artikel 5 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 mei 1985 houdende vaststelling van de procedure voor het indienen van de aanvragen tot het bekomen van studietoelagen voor hoger onderwijs en van de voorwaarden voor het toekennen van die studietoelagen, zoals aangevuld bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 30 april 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de volgende leden worden tussen lid 4 en lid 5 ingevoegd :

« In afwijking van de artikelen 3 en 4 mag de student wiens handicap van meer dan 66 percent erkend is overeenkomstig de sociale wetgeving de volgende voordelen genieten :

1°) een toelage gedurende vijf opeenvolgende academiejaren wanneer de hogere studies die hij aanvat drie jaar lang duren;

2°) een toelage gedurende zes opeenvolgende academiejaren wanneer de hogere studies die hij aanvat vier jaar lang duren;

3°) een toelage gedurende zeven opeenvolgende academiejaren wanneer de hogere studies die hij aanvat vijf jaar lang duren;

4° een toelage gedurende een aantal opeenvolgende academiejaren dat gelijk is aan het aantal jaren die de studies in beslag nemen plus drie, wanneer de studies langer dan vijf jaar duren.

In afwijking van lid 5, kunnen de studenten bedoeld bij artikel 27, § 7, 1°, 2°, 3°, 3 bis, 6°, 7°, 8° en 9° van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, bij artikel 8, § 1, 1°, 2°, 3°, 3bis, en 5° van het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, en bij artikel 9, § 1, 1°, 2°, 3°, 3bis en 5° van het decreet van 5 augustus 1995 houdende verschillende maatregelen inzake hoger onderwijs, geen studietoelage of -lening genieten. »

2° in lid 5, dat lid 7 is geworden, worden de woorden « in de zin van vorig lid » vervangen door de woorden « in de zin van de leden 4, 5 en 6 ».

*Afdeling III.* — Bepalingen tot wijziging of aanvulling van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogensgrens van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen.

**Art. 3.** In artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogensgrens van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen, wordt lid 2 van 3° van § 3 afgeschaft.

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt er na artikel 1 een artikel 1 bis ingevoegd, luidend als volgt :

In afwijking van artikel 1 kan de kandidaat wiens kadastraal inkomen en het kadastraal inkomen van de persoon of de personen die instaan voor zijn onderhoud of ten laste van wie hij valt hoger liggen dan 100 000 frank, geen aanspraak maken op een studietoelage.

Voor de toepassing van lid 1 van dit besluit wordt er met de kadastrale inkomens na indexering uitgevoerd overeenkomstig artikel 8 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen op volgende manier rekening gehouden :

1° de kadastrale inkomsten van de woning bezet door de kandidaat of door de personen die instaan voor zijn onderhoud of ten laste van wie hij valt en de kadastrale inkomsten van de onroerende goederen die de kandidaat en de persoon of de personen die instaan voor zijn onderhoud persoonlijk in gebruik nemen voor beroepsbezigheden worden niet in rekening genomen;

2° de kadastrale inkomsten van de andere onroerende goederen, niet bedoeld bij 1°, waarvan de kandidaat en de persoon of de personen die instaan voor zijn onderhoud of ten laste van wie hij valt, eigenaar zijn, worden eenmaal in rekening genomen.

Het minimumbedrag bedoeld bij lid 1 wordt aangepast vanaf het begrotingsjaar 2000, overeenkomstig de verhoging van de index bedoeld bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 houdende uitvoering van de wet van 6 januari 1989 houdende vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, voor de maand december (basis 1988) van het tweede burgerlijk jaar dat aan het jaar voorafgaat waarin het schooljaar waarvan sprake aanvangt t.o.v. de index van de maand december (basis 1988) van het derde burgerlijk jaar dat aan het jaar voorafgaat waarin het betrokken schooljaar aanvangt ».

**Art. 5.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt met de volgende leden aangevuld :

« Vanaf het academiejaar 1999-2000 worden de bedragen bedoeld bij artikel 1, § 3, 1° en 2° aangepast overeenkomstig de verhoging van de index bedoeld bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 houdende uitvoering van de wet van 6 januari 1989 houdende vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, voor de maand december (basis 1988) van het tweede burgerlijk jaar dat aan het jaar voorafgaat waarin het schooljaar waarvan sprake aanvangt t.o.v. de index van de maand december (basis 1988) van hetzelfde burgerlijk jaar dat het jaar voorafgaat waarin het betrokken schooljaar aanvangt.

Vanaf het academiejaar 1999-2000 worden de bedragen bedoeld bij artikel 1, § 2 aangepast overeenkomstig de verhoging van de index bedoeld bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 houdende uitvoering van de wet van 6 januari 1989 houdende vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, voor de maand december (basis 1988) van het tweede burgerlijk jaar dat het jaar voorafgaat waarin het schooljaar waarvan sprake aanvangt t.o.v. de index van de maand december (basis 1988) van het tweede burgerlijk jaar dat het jaar voorafgaat waarin het betrokken schooljaar aanvangt ».

*Afdeling IV.* — Bepalingen tot gedeeltelijke uitvoering, wat de studieleningen betreft, van de artikelen 1, §§ 2 tot 5, leden 1 tot 3, van het decreet van 7 november 1983 houdende regeling voor de Franse Gemeenschap van de toekenning van de studietoelagen en -leningen, gecoördineerd op 7 november 1983

**Art. 6.** Onder de voorwaarden en binnen de perken van dit besluit kunnen de volgende studenten een studielening bekomen :

1° de studenten die na het behalen van een van de graden bedoeld bij de artikelen 15 en 18, § 2 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, bij artikel 6, § 2 van het decreet van 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden of een graad uitgereikt in een instelling voor kunsthoger onderwijs of voor hoger kunstonderwijs, studies wensen aan te vatten bedoeld bij de artikelen 16 en 19 van voormeld decreet van 5 augustus 1995 of bij artikel 6, §§ 5 en 6 van voormeld decreet van 5 september 1994;

2° de studenten die na het behalen van een van de graden bedoeld bij artikel 18, §§ 1 en 2 van voormeld decreet van 5 augustus 1995 of bij artikel 6 van het decreet van 5 september 1994 studies van een gelijk niveau wensen aan te vatten of studies bedoeld bij de artikelen 15 en 16 van voormeld decreet van 5 augustus 1995;

3° de studenten die na het behalen van een van de graden bedoeld bij de artikelen 15 en 16 van het voormeld decreet van 5 augustus 1995 studies van een gelijk niveau wensen aan te vatten.

**Art. 7.** Er kan een lening worden toegestaan aan de studenten bedoeld bij artikel 6, voor zover het inkomen van de personen die hen ten laste hebben of die instaan voor hun onderhoud, berekend overeenkomstig artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 houdende vaststelling van de minvermogensgrenzen van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen niet hoger ligt dan 130 procent van het maximumbedrag bepaald bij artikel 1, § 1, 3° van hetzelfde besluit, na toepassing van artikel 1bis, van datzelfde besluit.

Geen enkele lening zal aan een in lid 1 bedoelde student toegekend worden indien al de studieleningen samen die door de Regering van de Franse Gemeenschap aan die student zijn toegekend een last van 250 000 frank als kapitaalaflossing overschrijdt.

**Art. 8.** Het bedrag van de studielening is volgens de keuze van de student bedoeld bij artikel 6 of de personen die instaan voor zijn onderhoud of die hem ten laste hebben op 50 000 of 80 000 frank vastgesteld.

De lening wordt uiterlijk 1 februari van het betrokken academiejaar in een enkele storting uitbetaald.

**Art. 9.** Het intrestcijfer is gelijk aan het gemiddelde van de werkelijke bruto-opbrengst van de OLO 5 jaar op de eerste werkdag van februari van het burgerlijk jaar tijdens hetwelk het betrokken academiejaar aanvangt, min twee procent. Dit cijfer mag evenwel niet hoger liggen dan vier procent per jaar.

**Art. 10.** De terugbetaling van de lening is voorzien in tien semestrialiteiten en begint de eerste dag van de zevende maand die volgt op het einde van de aangevatte studies of op 1 oktober die volgt op het academiejaar tijdens hetwelk de student zijn studies heeft opgegeven.

De semestriële terugbetalingen worden gestort op een lopende rekening bij het Gemeentekrediet van België.

De vervroegde terugbetaling van de lening is toegelaten volgens de modaliteiten bepaald bij besluit.

**Art. 11.** Indien op een gegeven ogenblik tijdens de duur van de lening, de student bedoeld bij artikel 6 of een van de personen die hem ten laste hebben of die instaan voor zijn onderhoud overlijdt, wordt de onderschrijver van de lening kwijt gescholden van het saldo van de schuld. Onder saldo van de schuld dient verstaan het debetbedrag van de rekening, zonder de vervallen en niet betaalde semestrialiteiten in rekening te nemen.

**Art. 12.** § 1. Bij beslissing van de Regering of van haar gemachtigde, wordt de terugbetaling van de lening opeisbaar in haar geheel in geval de lening frauduleus werd bekomen, er een materiële al dan niet vrijwillige vergissing werd begaan, of wanneer twee opeenvolgende semestrialiteiten op termijn niet werden gestort.

§ 2. Er wordt een achterstallig intrest geëist, waarvan het cijfer op 8 procent is vastgesteld :

1° op de totaliteit van het bedrag van de lening, indien deze frauduleus werd bekomen, en dit vanaf de eerste van de maand die volgt op haar ontvangst;

2° op het bedrag van elke niet terugbetaalde semestrialiteit of gedeelte ervan, en dit vanaf de reglementaire datum van de vervaldag van bedoelde semestrialiteit;

3° op het bedrag van de twee niet vereffende semestrialiteiten, indien twee opeenvolgende semestrialiteiten niet op termijn werden terugbetaald, en dit vanaf de reglementaire datum van verval van de eerste ervan, onverminderd de bepalingen van § 1 van dit artikel.

Bij besluit kan de Regering het in lid 2 bedoeld cijfer voor achterstallig intrest wijzigen.

§ 3. Het verzoek om terugbetaling die er uit voortvloeit wordt bij aangetekende brief medegedeeld aan de schuldenaar met vermelding van :

- 1° de uitgevoerde betalingen en de datum ervan;
- 2° de redenen waarvoor de terugbetaling wordt geëist;
- 3° het totaal teruggevorderd bedrag.

§ 4. De terugvordering, indien de schuldenaar geen gevolg geeft aan het voormeld verzoek om terugbetaling, wordt volgens de volgende procedures uitgevoerd, in de orde waarin zij vermeld worden :

- 1° terugvordering op het bedrag van de leningen die reeds toegekend maar nog niet uitbetaald werden;
- 2° terugvordering door het Bestuur van BTW, Registratie en Domeinen.

§ 5. Elke procedure tot invordering, behoudens voor onvrijwillige materiële vergissing, heeft de opschorting van de toekenning van elke nieuwe lening voor gevolg.

**Art. 13.** De toekenning van de lening en de modaliteiten voor de terugbetaling hangen af van de ondertekening door de student van een contract waarvan het model door de Regering van de Franse Gemeenschap vastgesteld is.

**Art. 14.** De aanvraag om lening wordt ingediend vóór 1 november van het academiejaar waarvoor het wordt aangevraagd.

#### *Afdeling V. — Slotbepalingen*

**Art. 15.** De Minister tot wiens bevoegdheid de studietoelagen en -leningen behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 16.** Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1999, behoudens afdeling IV die op 1 september 2000 in werking treedt.

Brussel, 12 mei 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCIEN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09862]

**13 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1999 fixant la composition du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue française pour candidats aux fonctions notariales**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, notamment l'article 43, § 12;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1935 pris en exécution de cette loi et organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions notariales de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1999 fixant la composition du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue française pour candidats aux fonctions notariales;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme Bauwens, Rika, professeur à l'Université de Gand, est nommée membre du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue française pour candidats aux fonctions notariales, en remplacement de Mme D. Willems.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1999.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

[99/09767]

**Administration des Affaires civiles et des Cultes  
Arrêtés concernant les associations internationales  
et les établissements d'utilité publique**

Un arrêté royal du 17 juin 1999 approuve la modification apportée aux statuts de l'établissement d'utilité publique « Institut de Médecine Tropicale Prince Léopold » dont le siège est fixé à Anvers.

Un arrêté royal du 9 juillet 1999 approuve les modifications apportées aux statuts de l'établissement d'utilité publique : « Centre Européen pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités, Belgique, Fondation de droit belge », en néerlandais : « Europees Centrum voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen, België, Stichting naar Belgisch recht », en allemand : « Europäisches Zentrum für Vermisste und Sexuelle Ausgebeutete Kinder, Belgien, Stiftung nach Belgischem Recht », dont le siège est fixé à 1020 Bruxelles.

Un arrêté royal du 9 juillet 1999 approuve les nouveaux statuts de l'établissement d'utilité publique « Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs », dont le siège est à 1050 Bruxelles.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09862]

**13 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1999 houdende samenstelling van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van het Frans voor kandidaten voor notariële ambten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid op artikel 43, § 12;

Gelet op het ter uitvoering van die wet genomen koninklijk besluit van 9 september 1935 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor notariële ambten in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 maart 1999 houdende samenstelling van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van het Frans voor kandidaten voor notariële ambten;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Mevr. Bauwens, Rika, professor aan de Universiteit te Gent, wordt benoemd tot lid van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van het Frans voor kandidaten voor notariële ambten, ter vervanging van Mevr. D. Willems.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 april 1999.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

[99/09767]

**Bestuur der Burgerlijke Zaken en Erediensten  
Besluiten betreffende de internationale verenigingen  
en instellingen van openbaar nut**

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1999, wordt de wijziging goedgekeurd, aangebracht aan de statuten van de instelling van openbaar nut « Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde » waarvan de zetel te Antwerpen bevestigd is.

Bij koninklijk besluit van 9 juli 1999 worden de wijzigingen goedgekeurd, aangebracht aan de statuten van de instelling van openbaar nut : « Europees Centrum voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen, België, Stichting naar Belgisch recht », in het Frans : « Centre Européen pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités, Belgique, Fondation de droit belge », in het Duits : « Europäisches Zentrum für Vermisste und Sexuelle Ausgebeutete Kinder, Belgien, Stiftung nach Belgischem Recht », waarvan de zetel te 1020 Brussel gevestigd is.

Bij koninklijk besluit van 9 juli 1999 worden de nieuwe statuten goedgekeurd van de instelling van openbaar nut « Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties », waarvan de zetel te 1050 Brussel gevestigd is.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[97/35346]

**12 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de Vlaamse Sportraad en de Adviserende Beroepscommissie voor sportaangelegenheden**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op het decreet van 7 juli 1998 houdende oprichting van de Vlaamse Sportraad en de Adviserende Beroepscommissie voor sportaangelegenheden, inzonderheid op de artikelen 5 en 13, § 1 en § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 1998,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 24 december 1998 houdende benoeming van de leden van de Vlaamse Sportraad en de Adviserende Beroepscommissie voor sportaangelegenheden wordt het woord « lid » naast de naam « De heer Bart Vanreusel, lid, Oude Nethensebaan 83, 3051 Sint-Joris-Weert » vervangen door het woord « voorzitter » en het woord « lid » naast de naam « Mevr. Godelieve Vanden Broeck, lid, Molenstraat 25, 1830 Machelen » vervangen door het woord « ondervoorzitter ».

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het woord « lid » naast de naam « De heer Erik de Grave, lid, Lusthofdreef 32, 2900 Schoten » vervangen door het woord « voorzitter » en het woord « lid » naast de naam « Mevr. Hilde Claes, lid, Maastrichtersteenweg 84, 3500 Hasselt » vervangen door het woord « ondervoorzitter ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 15 februari 1999.

Brussel, 12 februari 1999.

L. MARTENS



[C – 99/36015]

**Personeel. — Aanwijzing van de preventieadviseur-coördinator**

Bij besluit van de Voorzitter van het College van secretarissen-generaal van 31 mei 1999 wordt de heer Raymond Van Campenhout met ingang van 1 juni 1999 aangewezen tot preventieadviseur-coördinator bij de Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk.

[C – 99/35837]

**Personeel. — Interdepartementale dienstaanwijzing van ambtenaren van rang A2**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 heeft er voor de volgende personeelsleden een interdepartementale dienstaanwijzing plaats :

| naam, functie,   | datum van aanwijzing | aangewezen voor                          |
|--|----------------------|--|
| Marc Duyck<br>directeur informaticus,<br>dep. L.I.N.<br>adm. A.A.D.    | 12 april 1999        | entiteit Sturing en Controle Informatica |
| Guy Bogaert<br>directeur<br>dep. W.I.M.<br>adm. Informatica            | 1 maart 1999         | entiteit Sturing en Controle Informatica |
| Godfried Verhamme<br>directeur-ingenieur<br>dep. L.I.N.<br>adm. A.A.D. | 1 maart 1999         | entiteit Sturing en Controle Informatica |
| Michiel Masson<br>directeur-informaticus<br>dep. L.I.N.<br>adm. A.A.D. | 12 april 1999        | dep. L.I.N.<br>adm. A.A.D.               |

| naam, functie,   | datum van aanwijzing | aangewezen voor                         |
|--|----------------------|---|
| Hugo Hoogwijs<br>directeur-informaticus<br>dep. W.I.M.<br>adm. Informatica                       | 12 april 1999        | dep. Coördinatie<br>A.A.D.              |
| André Baeskens<br>directeur-informaticus<br>en afdelingshoofd<br>dep. W.I.M.<br>adm. Informatica | 12 april 1999        | dep. W.I.M.<br>secretariaat-generaal    |
| Frans Decuyper<br>directeur-informaticus<br>dep. Onderwijs<br>adm. Ondersteuning                 | 12 april 1999        | dep. Onderwijs<br>secretariaat-generaal |

[99/35933]

**N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen. — Overdracht personeelsleden**

Een besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 bepaalt :

**Artikel 1.** De heer ir. Johan Laurent, burgerlijk bouwkundig ingenieur, personeelslid bij de Administratie Waterwegen en Zeewezen, wordt overgedragen naar de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen.

Mevr. Kathleen Pauwels, deskundige-directiesecretariaat, personeelslid bij de Administratie Waterwegen en Zeewezen, wordt overgedragen naar de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen.

De heer Mathieu Nolmans, technische beambte, personeelslid bij de Administratie Waterwegen en Zeewezen, wordt overgedragen naar de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1999.

**Art. 3.** De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 99/35869]

**Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever  
Wijziging van het Vlaamse personeelsstatuut en overdracht van de personeelsleden**

Een besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1999 wijzigt het Vlaamse Personeelsstatuut van 24 november 1993 wat de personeelsleden van de IMALSO betreft met in bijlage I de lijst van de personeelsleden die op 1 januari 1999 overgeheveld worden naar het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en geïntegreerd worden in het departement Leefmilieu en Infrastructuur, in bijlage II de inschakeling in de nieuwe loopbaanstructuur en in bijlage III de tabel van de salarisschalen.

[C - 99/35551]

**Kind en Gezin. — Wijziging samenstelling van provinciale comités**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 15 april 1999 wordt Mevr. Carine Algoet benoemd tot lid van het Provinciaal Comité Vlaams-Brabant en Brussel van Kind en Gezin ter vervanging van Mevr. Linda Van Torre wier mandaat zij zal voleindigen.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 15 april 1999 wordt Mevr. Arlette Geuens benoemd tot lid van het Provinciaal Comité Limburg van Kind en Gezin ter vervanging van Mevr. Gisèle Baerten wier mandaat zij zal voleindigen.

[C - 99/35567]

**Kind en Gezin. — Extra subsidie aan de vertrouwenscentra kindermishandeling voor 1999**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 16 april 1999 wordt aan de volgende vertrouwenscentra kindermishandeling voor het dienstjaar 1999 een extra subsidie toegekend :

|   |                |
|---|----------------|
| Vertrouwenscentrum Antwerpen in Antwerpen :                                 | 10 212 561 BEF |
| Kind in Nood in Brussel   | 1 573 513 BEF  |
| Kind en Gezin in Nood in Leuven   | 6 053 444 BEF  |
| Kindermishandeling Oost-Vlaanderen in Gent                                  | 8 142 550 BEF  |
| Vertrouwenscentrum kindermishandeling West-Vlaanderen in Brugge             | 7 073 172 BEF  |
| Provinciaal Centrum voor Hulpverlening inzake Kindermishandeling in Hasselt | 5 136 834 BEF  |

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[C - 99/35517]

**Erkenningen als vereniging van gebruikers en mantelzorgers**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 31 maart 1999 wordt de vzw Werkgroep Thuisverzorgers, Groeneweg 151, 3001 Heverlee, onder erkenningsnummer VER 001 erkend als vereniging van gebruikers en mantelzorgers

Bij besluiten van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 21 april 1999, worden erkend als vereniging van gebruikers en mantelzorgers : de vzw Ons Zorgnetwerk, Minderbroedersstraat 7, 3000 Leuven met ingang van 2 maart 1999, onder erkenningsnummer VER 002 en de vzw Ziekenzorg van de Christelijke Mutualiteiten, Wetstraat 121, 1040 Brussel, met ingang van 26 maart 1999, onder erkenningsnummer VER 003.

Bij besluit van 18 juni 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn wordt met ingang van 4 mei 1999 de v.z.w. Steunpunt Thuiszorg, Sint-Jansstraat 32, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : VER 004, erkend als vereniging van gebruikers en mantelzorgers.

[99/35487]

**Erkenningen als instelling voor schuldbemiddeling**

Bij besluit van 24 maart 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het O.C.M.W. van Tessenderlo, Solveld 32, 3980 Tessenderlo, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 april 1999.

Bij besluit van 26 april 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het O.C.M.W. van De Haan-Wenduine, Markt 2, te 8420 De Haan-Wenduine, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 17 mei 1999.

Bij besluit van 26 april 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het O.C.M.W. van Kortessem, Sint-Lambertusstraat 2, te 3722 Kortessem, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 17 mei 1999.

Bij besluit van 26 april 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het O.C.M.W. van Zwindrecht, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 17 mei 1999.

Bij besluit van 11 juni 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd de V.Z.W. Centrum Algemeen Welzijnswerk Midden West-Vlaanderen, Iepersestraat 96, te 8800 Roeselare, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 11 juni 1999.

Bij besluit van 29 juni 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Wevelgem, Deken Jonckheerestraat 9, te 8560 Wevelgem, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 29 juni 1999.

Bij besluit van 29 juni 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Puurs, Palingstraat 50, te 2870 Puurs, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 29 juni 1999.

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd de v.z.w. Centrum Algemeen Welzijnswerk De Viersprong, Garenmarkt 3, 8000 Brugge, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Ruiselede, Markt 1, te 8755 Ruiselede, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 juli 1999.

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Ninove, Burchtstraat 46, te 9400 Ninove, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 juli 1999.



Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Werwik, Steenakker 30, te 8940 Werwik, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Lokeren, Lepelstraat 4, te 9160 Lokeren, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Stekene, Kerkstraat 14, te 9190 Stekene, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Schoten, Verbertstraat 25, te 2900 Schoten, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Pittem, Markt 1, 8740 Pittem, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Lendeledede, Winkelsestraat 8, te 8860 Lendeledede, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Koksijde, Gemeentehuis Leopold II-laan 2, te 8670 Centrum-Oostduinkerke, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Herzele, Kloosterstraat 42, te 9550 Herzele, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Harelbeke, Paretteplein 19, te 8530 Harelbeke, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Tongeren, De Schiervelstraat 17, te 3700 Tongeren, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 5 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Wachtebeke, Godshuisstraat 13, te 9185 Wachtebeke, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 5 juli 1999.

—

Bij besluit van 12 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Waasmunster, Molenstraat 41, te 9250 Waasmunster, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 12 juli 1999.

—

Bij besluit van 12 juli 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn werd het O.C.M.W. Wichelen, Dreefstraat 11a), te 9260 Wichelen, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 12 juli 1999.

**Erkenningen als dienst voor oppashulp**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Aanvullende Thuiszorg-Familiezorg West-Vlaanderen, Biskajersplein 3, 8000 Brugge, onder erkenningsnummer : OPP 501, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Kortrijk, Roeselare, Tielt met ingang van 5 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Aanvullende Thuiszorg-Familiezorg West-Vlaanderen, Biskajersplein 3, 8000 Brugge, onder erkenningsnummer : OPP 502, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Brugge, Oostende met ingang van 5 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Aanvullende Thuiszorg-Familiezorg West-Vlaanderen, Biskajersplein 3, 8000 Brugge, onder erkenningsnummer : OPP 503, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Veurne, Diksmuide, Ieper met ingang van 5 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 504, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Brugge, Oostende met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 405, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Gent en Eeklo met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 406, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Oudenaarde en Aalst met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 107, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Turnhout met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 108, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Mechelen met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 509, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Kortrijk, Roeselare, Tielt met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 110, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Antwerpen met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 411, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Sint-Niklaas en Dendermonde met ingang van 16 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 212, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde met uitbreiding van het werkingsgebied tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad met ingang van 16 februari 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Oppas en Vervoer, Minister Tacklaan 43, 8500 Kortrijk, onder erkenningsnummer : OPP 513, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Kortrijk, Roeselare, Tielt met ingang van 17 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuisoppas, Cirkelstraat 8, 8400 Oostende, onder erkenningsnummer : OPP 514, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Brugge, Oostende met ingang van 18 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Thuisoppas, Cirkelstraat 8, 8400 Oostende, onder erkenningsnummer : OPP 515, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Veurne, Diksmuide, Ieper met ingang van 18 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de Christelijke Mutualiteit van het Arrondissement Gent, Hoogstraat 38, 9000 Gent, onder erkenningsnummer : OPP 416, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Gent, Eeklo met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de Christelijke Mutualiteit Meetjesland, Garenstraat 46, 9900 Eeklo, onder erkenningsnummer : OPP 417, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Gent, Eeklo met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt het Kristelijk Ziekenfonds van het Waasland, de Castrodreef 1, 9100 Sint-Niklaas, onder erkenningsnummer : OPP 418, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Sint-Niklaas en Dendermonde met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt het Kristelijk Ziekenfonds van het arrondissement Dendermonde, Bogaerdstraat 33, 9200 Dendermonde, onder erkenningsnummer : OPP 419, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Sint-Niklaas en Dendermonde met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de Christelijke Mutualiteit van het Arrondissement Aalst, Sint-Jorisstraat 26, 9300 Aalst, onder erkenningsnummer : OPP 420, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Oudenaarde, Aalst met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de Christelijke Mutualiteit Oudenaarde, Sint-Jozefsplein 7, 9700 Oudenaarde, onder erkenningsnummer : OPP 421, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Oudenaarde, Aalst met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Oppas, Oude Burg 27, 8000 Brugge, onder erkenningsnummer : OPP 522, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Brugge, Oostende met ingang van 19 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Vrijwilligerswerk in Solidariteit, Tentoonstellingslaan 72, 9000 Gent, onder erkenningsnummer : OPP 423, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Oudenaarde, Aalst met ingang van 25 februari 1999.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Vrijwilligerswerk in Solidariteit, Tentoonstellingslaan 72, 9000 Gent, onder erkenningsnummer : OPP 424, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Gent, Eeklo met ingang van 25 februari 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Vrijwilligerswerk in Solidariteit, Tentoonstellingslaan 72, 9000 Gent, onder erkenningsnummer : OPP 125, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Antwerpen met ingang van 25 februari 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Vrijwilligerswerk in Solidariteit, Tentoonstellingslaan 72, 9000 Gent, onder erkenningsnummer : OPP 526, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Kortrijk, Roeselare, Tielt met uitbreiding van het werkingsgebied tot de bestuurlijke arrondissementen Brugge, Oostende en Veurne, Diksmuide, Ieper met ingang van 25 februari 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Vrijwilligerswerk in Solidariteit, Tentoonstellingslaan 72, 9000 Gent, onder erkenningsnummer : OPP 227, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde met ingang van 25 februari 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Gezinszorg Villers, Kammenstraat 49-51, 2000 Antwerpen, onder erkenningsnummer : OPP 128, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Antwerpen met ingang van 1 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw NTL(Netwerk Thuiszorg Limburg), Prins-Bisschopssingel 75, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 329, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Maaseik met ingang van 15 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw NTL(Netwerk Thuiszorg Limburg), Prins-Bisschopssingel 75, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 330, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Tongeren plus de gemeenten Gingelom, St-Truiden en Nieuwerkerken met ingang van 15 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw NTL(Netwerk Thuiszorg Limburg), Prins-Bisschopssingel 75, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 331, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Hasselt behalve de gemeenten Gingelom, St-Truiden en Nieuwerkerken met ingang van 15 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de Christelijke Mutualiteit van het arrondissement Mechelen, Antwerpsesteenweg 261, 2800 Mechelen, onder erkenningsnummer : OPP 132, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Mechelen met ingang van 17 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Familiezorg, Guffenslaan 22, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 333, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Hasselt behalve de gemeenten Gingelom, St-Truiden en Nieuwerkerken met ingang van 22 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Familiezorg, Guffenslaan 22, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 334, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Tongeren plus de gemeenten Gingelom, St-Truiden en Nieuwerkerken met ingang van 22 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Familiezorg, Guffenslaan 22, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 335, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Maaseik met ingang van 22 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Zorgende Handen, Kleine Breemstraat 36, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 236, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Leuven met ingang van 30 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Zorgende Handen, Kleine Breemstraat 36, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 337, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Tongeren plus de gemeenten Gingelom, Sint-Truiden en Nieuwerkerken met ingang van 30 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Zorgende Handen, Kleine Breemstraat 36, 3500 Hasselt, onder erkenningsnummer : OPP 338, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Hasselt, behalve de gemeenten Gingelom, Sint-Truiden en Nieuwerkerken met ingang van 30 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Familiehulp, Koningsstraat 306, 1210 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 639, erkend als dienst voor oppashulp voor het Tweekantig gebied Brussel-Hoofdstad met uitbreiding van het werkingsgebied tot de bestuurlijke arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven met ingang van 31 maart 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Solidariteit voor het Gezin, Dienst voor Gezins- en Bejaardenhulp, Paleizenstraat 2, 1030 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 640, erkend als dienst voor oppashulp voor het Tweekantig gebied Brussel-Hoofdstad met uitbreiding van het werkingsgebied tot de bestuurlijke arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven met ingang van 1 april 1999.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juni 1999 wordt de vzw Oppas, Oude Stationsstraat 14, 8700 Tielt, onder erkenningsnummer : OPP 541, erkend als dienst voor oppashulp voor de bestuurlijke arrondissementen Kortrijk, Roeselare, Tielt met ingang van 10 mei 1999.

Bij besluit van 21 juni 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn wordt met ingang van 16 februari 1999, de v.z.w. Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, onder erkenningsnummer : OPP 212, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde met uitbreiding van het werkingsgebied tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en het bestuurlijk arrondissement Leuven.

Het ministerieel besluit van 8 juni 1999 tot erkenning van de v.z.w. Thuishulp, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel, als dienst voor oppashulp wordt opgeheven.

Bij besluit van 21 juni 1999 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn wordt met ingang van 20 mei 1999 de Christelijke Mutualiteit Sint-Michielsbond, Haachtsesteenweg 1805, 1130 Brussel, erkend als dienst voor oppashulp voor het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde met uitbreiding van het werkingsgebied tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en de gemeente Tervuren.

[99/35879]

#### **Erkenning van landelijk georganiseerde jeugdverenigingen**

Een besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 17 juni 1999 bepaalt :

De volgende 17 verenigingen zonder winstgevend doel worden met ingang van 1 juni 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak begeleiding van lokale of regionale jeugdwerkinitiatieven :

1. Chirojeugd-Vlaanderen, Kipdorp 30, 2000 Antwerpen.
2. CVP-Jongeren, Wetstraat 89, 1040 Brussel.
3. Federatie voor Open Scoutisme (F.O.S.), Mellestraat 18A, 9270 Laarne.
4. Humanistische Jongeren, Moretusstraat 2-4, 1070 Brussel.
5. Interdiocesane Jeugddienst, Reep 1, 9000 Gent.
6. Jeugdbond voor Natuurstudie en Milieubescherming, Kortrijksepoortstraat 140, 9000 Gent.
7. Rode Kruis-Vlaanderen, Jeugd Rode Kruis (JRK), Stallaertstraat 1, 1050 Brussel.
8. Jongerengemeenschappen (JGM), Kipdorp 30, 2000 Antwerpen.
9. Jongsocialisten, Keizerslaan 13, 1000 Brussel.
10. Katholieke Landelijke Jeugd (KLJ), Waversebaan 99, 3050 Oud-Heverlee.
11. Katholieke Studerende Keugd-Katholieke Studentenactie-Vrouwelijke Katholieke Studerende Jeugd, Landelijk Verbond (KSJ-KSA-VKSJ Landelijk Verbond), Gaucheretstraat 205, 1030 Brussel.
12. Kristelijke Arbeidersjongeren (KAJ), Paleizenstraat 90, 1030 Brussel.
12. SF-Federatie voor Progressief Jongerenwerk (SF), Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel.
14. « Uit de Marge » Vlaams jeugdwelzijnscentrum voor maatschappelijk achtergestelde groepen, Hof ter Lo 6b, 2140 Borgerhout.

15. Vlaamse Federatie van Jeugdhuizen en Jongeren centra (VFJ), Ommeganckstraat 85, 2018 Berchem.
16. Vlaams Nationaal Jeugdverbond (VNJ), Zillebeeklaan 19, 2600 Berchem.
17. Vlaams Verbond van Katholieke Scouts en Meisjesgidsen (VVKSM), Lange Kievitstraat 74, 2018 Antwerpen.

De volgende 21 verenigingen zonder winstgevend doel worden met ingang van 1 juni 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak rechtstreekse werking met de jeugd :

1. AFS Interculturelle Programma's, Brand Whitlocklaan 131, 1200 Brussel.
2. Arktos, Valkerijgang 26, 3000 Leuven.
3. Crefi, Troonstraat 125, 1050 Brussel.
4. Crejaksie, Livornostraat 25, 1050 Brussel.
5. Danskant, Ed. Robeynsaan 29a, 3290 Diest.
6. Jeugddienst Don Bosco, Don Boscolaan 15, 3050 Oud-Heverlee.
7. Jeugd en Gezondheid, Wetstraat 121, 1040 Brussel.
8. Jeugdtip, Nijverheidsstraat 5, 9300 Aalst.
9. Katholieke Vereniging Gehandicapten-Jongerendienst (Jong-KVG), A. Goemaerelei 66, 2018 Antwerpen.
10. Kei-Jong, Drakenhoflaan 33, 2100 Deurne.
11. KrisKras, Prinses Clementinalaan 205, 9000 Gent.
12. Lejo, Lange Kruisstraat 7, 9000 Gent.
13. Maatschappelijke Jongeren Aktie (MJA), Sint-Jansstraat 32, 1000 Brussel.
14. Mallemuze, Nieuwstraat 18, 3990 Peer.
15. Pik-Nik Reisbegeleiding, Verdilaan 25, 1083 Brussel.
16. Roeland, Jeugddienst ter bevordering van de taalvaardigheid, Krijgslaan 18, 9000 Gent.
17. Spelewei, Kapellekensweg 2, 3010 Kessel-Lo.
18. Top Vakantie Vormingswerk en Vrijtijdsbesteding voor Jongeren, Vleurgatsesteenweg 113, 1000 Brussel.
19. Vlaams Centrum voor Levensvorming (V.C.V.L.), Paul Jansonlaan 68, 1070 Brussel.
20. Vlaanderen-Natuur-Jongeren (Vlanajo), Domein Terrijst 2, 1670 Heikruis.
21. Zonnige Uren (ZU), Sint-Jansstraat 32, 1000 Brussel.

De volgende 15 verenigingen zonder winstgevend doel worden met ingang van 1 juni 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak dienstverlening aan de jeugd en aan de jeugdverenigingen :

1. « All Art is quite useless... », Vlaams Documentatie- & Informatiecentrum Beeldende Kunsten voor de Jeugd, Bresstraat 10, 2018 Antwerpen.
2. Artforum, Diestsevest 19, 3000 Leuven.
3. Centrum Informatieve Spelen, Naamssesteenweg 164, 3001 Heverlee.
4. De Verbeelding & Spirit, Kammerstraat 19, 9000 Gent.
5. Eigentijdse Jeugd, H. Placestraat 44, 1702 Dilbeek.
6. Graffiti Jeugddienst, Galgenberg 29, 9000 Gent.
7. In Petto, Diksmuidelaan 50, 260à Berchem.
8. Jekino-Films, Paleizenstraat 112, 1030 Brussel.
9. Jeugd en Dans, Meistraat 2, 2000 Antwerpen.
10. Jeugd en Stad, Werkhuizenstraat 3, 1080 Brussel.
11. Jeugd & Vrede (J & V), Van Elewijkstraat 35, 1050 Brussel.
12. Mooss, Diestsesteenweg 104, 3010 Leuven.
13. Nationaal Diensten- en Onderzoekscentrum voor het spelende kind (NDO), Nieuwelaan 63, 1860 Meise.
14. Pedagogisch Instituut J.L. Vivès, Landelijk Jeugdwerk voor Speelprojecten (Vivès), Cordoaniersstraat 13, 8000 Brugge.
15. Wegwijzer, Beenhouwersstraat 9, 8000 Brugge.

De volgende 3 verenigingen zonder winstgevend doel worden met ingang van 1 juni 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak coördineren van de werking van erkende landelijke jeugdverenigingen :

1. Forum voor Pluralistisch Jeugdwerk (Forum), Van Elewijkstraat 35, 1050 Brussel.
2. Katholieke jeugdraad (K.J.R.), Brialmontstraat 11, 1030 Brussel.
3. Socialistisch Jeugdverbond, Grasmak 105/47, 1000 Brussel.

[99/35880]

#### **Erkenning van nieuwe landelijk georganiseerde jeugdverenigingen**

Een besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 17 juni 1999 bepaalt :

De volgende vereniging wordt met ingang van 15 februari 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak begeleiding van lokale of regionale jeugdwerkinstituten : Evangelisch Jeugdverbond, v.z.w., Weergalmiaan 8/3, 3010 Kessel-Lo.

De volgende 2 verenigingen worden met ingang van 15 februari 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak rechtstreekse werking met de jeugd :

- Harlekino, v.z.w., Wagenbrugstraat 154, 8565 Moorseele;
- Jeugdvakanties Duinen-Heide, v.z.w., Koning Albertlaan 58, 3010 Kessel-Lo.

De volgende vereniging wordt met ingang van 15 februari 1999 erkend als landelijk georganiseerde jeugdvereniging met als kerntaak dienstverlening aan de jeugd en de jeugdverenigingen : Jeugd en Seksualiteit , v.z.w., Wollemarkt 28, 2800 Mechelen.

[C - 99/35571]

**Gezinseducatie. — Bepaling van specifieke thema's**

Een besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 16 april 1999 dat uitwerking heeft op 1 april 1999 bepaalt :

- overeenkomstig artikel 2, vierde lid van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 worden de hierna vermelde thema's erkend als prioritaire thema's inzake gezinseducatie :

1. « Naar een volwaardige communicatie binnen het gezin »;
2. « Zorg voor mantelzorgers : omgaan met zorgbehoevendheid binnen het gezin »;
3. « Broers en zussen (brussen) van personen met een handicap », « Brussen en hun relatie met hun broer of zus met een handicap » en « Brussen en hun relatie met hun ouders ».

De erkende verenigingen beschikken tot 31 december 1999 voor het ontwikkelen van deze specifieke thema's en het aan de administratie ter beoordeling voorleggen van de integrale en duidelijk omschreven inhoud van deze thema's.

Na goedkeuring van de ontwikkelde thema's zal tot 31 december 2000, voor de uitvoering van deze specifieke thema's, een subsidie van BEF 5 000 per georganiseerde vormingsactiviteit worden toegekend overeenkomstig artikel 11, derde lid van het voormelde regeringsbesluit.

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw**

[C - 99/35780 ]

**Afdeling Provinciaal Gouvernement van Antwerpen. — Functioneringstoelage**

De provinciale directieraad van de afdeling Provinciaal Gouvernement van Antwerpen van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw heeft, in toepassing van artikel XIII 57<sup>quater</sup> en <sup>quinquies</sup> van het Vlaams personeelsstatuut, op 28 mei 1999 een beslissing genomen inzake de toekenning van een functioneringstoelage.

De lijst van de ambtenaren aan wie een functioneringstoelage wordt toegekend ligt tot 1 augustus 1999 tijdens de servicetijden ter inzage op de personeelsdienst op onderstaand adres :

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap,  
afdeling Provinciaal Gouvernement van Antwerpen, Personeelsdienst,  
Lokaal 8.26,  
Koningin Elisabethlei, 22  
2018 Antwerpen.

[C - 35991]

**Besluiten betreffende intercommunales en gemeentebedrijven**

Bij besluit van 01 juni 1999 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging I.D.M. in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 10 maart 1999.

Bij besluit van 02 juni 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de stad Mechelen, Stedelijke regie voor stadsvernieuwing, Grote Markt 21, Mechelen gemachtigd tot het verwerven, bij wege van onteigening tot nut van het algemeen, van een onroerend goed gelegen in Mechelen, groot 1 a 60 ca er kadastraal bekend zoals vermeld in genoemd besluit met het oog op de sanering van de hoek F. de Merodestraat - Zwartzustersvest te Mechelen.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, op dezelfde onteigening mag worden toegepast.

Bij besluit van 18 juni 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening, Economische Expansie en Reconversie van het Gewest Kortrijk, afgekort : « LEIEDAL », Pres. Kennedypark, 10 Kortrijk gemachtigd tot het verwerven, bij wege van onteigening tot nut van het algemeen, van gronden, groot 2 ha 30 a 10 ca gelegen in Avelgem er kadastraal bekend zoals vermeld in genoemd besluit, met het oog op de realisatie van een bedrijventerrein, onteigeningsplan : « Industriepark Avelgem ».

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, op dezelfde onteigening mag worden toegepast.

Bij besluit van 1 juli 1999 heeft de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting de beslissing van de algemene vergadering van 26 mei 1998 tot goedkeuring van de balans en de resultatenrekening van het boekjaar 1997 van de intercommunale vereniging, IWM, vernietigd.

Bij besluit van 1 juli 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de beslissing van 19 april 1999 vernietigd waarbij het college van vereffenaars van de intercommunale vereniging in vereffening OLYMPOS aan een personeelslid verlof zonder wedde toestond.

Bij besluit van 6 juli 1999 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de begrotingswijziging voor 1999 van het stadsbedrijf De Markten en Foren van Gent.

### Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

[C - 99/35539]

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van 20 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de eerste reeks wijzigingen aan de begroting voor 1999 van de provincie Antwerpen zoals zij door de provincieraad in zitting van 25 februari 1999 werd vastgesteld, gedeeltelijk goedgekeurd.

PROVINCIE LIMBURG. — Bij besluit van 14 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de eerste reeks begrotingswijzigingen van de provincie Limburg voor het jaar 1999 zoals ze door de provincieraad in zitting van 24 februari 1999 werd vastgesteld, goedgekeurd.

PROVINCIE LIMBURG. — Bij besluit van 19 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting werd aan de provincie Limburg toestemming verleend tot gebruik van 9 735 969 frank trekkingsrechten uit het Investeringsfonds voor de aanleg van een parking aan de Provinciale Secundaire School te Hasselt, afdeling Kunst.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN. — Bij besluit van 14 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de eerste reeks wijzigingen aan de provinciebegroting van Oost-Vlaanderen voor het jaar 1999, zoals ze door de provincieraad in vergadering van 10 maart 1999 werd vastgesteld, goedgekeurd.

PROVINCIE VLAAMS-BRABANT. — Bij besluit van 19 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting werd aan de provincie Vlaams-Brabant een bedrag van 28 151 frank toegevoegd aan de trekkingsrechten uit het Investeringsfonds als gevolg van de eindafrekening voor de aanleg van een rotonde op de provinciale weg Asse-Edingen te Gooik.

DAMME. — Bij besluit van 19 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting werd het stadsbestuur van Damme ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van 1 perceel grond en kadastraal bekend, 7de afdeling, sectie C, met nummer 796x6 en met een totale oppervlakte van 3 ha 34 a 44 ca.

De onteigening gebeurt met het oog op de aanleg van gronden voor industrie, het ambachtswezen en of diensten in het lokaal bedrijventerrein van de voormalige kazerne te Sijsele.

GENT. — Bij besluit van 19 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de stad Gent ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen, gelegen in de deelgemeente Sint-Denijs-Westrem, kadastraal bekend als sectie A, nr. 110/a, 96/e, 75/c, 106/s, 79/d, 85n, 89/e, 80/c, 89/c, 85/m, 85/h, 85/d, 85/l, 304/g, 304/e, 304/c en 304/h en sectie D, nr. 321/r, met het oog op de aanleg en verbreding van de Poortakker- en Buchtenstraat.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

HASSELLT. — Bij besluit van 19 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting werd het stadsbestuur van Hasselt ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van verschillende percelen grond, zoals vermeld op de onteigeningsplannen d.d. 14 januari 1997 door NV Lisbostgroep, met uitzondering van de percelen 33, 34, 35 en 36 en een totale oppervlakte van 3 a 18 ca.

De onteigening gebeurt met het oog op de vestiging van ondergrondse en bovengrondse erfdienstbaarheden aan de Zuidkant van de Genkersteenweg, fase Boermans tot aan de gemeente Genk, voor de uitvoering van rioleringswerken.



HERENTALS. — Bij besluit van 19 april 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de stad Herentals ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van een aantal percelen grond, kadastraal bekend onder Herentals, sectie C, nr. 342/2, 341f, 340n, 340m, 340l, 340k, 339x, 339w, 339s, 322t2, 322s2, 322r2, 322p2, 322n2, 322m2, 322l2, 321/2 en 321f, met het oog op de realisatie van renovatie- en rioleringswerken van de weg « De Hondsborg ».

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

LOKEREN. — Bij besluit van 8 juli 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de stad Lokeren ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van negen percelen, gelegen in het recreatiegebied Daknamstraat en kadastraal bekend, 6de afdeling, sectie A, nrs. 880b, 879, 877b, 878, 876a, 875, 874, 873a en 870d met het oog op de realisatie van het recreatiegebied Daknamstraat en de aanleg van een bijkomende toegangsweg naar en parkeerplaatsen bij de voetbalterreinen voor jeugdelftallen.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening voor de percelen, kadastraal bekend 6de afdeling, sectie A, nrs. 873a en 870d/deel, mag worden toegepast.

ZWIJNDRECHT. — Bij besluit van 6 juli 1999 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de gemeente Zwijndrecht ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van gedeelten van twee percelen gelegen te Zwijndrecht aan het Vredespark en kadastraal bekend, 1ste afdeling, sectie A, nrs. : 631f en 635b met het oog op de instandhouding en het onderhoud van het park en het aanleggen van een sneltramlijn.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

[C – 99/35965]

#### Besluiten betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

DESTELBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 1 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 24 februari 1999 van de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Destelbergen, houdende wijziging van de personeelsformatie.

HASSELT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 juni 1999 werd goedkeuring onthouden aan het besluit van 24 februari 1999, waarbij het beheerscomité van het Virga Jesseziekenhuis van het OCMW van Hasselt de personeelsformatie van het ziekenhuis uitbreidt met een betrekking van ombudsman.

HASSELT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 juni 1999 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 24 februari 1999, waarbij het beheerscomité van het Virga Jesseziekenhuis van het OCMW van Hasselt de personeelsformatie van het ziekenhuis wijzigt wat het aantal directiesecretaressen betreft

ICHTEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 17 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Ichtegem van 27 april 1999 houdende uitbreiding met een halftijdse contractuele betrekking van maatschappelijk werker-trajectbegeleiding.

KAPELLEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 18 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Kapellen van 6 april 1999 houdende wijziging van de personeelsformatie.

LEUVEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 1 juni 1999 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 1 april 1999, waarbij de OCMW-raad van Leuven de personeelsformatie van de financiële dienst wijzigt.

MOL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 7 juni 1999 is goedkeuring verleend aan de besluiten van 17 maart 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Mol de personeelsformatie van het OCMW wijzigt, behalve wat de contractuele betrekking van administratief medewerker betreft.

RONSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 02 juni 1999 is goedkeuring onthouden aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Ronse van 1 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het rustoord van het OCMW.

SINT-AMANDS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 17 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 27 april 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Amands de personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

SINT-GENESIUS-RODE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Sint-Genesius-Rode van 19 april 1999 houdende aanpassing van de personeelsformatie van het OCMW.

WAASMUNSTER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 15 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 13 april 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Waasmunster de personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

WIJNEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 7 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 12 april 1999 van de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Wijnegem, houdende wijziging van de personeelsformatie.

WORTEGEM-PETEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 17 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 22 april 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Wortegem-Petegem de personeelsformatie van het OCMW vaststelt in het kader van het sectoraal akkoord van 18 juni 1993.

WUUSTWEZEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 juni 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 23 februari 1999 van de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Wuustwezel houdende wijziging van de personeelsformatie.



#### **Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C - 99/35947]

#### **Eervol ontslag. — Pensioneringen**

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 21 december 1998, wordt aan de heer Daniël August Eugene Fontaine, met ingang van 1 augustus 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 7 januari 1999, wordt aan de heer Jozef Van Der Veken met ingang van 1 augustus 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 7 januari 1999, wordt aan de heer Dirk August Juliaan Van De Vyver met ingang van 1 augustus 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 25 januari 1999, wordt aan de heer Herman Juul Margareta De Wel met ingang van 1 augustus 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van directeur-ingenieur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 1 februari 1999, wordt aan de heer Roger Marcel Dhondt met ingang van 1 augustus 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

[C - 99/35675]

#### Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

TESSENDERLO. — Bij besluit d.d. 4 mei 1999 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeen nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente Tessenderlo voor de aanpassing van de kruispunten met fietspaden langs de N141 Veerle (Laakdal) - Heppen (Leopoldsburg) en de N725 Kermt (Hasselt) - Tessenderlo (N141).

Plan G70/N141/9/9366 is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen Limburg, « Taxandria-center », 1e verdieping, Gouverneur Roppesingel 25, te 3500 Hasselt.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient, binnen de zestig dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.

SINT-KATELIJNE-WAVER. — Bij besluit d.d. 6 mei 1999 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeen nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente Sint-Katelijne-Waver, en nodig voor de aanleg van de R6 Ring om Mechelen.

Plan C/14.349<sup>1</sup> is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer - afdeling Wegen Antwerpen, Copernicuslaan 1, bus 12, te 2018 Antwerpen.

Het plan C/14.349<sup>1</sup> vervangt het bij koninklijk besluit van 14 december 1983 goedgekeurd onteigeningsplan nr. Z44.852 wat betreft de innemingen 80 en 81.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State. Het verzoekschrift dient, binnen de zestig dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.

ANTWERPEN (HOBOKEN). — Bij besluit d.d. 6 mei 1999 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeen nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de stad Antwerpen (Hoboken) en nodig voor de herinrichting van de gewestweg N148 Sint-Bernardsesteenweg.

Plan nr. C/12.702<sup>1</sup> is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen Antwerpen, Copernicuslaan 1, bus 12, te 2018 Antwerpen.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient, binnen de zestig dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.

[C - 99/35339]

#### Ruimtelijke ordening. — Onteigening. — Spoedprocedure

MOORSLEDE. — Rooilijn- en onteigeningsplan van de buurtweg van groot verkeer nr. 186, « Roeselaarsestraat »

Bij besluit van 17 februari 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitting vordert van de inname nr. 27 met een oppervlakte van 66 ca, aangegeven op het bij ministerieel besluit van 19 december 1994 goedgekeurd onteigeningsplan;

— is aan het gemeentebestuur van Moorslede machtiging tot onteigenen verleend met mogelijke toepassing van de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen voor algemeen nut, zoals bepaald in artikel 5 van de wet van 26 juli 1962.

**Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg**

**AFFLIGEM.** — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk en ministerieel besluit van 27 oktober 1971 en 26 mei 1998 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 1, « Essene-Centrum » genaamd, van de gemeente Affligem, gedeeltelijk dient te worden herzien.

—

**BREE.** — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk en ministeriële besluiten van 16 juli 1959, 22 juli 1982 en 4 september 1985 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg, « Centrum-Tongerlo » genaamd, van de stad Bree, bijkomend en gedeeltelijk dient te worden herzien.

—

**HAM.** — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij ministerieel besluit van 24 oktober 1990 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg, « Dorpskern I Oostham » genaamd, van de gemeente Ham, gedeeltelijk dient te worden herzien.

—

**KLUISBERGEN.** — Bij besluit van 23 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij ministerieel besluit van 1 juni 1982 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 1A, « Rosalinde » genaamd, van de gemeente Kluisbergen, geheel dient te worden herzien.

—

**KORTRIJK.** — Bij besluit van 16 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk en ministerieel besluit van 8 februari 1965 en 13 oktober 1986 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 6, « Kromme Olm (Heule) » genaamd, van de stad Kortrijk, geheel dient te worden herzien.

—

**KRUIBEKE.** — Bij besluit van 6 april 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat de bij koninklijke en ministerieel besluiten van 6 september 1974, 3 december 1976 en 3 april 1996 goedgekeurde en gewijzigde bijzondere plannen van aanleg nr. 1a en 1b, « Centrum Bazel » genaamd, van de gemeente Kruike, gedeeltelijk dienen te worden herzien.

—

**LOKEREN.** — Bij besluit van 6 april 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk en ministerieel besluit van 18 september 1963 en 10 maart 1993 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 16/1, « Krekelstraat en omgeving » genaamd, van de stad Lokeren, gedeeltelijk dient te worden herzien.

—

**OOSTENDE.** — Bij besluit van 6 april 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— is besloten dat het bij ministerieel besluit van 2 februari 1989 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 114, « Troonstraat » en het bij ministerieel besluit van 13 januari 1998 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 114bis, « Koningin Astridlaan » beiden van de stad Oostende, geheel dienen te worden herzien;

— is bepaald dat voor de realisatie van de heraanleg en verbreding van de Zeedijk, alsook voor de bouw van het zgn. Beach House, toepassing kan gemaakt worden van artikel 41 - laatste lid van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

—

**OUDENAARDE.** — Bij besluit van 23 maart 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk en ministerieel besluit van 27 november 1950 en 29 juni 1994 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 7/1, « Leupegem-Centrum » genaamd, van de stad Oudenaarde, gedeeltelijk dient te worden herzien, omdat het de uitvoering van werken van algemeen belang verhindert.

—

**STEKENE.** — Bij besluit van 6 april 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— is besloten dat het bij koninklijke besluiten van 7 april 1969, 23 maart 1971 en 13 december 1976 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg « Kemzeke Centrum » genaamd, van de gemeente Stekene, dient te worden herzien;

— is bepaald dat de herziening waarvoor machtiging wordt verleend, in de vijf voorgestelde delen gefaseerd dient te gebeuren.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 99/29151]

**6 JANVIER 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des sept membres et du greffier du Conseil d'Héraldique et de Vexillologie**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 juillet 1985 instituant le Conseil d'Héraldique et de Vexillologie de la Communauté française de Belgique et fixant le drapeau, le sceau et les armoiries des villes et des communes, notamment les articles 1er et 2;

Considérant que le Conseil d'Héraldique et de Vexillologie exerce une compétence d'avis en matière d'héraldique et de vexillologie;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir au renouvellement du mandat des membres et du greffier dudit Conseil,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés Membres du Conseil d'Héraldique et de Vexillologie pour une durée de quatre ans renouvelable :

1. Mlle Andrée Scufflaire;
2. Mme Christiane Pantens;
3. M. Jean-Marie Duvosquel;
4. M. Clément De Saint Martin;
5. M. Christophe De Fossa;
6. M. Philippe de Bounam de Ryckholt;
7. M. Albert Derbaix.

**Art. 2.** Est nommé à titre de Représentant du Gouvernement au sein du Conseil pour une durée de quatre ans renouvelable : M. Jean-Marie Duvosquel.

**Art. 3.** Est nommé Greffier du Conseil pour une durée de quatre ans renouvelable : M. Jean-Paul Springael.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 1998.

Bruxelles, le 6 janvier 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture,  
Ch. PICQUE

—  
VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 99/29151]

**6 JANUARI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de zeven leden en de griffier van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 juli 1985 tot oprichting van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde van de Franse Gemeenschap van België en tot vaststelling van de vlag, het zegel en het wapen van de steden en gemeenten, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Overwegende dat de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde een adviserende bevoegdheid inzake heraldiek en vlaggenkunde uitoefent;

Overwegende dat het mandaat van de leden en de griffier van die Raad vernieuwd dient te worden,

Besluit :

**Artikel 1.** Tot lid van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde voor een vernieuwbare termijn van vier jaar worden benoemd :

1. Mej. Andrée Scufflaire;
2. Mevr. Christiane Pantens;
3. De heer Jean-Marie Duvosquel;
4. De heer Clément De Saint Martin;
5. De heer Christophe De Fossa;
6. De heer Philippe de Bounam de Ryckholt;
7. De heer Albert Derbaix.

**Art. 2.** Als vertegenwoordiger van de Regering binnen de Raad voor een vernieuwbare termijn van vier jaar wordt benoemd : de heer Jean-Marie Duvosquel.

**Art. 3.** Tot griffier van de Raad voor een vernieuwbare termijn van vier jaar wordt benoemd : de heer Jean-Paul Springael.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1998.

Brussel, 6 januari 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Cultuur,  
Ch. PICQUE



[99/29056]

**7 JANVIER 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> septembre 1997 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du Service d'Inspection chargé de la surveillance de ces établissements**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, modifiée par les lois des 31 mars 1967, 6 juillet 1970, 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974, 18 février 1977 et 2 juillet 1981, par l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984, par la loi du 31 juillet 1984, par l'arrêté royal du 28 septembre 1984, par l'arrêté royal du 10 septembre 1986 et par les décrets des 26 juin 1992, 18 mai 1993, 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur en enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignements gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment les articles 14<sup>ter</sup>, § 2, et 14<sup>quater</sup>, § 2, insérés par l'arrêté du Gouvernement du 10 juin 1993 et complétés par l'arrêté du Gouvernement du 4 juillet 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> septembre 1997 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 5° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> septembre 1997 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, les termes « M. Jean-Marie Anciaux » sont remplacés par les termes « M. Jacques Giot ».

**Art. 2.** A l'article 2, 3° du même arrêté, les termes « M. Alain Boisdainghien, éducateur interne » sont remplacés par les termes « M. Jean-Paul Hendoux, proviseur ».

**Art. 3.** A l'article 2, 5° du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1997, les termes « Mme Christine Parqui, avenue de l'Ontario 23, 1410 Waterloo », sont remplacés par les termes « M. Paul Willain, rue du Beffroi 30, 1000 Bruxelles ».

**Art. 4.** A l'article 3, 2° du même arrêté, les termes « M. Jean Moemerans, professeur » sont remplacés par les termes « Mme Geneviève Cotton, professeur » et les termes « Mme Anne-Marie Lesage, professeuse », sont remplacés par les termes « M. Daniel Pisvin, préfet des études ».

**Art. 5.** A l'article 3, 3° du même arrêté, les termes « M. Augustinus Blockx, instituteur » sont remplacés par les termes « Mme Françoise Galoux, professeuse ».

**Art. 6.** A l'article 3, 4° du même arrêté, les termes « Mme Hélène Michel-Stoffen, Dennenboslaan 38, 3090 Overijse » sont remplacés par les termes « Mme Jacqueline Champagne, rue du Tumulus 5, 1350 Noduzewez ».

**Art. 7.** A l'article 9, 3° du même arrêté, les termes « Mme Rita De Hollander, institutrice primaire » sont remplacés par les termes « Mme Tanya Vandekerckhove, professeuse ».

**Art. 8.** A l'article 9, 4° du même arrêté, les termes « M. Michel Vandeput » sont remplacés par les termes « Mme Rita De Hollander ».

**Art. 9.** A l'article 9, 5° du même arrêté, les termes « M. Léo Demarbaix, chemin de Menesse 32, 7804 Ostiches » sont remplacés par les termes « M. Christian Mauroy, rue des Iguanodons 126, 7320 Bernissart ».

**Art. 10.** A l'article 11, 2° du même arrêté, les termes « M. Francis De Pauw, administrateur » sont remplacés par les termes « M. Jean-Pierre Surkol, professeur ».

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature à l'exception de l'article 6 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 1998, de l'article 10 qui produit ses effets le 14 juillet 1998, des articles 1<sup>er</sup>, 7 et 8 qui produisent leurs effets le 30 septembre 1998 et des articles 2, 3, 4 et 5 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> novembre 1998.

Bruxelles, le 7 janvier 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française,  
La Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse,  
de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

---

VERTALING

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN

[99/29056]

**7 JANUARI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 1 september 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de voorzitters en personeelsleden van de interzonale en de zonale aanstellingscommissies, opgericht in toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 houdende vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het rijksonderwijs, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1967, 6 juli 1970, 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974, 18 februari 1977 en 2 juli 1981, bij het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984, bij de wet van 31 juli 1984, bij het koninklijk besluit van 28 september 1984, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 26 juni 1992, 18 mei 1993, 27 december 1993 en 24 juni 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op de artikelen 14<sup>ter</sup>, § 2 en 14<sup>quater</sup>, § 2, ingevoegd bij het besluit van 10 juni 1993 van de Regering en aangevuld door het besluit van 4 juli 1994 van de Regering;

Gelet op het besluit van 1 september 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de voorzitters en personeelsleden van de interzonale en de zonale aanstellingscommissies opgericht in toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 houdende vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs-, en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij het besluit van 4 november 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap.

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 5° van het besluit van 1 september 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de voorzitters en personeelsleden van de interzonale en de zonale aanstellingscommissie opgericht in toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 houdende vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, worden de woorden « de heer Jean-Marie Anciaux » vervangen door de woorden « de heer Jacques Giot ».

**Art. 2.** In artikel 2, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden « de heer Alain Boisdainghien, intern opvoeder », vervangen door de woorden « de heer Jean-Paul Hendoux, proviseur ».

**Art. 3.** In artikel 2, 5° van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 4 november 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap, worden de woorden « Mevr. Christine Parqui, avenue de l'Ontario 23, 1410 Waterloo », vervangen door de woorden « de heer Paul Willain, Belfortstraat 30, 1000 Brussel ».

**Art. 4.** In artikel 3, 2° van hetzelfde besluit worden de woorden « de heer Jean Moemerans, leraar », vervangen door de woorden « Mevr. Geneviève Cotton, lerares » en de woorden « Mevr. Anne-Marie Lesage, studieprefecte » door de woorden « de heer Daniel Pisvin, studieprefect ».

**Art. 5.** In artikel 3, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden « de heer Augustinus Blockx, onderwijzer » vervangen door de woorden « Mevr. Françoise Galoux, studieprefecte ».

**Art. 6.** In artikel 3, 4° van hetzelfde besluit worden de woorden « Mevr. Hélène Michel-Stoffen, Dennewboslaan 38, 3090 Overijse », vervangen door de woorden « Mevr. Jacqueline Champagne, rue du Tumulus 5, 1350 Noduzwez ».

**Art. 7.** In artikel 9, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden « Mevr. Rita De Hollander, onderwijzeres » vervangen door de woorden « Mevr. Tanya Vandekerckhove, lerares ».

**Art. 8.** In artikel 9, 4° van hetzelfde besluit worden de woorden « de heer Michel Vandeput » vervangen door de woorden « Mevr. Rita De Hollander ».

**Art. 9.** In artikel 9, 5° van hetzelfde besluit worden de woorden « de heer Léo Demarbaix, chemin de Menesse 32, 7804 Ostiches » vervangen door de woorden « de heer Christian Mauroy, rue des Iguanodons 126, 7320 Bernissart ».

**Art. 10.** In artikel 11, 2° van hetzelfde besluit worden de woorden « de heer Francis De Pauw, administrateur », vervangen door de woorden « de heer Jean-Pierre Surkol, leraar ».

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend behoudens artikel 6 dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1998, artikel 10 dat uitwerking heeft met ingang van 14 juli 1998, de artikelen 1, 7 en 8 die uitwerking hebben met ingang van 30 september 1998 en de artikelen 2, 3, 4 en 5 die uitwerking hebben met ingang van 1 november 1998.

Brussel, 7 januari 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap,  
de Minister-Voorzitster, belast met het Onderwijs, de Audiovisuele sector,  
de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kinderwelzijn en de Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX



[99/29180]

**17 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 16 mai 1980 fixant les appellations des établissements d'enseignement secondaire de l'Etat**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 1980 fixant les appellations des établissements d'enseignement secondaire de l'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 décembre 1989 relatif à la dénomination des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Institut technique de la Communauté française Germain et Gilbert Gilson à Izel, portera l'appellation : Athénée royal Germain et Gilbert Gilson à Izel.

**Art. 2.** Toutes dispositions antérieures, contraires au présent arrêté, sont abrogées.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1999.

Bruxelles, le 17 février 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
La Ministre-Présidente chargée de l'Education,  
Mme L. ONKELINX

—  
VERTALING

[99/29180]

**17 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot vaststelling van de benamingen van de rijksinrichtingen voor secundair onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van de rijksinrichtingen voor secundair onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot vaststelling van de benamingen van de rijksinrichtingen voor het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 december 1989 betreffende de benaming van de onderwijsinrichtingen door de Franse Gemeenschap georganiseerd,

Besluit :

**Artikel 1.** Het « Institut technique de la Communauté française Germain et Gilbert Gilson à Izel » zal de volgende benaming hebben : « Athénée royal Germain et Gilbert Gilson à Izel ».

**Art. 2.** Alle vorige bepalingen die met dit besluit strijdig zouden zijn worden opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999.

Brussel, 17 februari 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister-Voorzitster, belast met het Onderwijs, de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de Jeugd,  
het Kinderwelzijn en de Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX



[99/29184]

**25 FEVRIER 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française attribuant une fréquence à certains établissements scolaires de la Communauté française dans le cadre d'une activité pédagogique**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 relatif au Conseil Supérieur de l'Audiovisuel et aux services privés de radiodiffusion sonore;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1992 réglementant la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87.5 — 108 MHz;

Vu l'avis n° 9 du Conseil d'éducation aux Médias;

Considérant que la procédure de coordination a été effectuée, conformément à l'arrêté royal cité, et confirmée par l'IBPT dans son courrier du 17 décembre 1998,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les établissements scolaires dépendant de la Communauté française énumérés ci-dessous se voient octroyer, pour une période de deux ans, les fréquences suivantes :

Réseau de la Communauté française :

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Athénée Arlon                    | 104.9 MHz |
| Athénée Baudouin I, Jemeppe s/S. | 102.3 MHz |
| Athénée Marchienne-au-Pont       | 104.4 MHz |

Réseau officiel subventionné :

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Ecole communale, Chimay    | 107.5 MHz |
| Ecole communale, Hargimont | 105.7 MHz |
| Ecole communale, Seraing   | 107.6 MHz |
| Ecole communale, Yvoir     | 107.2 MHz |

Réseau libre confessionnel :

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Institut Georges Cousot, Dinant       | 103.3 MHz |
| Ecole St.-Martin, Nandrin             | 100.2 MHz |
| Institut Don Bosco, Quiévrain         | 107.0 MHz |
| Institut ND et St.-Joseph, St.-Hubert | 106.7 MHz |

**Art. 2.** La Ministre-Présidente, titulaire de l'Education et de l'Audiovisuel, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 25 février 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente de la Communauté française,

Mme L. ONKELINX

—  
VERTALING

[99/29184]

**25 FEBRUARI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende toewijzing van een frequentie aan sommige schoolinrichtingen van de Franse Gemeenschap in het kader van een pedagogische activiteit**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 betreffende de « Conseil supérieur de l'audiovisuel » (Hoge Raad voor de audiovisuele sector van de Franse Gemeenschap van België) en de private diensten voor klankradio-omroep;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1992 betreffende de klankradio-omroep in frequentiemodulatie in de band 87,5 MHz-108 MHz;

Gelet op het advies nr. 9 van de « Conseil d'éducation aux Médias » (Raad voor Mediaopvoeding van de Franse Gemeenschap);

Overwegende dat de coördinatie-procedure overeenkomstig voormeld koninklijk besluit werd uitgevoerd, en bevestigd door het BIPT in zijn brief van 17 december 1998,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan de hieronder vermelde schoolinrichtingen die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, worden, voor een periode van twee jaar, de volgende frequenties toegewezen

Net van de Franse Gemeenschap :

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Athénée Arlon                    | 104.9 MHz |
| Athénée Baudouin I, Jemeppe s/S. | 102.3 MHz |
| Athénée Marchienne-au-Pont       | 104.4 MHz |

Gesubsidieerd officieel net :

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Ecole communale, Chimay    | 107.5 MHz |
| Ecole communale, Hargimont | 105.7 MHz |
| Ecole communale, Seraing   | 107.6 MHz |
| Ecole communale, Yvoir     | 107.2 MHz |

Confesioneel vrij net :

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Institut Georges Cousot, Dinant       | 103.3 MHz |
| Ecole St.-Martin, Nandrin             | 100.2 MHz |
| Institut Don Bosco, Quiévrain         | 107.0 MHz |
| Institut ND et St.-Joseph, St.-Hubert | 106.7 MHz |

**Art. 2.** De Minister-Voorzitster, tot wier bevoegdheden het Onderwijs en de Audiovisuele sector behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 25 februari 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister-Voorzitster van de Franse Gemeenschap,  
Mevr. L. ONKELINX



[C – 99/29305]

**26 AVRIL 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la composition de la Commission de langue française chargée de procéder aux examens linguistiques**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mars 1953 relative aux examens et concours organisés par les administrations de l'Etat, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement;

Vu l'arrêté royal du 25 mars 1970 modifié par l'arrêté royal du 26 avril 1982 relatif à l'organisation des examens linguistiques, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté ministériel du 10 avril 1974 modifié par l'arrêté ministériel du 16 mai 1984 relatif à l'organisation des examens linguistiques dans l'enseignement de régime français.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mai 1988 relatif à la composition de la Commission de langue française chargée de procéder aux examens linguistiques ci-dessous,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommée membre suppléant de la Commission chargée d'organiser les examens linguistiques dans l'enseignement de régime français en remplacement de Mme J. Maisier de qui elle achèvera le mandat, Mme Viviane Bouhon, Maître-Assistante à la Haute Ecole de la Communauté française à Bruxelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1999.

Bruxelles, le 26 avril 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,  
W. ANCIEN

—  
VERTALING

**26 APRIL 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de samenstelling van de Commissie voor de Franse Taal belast met het afnemen van taalexamens**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 maart 1953 betreffende de door de Rijksbesturen ingerichte examens en vergelijkende examens, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 maart 1970 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 april 1982 betreffende de inrichting van taalexamens, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 april 1974 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 mei 1984 betreffende de organisatie van de taalexamens in het onderwijs van het Frans taalstelsel;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 mei 1998 betreffende de samenstelling van de Commissie voor de Franse Taal belast met het afnemen van hierna vermelde taalexamens,

Besluit :

**Artikel 1.** Benoemd wordt tot plaatsvervangend lid van de Commissie belast met het afnemen van taalexamens in het onderwijs van het Frans taalstelsel ter vervanging van Mevr. J. Maisier, van wie zij het mandaat zal voleindigen, Mevr. Viviane Bouhon, meester-assistent bij de Haute École de la Communauté française te Brussel.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1999.

Brussel, 26 april 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
W. ANCION



[99/29297]

**27 AVRIL 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 avril 1997 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles et l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juin 1998 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'article 79 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement, notamment ses articles 5, § 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, littera a, et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 1997 créant le Conseil général des Hautes Ecoles et les Conseils supérieurs des Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 avril 1997 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997, du 9 mars 1998, du 24 juillet 1998 et du 19 avril 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juin 1998 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 23 septembre 1998 et du 3 mars 1999;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 avril 1997 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles, il y a lieu de remplacer « M. Marcel Reekmans » par « M. Robert Alexandre ».

**Art. 2.** A l'article 9, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juin 1998 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles, il y a lieu de remplacer « M. Jean-Claude Bribosia » par « Mme Françoise Lefèvre ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 avril 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,  
du Sport et des Relations internationales,  
W. ANCION

—  
VERTALING

[99/29297]

**27 APRIL 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 april 1997 houdende benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juni 1998 houdende benoeming van de leden van de Hoge Raden voor Hogescholen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 79 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1995 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op zijn artikelen 5, § 1, 9<sup>o</sup>, a), en 8;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 1997 tot oprichting van de Algemene Raad voor Hogescholen en de Hoge Raden voor de Hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 april 1997 houdende benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 1997, 9 maart 1998, 24 juli 1998 en 19 april 1999;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juni 1998 tot benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 september 1998 en 3 maart 1999;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, lid 2, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 april 1997 houdende benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen, dient « de heer Marcel Reekmans » vervangen te worden door « de heer Robert alexandre ».

**Art. 2.** In artikel 9, lid 2, 1°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juni 1998 tot benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen, dient « de heer Jean-Claude Bribosia » vervangen te worden door « Mevr. Françoise Lefèvre ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 april 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCION



[99/29377]

**6 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant un projet radiophonique visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 2°, de l'arrêté du 18 décembre 1991 fixant les modalités relatives au Fonds d'aide à la création radiophonique**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel, notamment l'article 26bis, inséré par le décret du 19 juillet 1991;

Vu le décret du 27 octobre 1997 contenant les fonds budgétaires figurant au budget général des dépenses de la Communauté française;

Vu l'arrêté du 18 décembre 1991 fixant les modalités relatives au Fonds d'aide à la création radiophonique et notamment l'article 1<sup>er</sup>bis, 2°, tel qu'inséré par l'arrêté du 26 janvier 1999;

Vu la délibération du Gouvernement du 26 avril 1999;

Sur proposition de la Ministre-Présidente ayant en charge l'audiovisuel,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La radio en ondes courtes « R.T.B.F. Internationale — La radio pour l'Afrique centrale » est désignée en tant que projet radiophonique destiné à assurer le rayonnement international de la Communauté française, en application de l'article 1<sup>er</sup>bis, 2°, de l'arrêté du 18 décembre 1991 fixant les modalités relatives au Fonds d'aide à la création radiophonique.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.

Bruxelles, le 6 mai 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,  
Mme L. ONKELINX



VERTALING

[99/29377]

**6 MEI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanwijzing van een radioproject bepaald in artikel 1bis, 2°, van het besluit van 18 december 1991 houdende bepaling van de modaliteiten met betrekking tot het Steunfonds voor creatie op radio**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector en inzonderheid op artikel 26bis, ingelast bij het decreet van 19 juli 1991;

Gelet op het decreet van 27 oktober 1997 houdende de begrotingsfondsen die in de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voorkomen;

Gelet op het besluit van de Executieve van 18 december 1991 houdende bepaling van de modaliteiten met betrekking tot het Steunfonds voor creatie op radio en inzonderheid op artikel 1*bis*, 2°, zoals ingelast bij het besluit van 26 januari 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 26 april 1999;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met de audiovisuele sector,

Besluit :

**Artikel 1.** De radio op korte golf « R.T.B.F. Internationale — La radio pour l'Afrique centrale » wordt aangewezen als radioproject met als eind de internationale uitstraling van de Franse Gemeenschap, bij toepassing van artikel 1*bis*, 2°, van het besluit van 18 december 1991 houdende bepaling van de modaliteiten met betrekking tot het Steunfonds voor creatie op radio.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 6 mei 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,  
Mevr. L. ONKELINX



[C - 99/29310]

**10 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
nommant les membres de la Commission consultative des Arts plastiques**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 juin 1988 instituant la Commission consultative des Arts plastiques;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés pour un terme de quatre ans, prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 1999, membres de la Commission consultative des Arts plastiques :

M. Xavier Canonne  
rue Arthur Warocqué 59  
7100 La Louvière

M. Olivier Puebla  
avenue Brugmann 593  
1180 Bruxelles

Mme Louise Descamps  
avenue Molière 305  
1060 Bruxelles

M. Jean-Lou Rollé  
boulevard Général Jacques 2  
1050 Bruxelles

M. André Lamblin  
rue de Saint-Amand 165  
7600 Péruwelz

**Art. 2.** M. Xavier Canonne est nommé Président de la Commission consultative des Arts plastiques.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Bruxelles, le 10 mai 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de la Culture et de l'Education permanente,  
Ch. PICQUE

## VERTALING

[C - 99/29310]

**10 MEI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de leden van de « Commission consultative des Arts plastiques » (Commissie van advies voor de beeldende kunsten van de Franse Gemeenschap)**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 juni 1988 tot oprichting van de « Commission consultative des Arts plastiques » (Commissie van advies voor de beeldende kunsten van de Franse Gemeenschap),

Besluit :

**Artikel 1.** Voor een periode van vier jaar, die 1 januari 1999 ingaat, worden tot lid van de Commissie van advies voor de beeldende kunsten benoemd :

De heer Xavier Canonne  
rue Arthur Warocqué 59  
7100 La Louvière

De heer Olivier Puebla  
avenue Brugmann 593  
1180 Bruxelles

Mevr. Louise Descamps  
avenue Molière 305  
1060 Bruxelles

De heer Jean-Lou Rollé  
boulevard Général Jacques 2  
1050 Bruxelles

De heer André Lamblin  
rue de Saint-Amand 165  
7600 Péruwelz

**Art. 2.** De heer Xavier Canonne wordt tot Voorzitter van de Commissie van advies voor de beeldende kunsten benoemd.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 10 mei 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur en Permanente Opvoeding,  
Ch. PICQUE



[S - C - 99/29452]

**12 JUILLET 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres de la Commission de reconnaissance d'expérience utile créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 1999**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 1999 pris en application de l'article 8 du décret du 6 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française, notamment les articles 3 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement, notamment les articles 5, 9°, a) et 8;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés comme membres de la Commission de reconnaissance d'expérience utile :

1° en tant que Président visé à l'article 2, 1°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 1999 pris en application de l'article 8 du décret du 8 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française : le directeur général des personnels de l'Enseignement de la Communauté française ou son délégué de rang 15 au moins;

2° en tant que Vice-Président visé à l'article 2, 2°, du même arrêté : le directeur général des personnels de l'Enseignement subventionné ou son délégué de rang 15 au moins;

3° en tant que membre effectif visé à l'article 2, 3°, a), du même arrêté :

— Mme Emmanuelle Windels;

en tant que membre suppléant visé à l'article 2, 3°, a), du même arrêté :

— Mme Noëlla Rysermans;

4° en tant que membre effectif visé à l'article 2, 3°, b), du même arrêté :

— Mme Christine Ruhl;

en tant que membre suppléant visé à l'article 2, 3°, b), du même arrêté :

— Mme Nicole Desurpals;

5° en tant que membres effectifs visés à l'article 2, 3°, c), du même arrêté :

— M. Joseph Roggemans;

— M. Patrick Dysseler;

— M. Marcel Calomne

en tant que membres suppléants visés à l'article 2, 3°, c), du même arrêté :

— Mme Danièle Absil;

— M. Guy Baudot;

— M. Jacques Otte;

6° en tant que membres effectifs visés à l'article 2, 3°, d), du même arrêté :

— Mme Camille Dieu;

— M. Jean Vandievoet;

— Mme Anne-Françoise Vangansbergt;

en tant que membres suppléants visés à l'article 2, 3°, d), du même arrêté :

— M. Robert Manchon;

— M. Jacques Rochez;

— M. Michel Aubry.

**Art. 2.** Mlle Caroline Jauniaux est désignée en tant que secrétaire de la Commission de reconnaissance d'expérience utile.

Mlle Lisa Salomonowicz est désignée en tant que secrétaire suppléante de la Commission de reconnaissance d'expérience utile.

**Art. 3.** Les désignations prennent cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1999.

Bruxelles, le 12 juillet 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,  
du Sport et des Relations Internationales,

W. ANCIEN

VERTALING

[S - C - 99/29452]

**12 JULI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring ingericht bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 1999**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 februari 1999 betreffende de ambten en bekwaamheidsbewijzen van de leden van het onderwijzend personeel in de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 1999 genomen ter uitvoering van artikel 8 van het decreet van 6 februari 1999 betreffende de ambten en bekwaamheidsbewijzen van de leden van het onderwijzend personeel in de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 1996 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 3 en 8;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1995 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op de artikelen 5, 9<sup>o</sup>), a) en 8;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** Aangewezen worden als lid van de Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring :

1<sup>o</sup> als Voorzitter bedoeld bij artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 1999 genomen ter uitvoering van artikel 8 van het decreet van 8 februari 1999 betreffende de ambten en bekwaamheidsbewijzen van de leden van het onderwijzend personeel in de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap: de directeur-generaal van het personeel van het Onderwijs van de Franse Gemeenschap of diens afgevaardigde van minstens rang 15;

2<sup>o</sup> als Ondervoorzitter bedoeld bij artikel 2, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit : de directeur-generaal van het personeel van het gesubsidieerd onderwijs of diens afgevaardigde van minstens rang 15;

3<sup>o</sup> als werkend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, a), van hetzelfde besluit :

— Mevr. Emmanuelle Windels;

als plaatsvervangend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, a), van hetzelfde besluit :

— Mevr. Noëlla Rysermans;

4<sup>o</sup> als werkend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, b), van hetzelfde besluit :

— Mevr. Christine Ruhl;

als plaatsvervangend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, b), van hetzelfde besluit :

— Mevr. Nicole Desurpalis;

5<sup>o</sup> als werkend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, c), van hetzelfde besluit :

— de heer Joseph Roggemans;

— de heer Patrick Dysseler;

— de heer Marcel Calomne;

als plaatsvervangend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, c), van hetzelfde besluit :

— Mevr. Daniele Absil;

— de heer Guy Baudot;

— de heer Jacques Otte;

6<sup>o</sup> als werkend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, d), van hetzelfde besluit :

— Mevr. Camille Dieu;

— de heer Jean Vandievoet;

— Mevr. Anne-Francoise Vangansbergt;

als plaatsvervangend lid bedoeld bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, d), van hetzelfde besluit :

— de heer Robert Manchon;

— de heer Jacques Rochez;

— de heer Michel Aubry.

**Art. 2.** Mej. Caroline Jauniaux wordt tot secretaris van de Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring aangewezen.

Mej. Lisa Salomonowicz wordt tot plaatsvervangend secretaris van de Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring aangewezen.

**Art. 3.** Deze benoemingen hebben uitwerking op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999.

Brussel, 12 juli 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Sport en Internationale Betrekkingen,

W. ANCIEN



## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[99/21333]

Services fédéraux des affaires scientifiques,  
techniques et culturellesAppel d'offres relatif à une étude prospective  
en appui à la politique scientifique fédérale*I. Introduction*

Les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC) souhaitent faire réaliser une étude prospective (*foresight study*) couvrant les grandes problématiques scientifiques et sociétales auxquelles la politique scientifique fédérale devra être attentive dans les dix à quinze prochaines années.

Par "étude prospective", le présent appel d'offres entend un processus systématisé d'analyse et de communication, faisant appel à la participation d'un grand nombre d'acteurs et ayant pour but :

— d'obtenir des données qualitatives sur les développements prévisibles à moyen et long terme tant dans les sciences et les technologies que dans l'économie et la société;

— d'identifier, sur cette base, les domaines d'importance stratégique pour la politique scientifique fédérale.

Dans une étape ultérieure, les SSTC combineront les résultats de cette étude prospective avec ceux des évaluations des activités scientifiques qu'ils ont financées au cours de la dernière décennie, dans le but d'objectiver et d'affiner la définition des choix stratégiques de la politique scientifique fédérale, notamment pour la mise en œuvre de nouvelles actions de recherche et de service public scientifique en appui aux politiques fédérales.

*II. Description de l'étude*

L'étude portera sur trois tâches :

— le choix et l'élaboration d'une méthodologie (phase 1 de l'étude);

— la mise en œuvre de l'étude prospective proprement dite (phase 2 de l'étude);

— le transfert de savoir-faire aux SSTC.

*III. Description succincte de la mise en œuvre dans le cadre du présent appel d'offres*

Un budget de 4 millions de francs maximum est prévu pour cette étude. Ce montant couvre à la fois les frais de personnel et de fonctionnement des chercheurs.

L'étude doit être achevée au maximum dans les deux ans suivant la signature du contrat.

L'offre doit être présentée en association avec un partenaire de l'autre rôle linguistique.

*IV. Comment répondre à cet appel d'offres*

Les personnes intéressées à répondre à cet appel d'offres sont invitées à contacter par écrit ou par télécopie :

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC)

Etude prospective en appui à la Politique scientifique fédérale

A l'attention du Secrétaire général

Rue de la Science 8

B-1000 Bruxelles

Téléfax : (02) 230 59 12.

Il leur sera envoyé un dossier contenant toutes les informations sur le programme et les instructions sur la manière de présenter leur offre.

On peut retrouver ces informations sur le site Web des SSTC : <http://www.belspo.be> (announcements).

*V. Date de clôture*

Les offres doivent parvenir au plus tard le 30 septembre 1999, à 17 heures.

Il appartient aux candidats de veiller à ce que leur offre parvienne dans les délais.

Passée la date de clôture, les SSTC ne pourront plus prendre en compte les réponses à l'appel d'offres.

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[99/21333]

Federale diensten voor wetenschappelijke,  
technische en culturele aangelegenhedenOfferteaanvraag voor een foresightstudie  
ter ondersteuning van het federale wetenschapsbeleid*I. Inleiding*

De Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) wensen een foresightstudie te laten uitvoeren over de grote wetenschappelijke en maatschappelijke problemen waarnaar de aandacht van het federale wetenschapsbeleid de komende tien tot vijftien jaren moet uitgaan.

Met "foresightstudie" bedoelt de offerteaanvraag een proces dat analyse en communicatie systematisch combineert en waarbij de participatie voorzien is van een groot aantal actoren of "stakeholders" ten einde :

— kwalitatieve gegevens te verkrijgen over de voorspelbare ontwikkelingen op middellange en lange termijn op het gebied zowel van de wetenschappen en de technologieën als van de economie en de maatschappij;

— uitgaande daarvan de strategisch belangrijke gebieden te identificeren voor het federale wetenschapsbeleid.

Later gaan de DWTC de resultaten van deze foresightstudie linken met die van de evaluaties van de wetenschappelijke activiteiten die zij hebben gefinancierd in de laatste tien jaren. Doel hiervan is het vastleggen van de strategische keuzen van het federale wetenschapsbeleid te objectiveren en te verfijnen, met name voor het opzetten van nieuwe acties op het gebied van onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ter ondersteuning van het federale beleid.

*II. Beschrijving van de studie*

De studie heeft betrekking op drie taken :

— de keuze en de uitwerking van een methodologie (fase 1 van de studie);

— de uitvoering van de foresightstudie zelf (fase 2 van de studie);

— de overdracht van know-how naar de DWTC.

*III. Beknopte beschrijving van de uitvoering in het kader van deze offerteaanvraag*

Voor deze studie wordt een budget van maximaal 4 miljoen frank uitgetrokken. Dit bedrag dekt zowel de loon- als de werkingskosten van de onderzoekers.

De studie dient binnen maximaal twee jaar na ondertekening van het contract voltooid te zijn.

De indieners moeten een offerte voorleggen in samenwerking met een partner van de andere taalrol.

*IV. Hoe antwoorden op deze offerteaanvraag*

Wie geïnteresseerd is om op deze offerteaanvraag te antwoorden wordt verzocht te schrijven of te faxen naar :

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC)

Foresightstudie ter ondersteuning van het Federale wetenschapsbeleid

Ter attentie van de Secretaris-generaal

Wetenschapsstraat 8

B-1000 Brussel

Telefax : (02) 230 59 12.

Geïnteresseerden zullen een dossier ontvangen met alle nuttige informatie over het programma en de vormvereisten waaraan de offerte dient te voldoen.

Deze informatie is ook te vinden op de Website van de DWTC : <http://www.belspo.be> (announcements).

*V. Sluitingsdatum*

Alle offertes moeten toekomen uiterlijk 30 september 1999, om 17 uur.

Het is aan de indieners erover te waken dat hun offerte binnen de gestelde termijn wordt ingediend.

De DWTC zullen geen rekening houden met offertes die na de sluitingsdatum worden ingediend.

MINISTÈRE DES FINANCES

Administration de la trésorerie

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Administratie der thesaurie

CODE  
400

[C - 99/03467]

**EMPRUNT A LOTS 1921**émis par la Fédération  
des Coopératives pour Dommages de Guerre*Liste officielle du tirage n° 244 (quarante et unième année)  
du 15 juillet 1999*

OBLIGATIONS A AMORTIR

Un groupe à rembourser par lot ou au pair  
à partir du 10 janvier 2000

Numéro de l'obligation sortie par lot :

UN LOT DE } 1 000 000 { DE FRANCS  
EEN LOT VAN } FRANK

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

487 631 à (tot) 487 640

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables au pair.

*Liste récapitulative des obligations sorties aux tirages  
de la quarante et unième année (n° 241 à 244) et  
remboursables à partir du 10 janvier 2000.*118 451 à (tot) 118 460 | 266 081 à (tot) 266 090 | 417 981 à (tot) 417 990 | 543 341 à (tot) 543 350 | 574 311 à (tot) 574 320  
189 951 " 189 960 | 273 801 " 273 810 | 487 631 " 487 640CODE  
401

[C - 99/03466]

**EMPRUNT A LOTS 1922**émis par la Fédération  
des Coopératives pour Dommages de Guerre*Liste officielle du tirage n° 399 (quarante et unième année)  
du 9 juillet 1999*

OBLIGATIONS A AMORTIR

Trois groupes à rembourser par lot ou à 1 250 francs  
à partir du 1<sup>er</sup> juin 2000

Numéros des obligations sorties par lot :

DEUX LOTS DE } 100 000 { FRANCS  
TWEELOTEN VAN } FRANKUN LOT DE } 250 000 { FRANCS  
EEN LOT VAN } FRANK**LOTENLENING 1921**uitgegeven door het Verbond  
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade*Officiële lijst van de loting n° 244 (eenenveertigste jaar)  
van 15 juli 1999*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

Een groep terug te betalen met lot of a pari  
vanaf 10 januari 2000

Nummer van de met lot uitgekomen obligatie:

Numéro } 487 638  
Nummer }

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar a pari.

*Verzamellijst der obligaties uitgekomen bij de lotingen  
van het eenenveertigste jaar (n° 241 tot 244) en  
terugbetaalbaar vanaf 10 januari 2000.***LOTENLENING 1922**uitgegeven door het Verbond  
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade*Officiële lijst van de loting n° 399 (eenenveertigste jaar)  
van 9 juli 1999*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

Drie groepen terug te betalen met lot of tegen 1 250 frank  
vanaf 1 juni 2000

Nummers van de met lot uitgekomen obligaties :

Numéros } 538 309  
Nummers } 541 783Numéro } 99 759  
Nummer }

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

99 751 à (tot) 99 760

538 301 à (tot) 538 310

541 781 à (tot) 541 790

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables à 1 250 francs.

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar tegen 1 250 frank.

*Liste récapitulative des obligations sorties aux tirages de la quarante et unième année (n° 398 et 399) et remboursables à partir du 1<sup>er</sup> juin 2000.*

*Verzamellijst der obligaties uitgekomen bij de lotingen van het eenenveertigste jaar (n° 398 en 399) en terugbetaalbaar vanaf 1 juni 2000.*

99 751 à (tot) 99 760 | 239 251 à (tot) 239 260 | 248 671 à (tot) 248 680 | 538 301 à (tot) 538 310 | 541 781 à (tot) 541 790

CODE  
402

[C - 99/03465]

**EMPRUNT A LOTS 1923**

émis par la Fédération  
des Coopératives pour Dommages de Guerre

*Liste officielle du tirage n° 518 (quarante-quatrième année)  
du 20 juillet 1999*

**OBLIGATIONS A AMORTIR**

90 obligations de 1 050 francs chacune, à rembourser par lot  
ou à 1 150 francs à partir du 15 juin 2000

Numéros des obligations sorties par lot :

|                               |           |                   |
|-------------------------------|-----------|-------------------|
| SIX LOTS DE<br>ZES LOTEN VAN  | } 25 000  | { FRANCS<br>FRANK |
| DEUX LOTS DE<br>TWEELOTEN VAN | } 50 000  | { FRANCS<br>FRANK |
| UN LOT DE<br>EEN LOT VAN      | } 100 000 | { FRANCS<br>FRANK |

**LOTENLENING 1923**

uitgegeven door het Verbond  
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade

*Officiële lijst van de loting n° 518 (vierenveertigste jaar)  
van 20 juli 1999*

**AF TE LOSSEN OBLIGATIES**

90 obligaties van 1 050 frank elk, terug te betalen met lot  
of tegen 1 150 frank vanaf 15 juni 2000

Nummers van de met lot uitgekomen obligaties :

|         |           |
|---------|-----------|
| Numéros | { 35 221  |
| Nummers | { 140 900 |
|         | { 253 764 |
|         | { 389 085 |
|         | { 435 728 |
|         | { 594 525 |
| Numéros | { 105 271 |
| Nummers | { 257 353 |
| Numéro  | { 180 669 |
| Nummer  | {         |

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

35 221 à (tot) 35 230 | 140 891 à (tot) 140 900 | 253 761 à (tot) 253 770 | 389 081 à (tot) 389 090 | 594 521 à (tot) 594 530  
105 271 " 105 280 | 180 661 " 180 670 | 257 351 " 257 360 | 435 721 " 435 730

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables à 1 150 francs.

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar tegen 1 150 frank.

*Liste récapitulative des obligations sorties aux tirages de la quarante-quatrième année (n° 517 et 518) et remboursables à partir du 15 juin 2000.*

*Verzamellijst der obligaties uitgekomen bij de lotingen van het vierenveertigste jaar (n° 517 en 518) en terugbetaalbaar vanaf 15 juni 2000.*

35 221 à (tot) 35 230 | 140 891 à (tot) 140 900 | 253 761 à (tot) 253 770 | 389 081 à (tot) 389 090 | 594 521 à (tot) 594 530  
58 021 " 58 030 | 180 661 " 180 670 | 257 351 " 257 360 | 435 721 " 435 730 | 719 021 " 719 030  
105 271 " 105 280

CODE  
375

[C - 99/03464]

**EMPRUNT A LOTS 1932***Liste officielle du tirage n° 509 (quarante-troisième année)  
du 23 juillet 1999***OBLIGATIONS A AMORTIR**6 groupes, soit 60 obligations de 1 050 francs chacune,  
à rembourser par lot à partir du 15 mars 2000CINQ LOTS DE }  
VIJF LOTEN VAN } 50 000 { FRANCS  
FRANKUN LOT DE }  
EEN LOT VAN } 100 000 { FRANCS  
FRANK*Liste des groupes d'obligations sortis par lot aux tirages  
de la quarante-troisième année (n° 505 à 509) et  
remboursables à partir du 15 mars 2000.*

|               |         |                 |         |                 |         |                 |         |                 |         |
|---------------|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|
| 3 161 à (tot) | 3 170   | 110 581 à (tot) | 110 590 | 161 271 à (tot) | 161 280 | 247 351 à (tot) | 247 360 | 359 431 à (tot) | 359 440 |
| 3 271 "       | 3 280   | 130 931 "       | 130 940 | 161 821 "       | 161 830 | 263 461 "       | 263 470 | 362 311 "       | 362 320 |
| 6 421 "       | 6 430   | 131 421 "       | 131 430 | 164 111 "       | 164 120 | 296 151 "       | 296 160 | 362 681 "       | 362 690 |
| 52 861 "      | 52 870  | 131 691 "       | 131 700 | 198 201 "       | 198 210 | 316 131 "       | 316 140 | 480 701 "       | 480 710 |
| 85 841 "      | 85 850  | 139 851 "       | 139 860 | 204 751 "       | 204 760 | 345 501 "       | 345 510 | 507 661 "       | 507 670 |
| 105 781 "     | 105 790 | 153 811 "       | 153 820 | 207 861 "       | 207 870 | 348 261 "       | 348 270 | 536 531 "       | 536 540 |

**LOTENLENING 1932***Officiële lijst van de loting n° 509 (drieënveertigste jaar)  
van 23 juli 1999***AF TE LOSSEN OBLIGATIES**6 groepen, zegge 60 obligaties van 1 050 frank elk,  
terug te betalen met lot vanaf 15 maart 2000GROUPES }  
GROEPEN } 139 851 à (tot) 139 860  
164 111 " 164 120  
247 351 " 247 360  
348 261 " 348 270  
536 531 " 536 540GROUPE }  
GROEP } 263 461 à (tot) 263 470*Lijst van de groepen obligaties uitgekomen met lot bij de  
lotingen van het drieënveertigste jaar (n° 505 tot 509)  
en terugbetaalbaar vanaf 15 maart 2000.*CODE  
377

[C - 99/03463]

**EMPRUNT A LOTS 1938***Liste officielle du tirage n° 502 (quarante-deuxième année)  
du 20 juillet 1999***OBLIGATIONS A AMORTIR**

6 groupes, à rembourser par lot à partir du 15 octobre 1999

Les obligations faisant partie d'un groupe sorti ont droit chacune à  
la moitié ou au dixième du lot échu à ce groupe selon que celui-ci  
comprend des obligations de 5 000 francs ou des obligations de  
1 000 francs.CINQ LOTS DE }  
VIJF LOTEN VAN } 50 000 { FRANCS  
FRANKUN LOT DE }  
EEN LOT VAN } 100 000 { FRANCS  
FRANK*Liste des groupes d'obligations sortis par lot aux  
tirages de la quarante-deuxième année (n° 493 à 502)  
et remboursables à partir du 15 octobre 1999.*

|             |        |                |        |                |        |                |         |                 |         |
|-------------|--------|----------------|--------|----------------|--------|----------------|---------|-----------------|---------|
| 285 et (en) | 286    | 15 539 et (en) | 15 540 | 40 517 et (en) | 40 518 | 91 111 à (tot) | 91 120  | 289 791 à (tot) | 289 800 |
| 1 065 "     | 1 066  | 15 769 "       | 15 770 | 41 559 "       | 41 560 | 95 301 "       | 95 310  | 290 181 "       | 290 190 |
| 1 069 "     | 1 070  | 16 785 "       | 16 786 | 41 833 "       | 41 834 | 117 401 "      | 117 410 | 295 271 "       | 295 280 |
| 1 089 "     | 1 090  | 19 563 "       | 19 564 | 42 783 "       | 42 784 | 128 761 "      | 128 770 | 303 551 "       | 303 560 |
| 3 153 "     | 3 154  | 21 027 "       | 21 028 | 43 765 "       | 43 766 | 167 251 "      | 167 260 | 304 591 "       | 304 600 |
| 4 741 "     | 4 742  | 21 797 "       | 21 798 | 46 511 à (tot) | 46 520 | 205 451 "      | 205 460 | 325 441 "       | 325 450 |
| 9 117 "     | 9 118  | 25 063 "       | 25 064 | 57 001 "       | 57 010 | 242 101 "      | 242 110 | 334 231 "       | 334 240 |
| 10 853 "    | 10 854 | 26 907 "       | 26 908 | 62 951 "       | 62 960 | 242 251 "      | 242 260 | 376 071 "       | 376 080 |
| 11 457 "    | 11 458 | 28 947 "       | 28 948 | 74 811 "       | 74 820 | 269 631 "      | 269 640 | 378 971 "       | 378 980 |
| 12 527 "    | 12 528 | 31 993 "       | 31 994 | 77 891 "       | 77 900 | 273 151 "      | 273 160 | 397 111 "       | 397 120 |
| 13 223 "    | 13 224 | 33 137 "       | 33 138 | 77 941 "       | 77 950 | 273 991 "      | 274 000 | 412 961 "       | 412 970 |
| 13 909 "    | 13 910 | 35 357 "       | 35 358 | 89 311 "       | 89 320 | 279 181 "      | 279 190 | 431 321 "       | 431 330 |

**LOTENLENING 1938***Officiële lijst van de loting n° 502 (tweeënveertigste jaar)  
van 20 juli 1999***AF TE LOSSEN OBLIGATIES**

6 groepen, terug te betalen met lot vanaf 15 oktober 1999

De obligaties die tot een uitgelote groep behoren, hebben ieder recht  
op de helft of op het tiende van het lot dat aan de groep is toegekend,  
naargelang deze obligaties van 5 000 frank of obligaties van 1 000  
frank bevat.GROUPES }  
GROEPEN } 15 539 et (en) 15 540  
42 783 " 42 784  
91 111 à (tot) 91 120  
242 101 " 242 110  
273 151 " 273 160GROUPE }  
GROEP } 25 063 et (en) 25 064*Lijst van de groepen obligaties uitgekomen met lot bij de  
lotingen van het tweeënveertigste jaar (n° 493 tot 502)  
en terugbetaalbaar vanaf 15 oktober 1999.*

**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines***Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[99/53776]

**Succession en déshérence de Demeulemeester, Georges**

Georges Aimé Demeulemeester, veuf de Elodia Eykmans, né à Anvers le 30 novembre 1920, domicilié à Anvers, Lange Van Sterbeekstraat 10, est décédé à Anvers le 30 novembre 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 1<sup>er</sup> février 1999, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 12 février 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement,  
R. Nuyts.

(53776)

[99/53777]

**Succession en déshérence de Bouillot, Madeleine**

Madeleine Jeanne Bouillot, veuve de Alfons De Wilde, née à Paris (France) le 28 février 1918, domiciliée à Anvers, Kasteelpleinstraat 61, est décédée à Anvers le 19 avril 1997, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 1<sup>er</sup> février 1999, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 12 février 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement,  
R. Nuyts.

(53777)

[99/03469]

**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines  
(Aliénation d'immeubles domaniaux)***Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923,  
modifiée par la loi-programme du 6 juillet 1989*

La Région wallonne se propose de vendre de gré à gré :

Ville de Tournai (ex-Vaulx)

Un terrain sis Vieux Chemin de Mons (chemin n° 1) jouxtant le numéro 35, cadastré section A, sans numéro, pour une superficie selon mesurage de 4 a 36 ca, tenant ou ayant tenu au dit chemin, à Pacha-Ortiz, à la SNCB et au domaine de la Région wallonne.

Prix : 100 F/m<sup>2</sup>.

Plan de secteur : zone d'espaces verts.

Les réclamations éventuelles ou les offres plus élevées doivent être adressées dans le mois du présent avis, au Comité d'acquisition à Mons, digue des Peupliers 71 (tel. 065/31 83 31, ext. 413).

Référence : V.57082/15ID.

**Administratie van de BTW, registratie en domeinen***Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[99/53776]

**Erfloze nalatenschap van Demeulemeester, Georges**

Georges Aimé Demeulemeester, weduwnaar van Elodia Eykmans, geboren te Antwerpen op 30 november 1920, wonende te Antwerpen, Lange Van Sterbeekstraat 10, is overleden te Antwerpen op 30 november 1996, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 1 februari 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 12 februari 1999.

De gewestelijke directeur,  
R. Nuyts.

(53776)

[99/53777]

**Erfloze nalatenschap van Bouillot, Madeleine**

Madeleine Jeanne Bouillot, weduwe van Alfons De Wilde, geboren te Parijs (Frankrijk) op 28 februari 1918, wonende te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 61, is overleden te Antwerpen op 19 april 1997, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 1 februari 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 12 februari 1999.

De gewestelijke directeur,  
R. Nuyts.

(53777)

[99/03469]

**Administratie van de BTW, registratie en domeinen  
(Vervreemding van onroerende domeingooderen)***Bekendmaking gedaan in uitvoering der wet van 31 mei 1923,  
gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989*

Het Waalse Gewest is voornemens uit de hand te verkopen :

Stad Doornik (ex-Vaulx)

Een perceel grond gelegen « Vieux Chemin de Mons » (weg nr. 1) naast de nummer 35, gekadastraerd sectie A, zonder nummer, met een oppervlakte volgens meting van 4 a 36 ca, palende of gepaald hebbende aan de « Vieux Chemin de Mons », aan Pacha-Ortiz, aan het domein van het NMBS en aan het domein van het Waalse Gewest.

Prijs : 100 F/m<sup>2</sup>

Gewestspan : groengebied.

Eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen een maand van dit bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te Bergen, digue des Peupliers 71 (tel. 065/31 83 31, ext. 413).

Verwijzing : V.57082/15ID.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

—  
**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—  
*Gemeente Wijnegem*

—  
Aanneming van plannen van aanleg  
Bekendmaking van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gecoördineerd door het decreet ruimtelijke ordening van 22 oktober 1996,

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « Park-Wijnegemhof » met bijgaande stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad van Wijnegem voorlopig aangenomen in de vergadering van 9 augustus 1999, in het gemeetnehuis, Turnhoutsebaan 430A, voor iedereen ter inzage ligt van 23 augustus 1999 tot 21 september 1999, alle werkdagen behalve de zaterdag, van 8 u. 30 m. tot 12 uur, en de donderdagavonden van 18 tot 21 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van Wijnegem, Turnhoutsebaan 430A richten, uiterlijk op 21 september 1999, te 17 uur. (22909)

—  
*Stad Diksmuide*

Sectoraal bijzonder plan van aanleg zonevreemde bedrijven  
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Brengt ter kennis van de bevolking dat, overeenkomstig de bepaling van art. 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, het sectoraal bijzonder plan voor zonevreemde bedrijven :

- plankaart 1 : B.V.B.A. Amery, aannemer;
- plankaart 2 : B.V.B.A. Debaenst W, vleesverwerking;
- plankaart 3 : De Keyser Danny, schrijnwerkerij;
- plankaart 4 : D'Hondt, trappenmakerij;
- plankaart 5 : Dommecent, schrijnwerkerij;
- plankaart 6 : Garage Fernand Durie - N.V. Unicars;
- plankaart 7 : Dubbel Godfried-Elektriek N.V.;
- plankaart 8 : Fosse, bouwstoffen;
- plankaart 9 : Geldof, opslag groenten en fruit;
- plankaart 10 : Traisnel, gavage;
- plankaart 11 : Van Hooren Luc, vleeswarenbedrijf;
- plankaart 12 : Vankeirsbilck, servicestation;
- plankaart 13 : N.V. Van Maele, vleesverwerking;
- plankaart 15 : Desnouck, autoherstelplaats;
- plankaart 16 : Veryser, loodgieter;
- plankaart 17 : Vandeputte, bierhandelaar;
- plankaart 18 : Situeringskaart,

en omvattende per bedrijf een plan met aanduiding van de juridische toestand, de bestaande toestand, het bestemmingsplan, de toelichtingsnota, de stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 9 augustus 1999, op het stadhuis, afdeling ruimtelijke ordening, Grote Markt 6, te 8600 Diksmuide, voor eenieder ter inzage ligt, gedurende een termijn van dertig dagen, hetzij van 1 september 1999, te 9 uur, tot 1 oktober 1999, te 12 uur.

Al wie omtrent het bijzonder plan van aanleg bezwaren of opmerkingen heeft, dient deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen mee te delen vóór het einde van de termijn van het openbaar onderzoek, hetzij uiterlijk op 1 oktober 1999, te 12 uur.

Diksmuide, 31 augustus 1999. (22910)

### Annonces – Aankondigingen

—  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

—  
**Travaro, société anonyme,**  
**chaussée de Wavre 144, 1390 Grez-Doiceau**

R.C. Nivelles 13616 – T.V.A. 400.357.701

—  
L'assemblée générale ordinaire se réunira le 28 août 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1999. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. (22815)

—  
**Collette et fils, société anonyme,**  
**rue du Château 3, 5640 Saint-Gérard**

—  
L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 28 août 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

Renouvellement des mandats des administrateurs. (22816)

—  
**Immo-Elec, naamloze vennootschap,**  
**Adriaanstraat 79, 3090 Overijse**

BTW 416.053.982

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 augustus 1999, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (22817)

—  
**Poulus, naamloze vennootschap,**  
**Vliegvelddaan 130, 3800 Sint-Truiden (Brustem)**

H.R. Hasselt 77551

—  
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering op zaterdag 28 augustus 1999, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Ontslag bestuurders. 2. Benoeming bestuurders. 3. Practische regelingen. 4. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (22818)

**Transdeva, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 137, Asse**

H.R. Brussel 363269 – BTW 407.977.941

Gewone algemene vergadering op 6 september 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Varia. (22819)

**Grand Garage du Nord, société anonyme,  
chaussée de Bruxelles 95, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 20617 – T.V.A. 402.508.626

Assemblée générale ordinaire le 7 septembre 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires se conformeront aux dispositions prévues aux statuts. (22820)

**Elveco-MSJ, société anonyme,  
avenue Paul Hymans 101, bte 14, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 408355 – T.V.A. 417.671.805

Assemblée générale ordinaire le 6 septembre 1999, à 18 heures, avenue Paul Hymans 101, bte 14, 1200 Bruxelles, 3<sup>ème</sup> étage. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (22821)

**Couvreur Continental, société anonyme, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 310689 – T.V.A. 402.135.076

Assemblée générale ordinaire le mardi 7 septembre 1999, à 17 heures, rue des Goujons 152, à Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Introduction du président. 2. Rapports de gestion et du commissaire. 3. Approbation des comptes annuels et compte de résultats au 31 mars 1999. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la date de la réunion. (22822)

**E.I.B., société anonyme**

R.C. Verviers 40846 – T.V.A. 402.275.133

Assemblée générale extraordinaire, le vendredi 3 septembre 1999, à 12 heures, au siège social, route Zénobe Gramme, Parc industriel de Verviers-Nord (zoning des Plenesses), à 4821 Dison. — Ordre du jour : 1. Augmentation et conversion du capital social de 205 millions de francs en 5 082 000 euros selon la procédure simplifiée. (22823)

**E.I.B., société anonyme,**

R.C. Verviers 40846 – T.V.A. 402.275.133

Assemblée générale ordinaire, le vendredi 3 septembre 1999, à 11 heures, au siège social, route Zénobe Gramme, Parc industriel de Verviers-Nord (zoning des Plenesses), à 4821 Dison. — Ordre du jour : 1. Rapports de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 4. Démission et nomination d'administrateurs. 5. Divers. (22824)

**Unilectric, société anonyme,  
rue de Laeken 179, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 112091 – T.V.A. 403.122.892

Assemblée générale ordinaire, le 4 septembre 1999, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1999. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (22825)

**AGF | l'Escaut, société anonyme,  
rue de Laeken 35, Bruxelles**

R.C. Bruxelles 483907

Assemblée générale extraordinaire du mercredi 15 septembre 1999, à 18 heures, au siège social.

*Rectificatif*

## Ordre du jour :

1. Projet de fusion établi conformément à l'article cent septante-quatre/deux des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le trois août mil neuf cent nonante-neuf. Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie dudit document sans frais.

2. Rapport spécial du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur établis conformément à l'article cent septante-quatre/trois des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie desdits documents sans frais.

3. Proposition de fusion de la société anonyme « AGF | l'Escaut » avec la société anonyme « Assubel-Vie », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue de Laeken 35, R.C. Bruxelles 574, par voie de transfert à cette dernière de l'universalité de son patrimoine comprenant toute sa situation active et passive rien excepté ni réservé, sur base d'un bilan arrêté au trente et un décembre mil neuf cent nonante-huit. Comptablement, la fusion prend effet au premier janvier mil neuf cent nonante-neuf.

Cette fusion est faite, à charge pour la société absorbante :

a) d'attribuer en rémunération de ce transfert, cinq cent quarante mille cent cinquante-trois (540 153) actions « Assubel-Vie » sans mention de valeur nominale, en tout semblables aux actions « Assubel-Vie » existantes, lesquelles cinq cent quarante mille cent cinquante-trois (540 153) actions seront attribuées aux actionnaires de la société absorbée, dans la proportion de zéro virgule six mille sept cent trente-six (0,6736) action de la société anonyme « Assubel-Vie » pour une (1) action de la société anonyme « AGF | l'Escaut »;

b) de payer le passif de la société absorbée, de remplir toutes ses obligations, de la garantir contre toutes actions et de supporter tous les frais de sa dissolution sans liquidation.

4. Sous la condition suspensive de la réalisation de la fusion qui précède :

a) constatation de la dissolution sans liquidation de la société;

b) décision que l'approbation des premiers comptes annuels après la fusion par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société anonyme « Assubel-Vie » vaudra décharge aux administrateurs et commissaire de la société anonyme « AGF | l'Escaut » pour l'exécution de leur mandat pour la période allant du premier janvier mil neuf cent nonante-neuf au jour de la fusion;

c) décision de confier la garde des documents sociaux de la société anonyme « AGF | l'Escaut » à la société anonyme « Assubel-Vie » qui les conservera en son siège social à 1000 Bruxelles, rue de Laeken 35, pendant les délais prévus par la loi;

d) décision de conférer tous pouvoirs, avec faculté de subdéléguer, aux fins de radier les inscriptions de la société auprès du tribunal de commerce de Bruxelles et auprès de l'administration de la T.V.A.

5. Pouvoirs à conférer en vue de constater la réalisation de la fusion et de décrire à l'assemblée générale extraordinaire de la société absorbante le patrimoine transféré, et, le cas échéant, de dispenser le conservateur des hypothèques de prendre inscription d'office.

Pour être admis à l'assemblée générale en personne ou par mandataire - qui doit être lui-même actionnaire et être autorisé à assister à l'assemblée - les propriétaires d'actions au porteur doivent produire un récépissé de dépôt de leurs actions au moins trois jours ouvrables avant l'assemblée générale, soit le vendredi 10 septembre 1999, aux sièges, succursales ou agences en Belgique d'AGF | Assubel Banque à moins qu'ils ne fassent connaître les numéros de leurs actions au siège social, tout en y déposant leurs actions dans le même délai.  
(22826) Le conseil d'administration.

**AGF | de Schelde, naamloze vennootschap,  
Lakensestraat 35, Brussel**

H.R. Brussel 483907

Buitengewone algemene vergadering van woensdag 15 september 1999, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

*Verbetering versie*

Agenda :

1. Fusievoorstel opgesteld overeenkomstig artikel honderd vierenzeventig/twee van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel, op drie augustus negentienhonderd negenennegentig. Mogelijkheid voor de aandeelhouders om een kopie van genoemd stuk kosteloos te verkrijgen.

2. Bijzonder verslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor opgesteld overeenkomstig artikel honderd vierenzeventig/drie van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Mogelijkheid voor de aandeelhouders om een kopie van de genoemde stukken kosteloos te verkrijgen.

3. Voorstel tot fusie van de naamloze vennootschap « AGF | de Schelde » met de naamloze vennootschap « Assubel-Leven », waarvan de zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Lakensestraat 35, H.R. Brussel 574, bij wijze van overdracht in deze laatste van haar vermogen omvattend gans haar actieve en passieve toestand, niets uitgezonderd noch voorbehouden, en dit op basis van de balans afgesloten op eenendertig december negentienhonderd achtennegentig. Boekhoudkundig gezien neemt de fusie aanvang op één januari negentienhonderd negenennegentig.

Deze fusie is gedaan op voorwaarde dat de overnemende vennootschap :

a) ter vergoeding van deze overdracht, vijfhonderdveertigduizend honderd drieënvijftig (540 153) « Assubel-Leven »-aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, in alles gelijk aan de bestaande « Assubel-Leven »-aandelen, toekent, welke vijfhonderdveertigduizend honderd drieënvijftig (540 153) aandelen verdeeld zullen worden onder al de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap, naar verhouding van nul komma zesduizend zeventienhonderd zesendertig (0,6736) aandeel van de naamloze vennootschap « Assubel-Leven » voor één (1) aandeel « AGF | de Schelde »;

b) gans het passief van de overgenomen vennootschap betaalt, al haar verbintenissen uitvoert, al de kosten van haar ontbinding zonder vereffening draagt en haar waarborgt tegen elke vordering.

4. Onder de opschortende voorwaarde van de verwezenlijking van de fusie die voorafgaat :

a) vaststelling van de ontbinding zonder vereffening van de vennootschap;

b) beslissing dat de goedkeuring van de eerste jaarrekening na de fusie door de jaarvergadering van de aandeelhouders van de naamloze vennootschap « Assubel-Leven » zal gelden als kwijting voor de bestuurders en de commissaris van de naamloze vennootschap « AGF | de Schelde » voor de uitoefening van hun mandaat tussen één januari negentienhonderd negenennegentig en de dag van de fusie;

c) beslissing de boeken en documenten van de naamloze vennootschap « AGF | de Schelde » toe te vertrouwen aan de naamloze vennootschap « Assubel-Leven » die ze op haar zetel te 1000 Brussel, Lakensestraat 35, gedurende de door de wet voorziene termijnen gaat bewaren;

d) beslissing alle machten te verlenen, met bevoegdheid deze machten te delegeren, teneinde de inschrijving van de vennootschap in het handelsregister van Brussel en bij de BTW-administratie door te halen.

5. Machten te verlenen om de verwezenlijking van de onderhavige fusie vast te stellen en op de buitengewone algemene vergadering van de overnemende vennootschap het overgedragen vermogen te beschrijven en in voorkomend geval de hypotheekbewaarders te ontslagen ambtelijke inschrijving te nemen.

Om de algemene vergadering persoonlijk of door een gevolmachtigde te mogen bijwonen - die zelf aandeelhouder moet zijn en op de vergadering toegelaten zijn - moeten de houders van aandelen aan toonder een bewijs overleggen waaruit blijkt dat ze ten minste drie volle dagen vóór de datum van de algemene vergadering, hetzij vrijdag 10 september 1999, hun aandelen in deposito hebben gegeven aan de zetel, bijhuizen of agentschappen in België van AGF | Assubel Bank, tenzij, zij de maatschappelijke zetel in kennis stellen van de nummers van hun aandelen, en zij er hun aandelen binnen dezelfde termijn in deposito geven.  
(22826) De raad van bestuur.

**Bureau Renier & fils, société anonyme,  
rue de Huy 93A, 4300 Waremmé**

R.C. Liège 149712 – T.V.A. 426.487.620

L'assemblée générale ordinaire se réunira le samedi 4 septembre 1999, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres au siège social cinq jours avant l'assemblée. (22827)

**Stevens Veevoeders, naamloze vennootschap,  
Bampstraat 12, 3770 Riemst-Valmeir**

H.R. Tongeren 47774 – BTW 416.789.895

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 4 oktober 1999, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.  
(22828)



**Carestel, naamloze vennootschap,  
Maaltekouter 3, 9051 Sint-Denijs-Westrem**

H.R. Gent 160210 – BTW 414.555.036

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering  
der aandeelhouders

De raad van bestuur van Carestel N.V. heeft de eer haar aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 15 september 1999, om 9 u. 30 m., op de zetel van de vennootschap te 9051 Gent, Maaltekouter 3.

De agenda van deze vergadering is als volgt :

1. Benoeming van de heer Theo Dilissen tot onafhankelijk bestuurder van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist de heer Theo Dilissen te benoemen tot onafhankelijk bestuurder van de vennootschap. Het mandaat loopt tot de algemene vergadering van het jaar tweeduizend en twee.

2. Benoeming van V.H.D. Finance N.V., vertegenwoordigd door de heer Michel Van Hemele, afgevaardigd bestuurder, tot onafhankelijk bestuurder van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist V.H.D. Finance N.V., vertegenwoordigd door de heer Michel Van Hemele, afgevaardigd bestuurder, te benoemen tot onafhankelijk bestuurder van de vennootschap. Het mandaat loopt tot de algemene vergadering van het jaar tweeduizend en twee.

3. Vergoedingen bestuurders.

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist de globale vergoeding voor de leden van de raad van bestuur vast te stellen op BEF 7 mio.

4. Diversen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan deze vergadering worden de aandeelhouders overeenkomstig artikel 29 van de statuten verzocht hun aandelen aan toonder minstens drie werkdagen vóór de algemene vergadering, d.i. ten laatste op 9 september 1999 neer te leggen op de zetel van de vennootschap of in één van de kantoren van K.B.C. Bank of bij Petercam N.V., Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel.

De eigenaars van de aandelen op naam moeten ten minste drie werkdagen vóór de vergadering aan de raad van bestuur hun inzicht te kennen geven de buitengewone algemene vergadering bij te wonen.

De aandeelhouders worden toegelaten op voorlegging van een attest waaruit blijkt dat de aandelen werden neergelegd. (22829)

**Antwerp Lion Oil Works, naamloze vennootschap,  
Vlaamse Kaai 2-5, 2000 Antwerpen**

BTW 457.940.562

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen welke gehouden wordt op 27 augustus 1999, op de maatschappelijke zetel te 14 uur.

Dagorde: Vervroegde verlenging mandaat afgevaardigdebestuurder tot 31 maart 2003.

De aandelen worden neergelegd op de zetel van de vennootschap. (22830)

**Etablissements Vanneste frères, société anonyme,  
boulevard des Alliés 286, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 69305 — T.V.A. 437.308.761

L'assemblée tenue le 6 août 1999 n'étant pas en nombre, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société, le vendredi 27 août 1999, à 9 heures, en l'étude du Notaire Ludovic Du Faux, à Mouscron, rue de la Station 80, laquelle assemblée délibèrera valablement quelque soit le nombre d'actions représentées, avec l'ordre du jour suivant : 1. Augmentation de capital à concurrence de soixante huit mille cinq cents francs, pour le porter de vingt cinq millions de francs à vingt cinq millions soixante-huit mille cinq cents francs, par incorporation de réserves disponibles, sans création

d'actions nouvelles. 2. Décision de rachat de maximum trois cent septante-deux actions au prix de vingt-quatre mille trois cent soixante-deux francs par action. Fixation des modalités de rachat, éventuellement en plusieurs tours. 3. Sous la condition de la réalisation du rachat de maximum trois cent septante-deux actions, réduction du capital à concurrence de maximum six millions sept cent trente-trois mille deux cents francs, pour le ramener de vingt-cinq millions soixante huit mille cinq cents francs à dix-huit millions trois cent trente cinq mille trois cents francs, par annulation de maximum trois cent septante-deux actions faisant l'objet du rachat. 4. Pouvoirs au conseil d'administration pour annoncer la possibilité de vente d'actions pour réaliser le rachat et pour constater la réalisation du rachat de maximum trois cent septante-deux actions propres et l'annulation de celles-ci, ainsi que la réduction du capital correspondante et pour adapter les statuts. 5. Règlementation de l'exercice du droit de souscription préférentielle en cas d'augmentation de capital en espèces lorsque les actions sont grevées d'usufruit. 6. Modification de l'article 10 des statuts concernant le nombre minimum d'administrateurs. 7. Modifications aux statuts pour les adapter aux résolutions prises, ainsi qu'aux lois actuellement en vigueur, plus particulièrement en ce qui concerne les points suivants : - suppression du capital autorisé; - renouvellement de la possibilité pour la société d'acquérir ses propres actions par décision du conseil d'administration - introduction de la possibilité pour le conseil d'administration de voter par correspondance. Se conformer à l'article 21 des statuts.

(47748)

Le conseil d'administration.

**Auto Mobile Business,  
afgekort : « A.M.B. », naamloze vennootschap,  
Victor Braeckmanlaan 160, 9040 Sint-Amandsberg**

H.R. Gent 171134 — BTW 451.160.460

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 31 augustus 1999, te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82869)

**Meubelen Deba, naamloze vennootschap,  
Lokerse Baan 10, 9111 Sint-Niklaas (Belsele)**

H.R. Sint-Niklaas 35248 — BTW 415.983.411

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op woensdag 1 september 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Mededeling betreffende tegenstrijdig belang overeenkomstig art. 60 Vennootschappenwet.
3. Verslag van de commissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
5. Bestemming van het resultaat.
6. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
7. Herbenoeming commissaris.
8. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82870)

**Dima Exploitatie, naamloze vennootschap,  
Battelsesteenweg 307, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 68688 — BTW 441.354.057

Jaarvergadering op 30 augustus 1999, te 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82871)

**Nieuwe Antwerpse Luxebuildings, naamloze vennootschap,  
Acacialaan 8, 2010 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 224125 — BTW 421.058.291

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 30 augustus 1999, te 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming der resultaten. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag.

Zich gedragen naar de statuten voor de toelating tot de vergadering. (82872)

**Sarem, naamloze vennootschap,  
Gebrandestraat 60B, 3511 Hasselt**

H.R. Hasselt 29527

Jaarlijkse algemene vergadering op woensdag 1 september 1999, om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Goedkeuring der jaarrekening 31 maart 1999.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Rondvraag. (82873)

**Stevens R., naamloze vennootschap,  
Hoogbaan 220, 3650 Dilsen-Stokkem (Rotem)**

H.R. Tongeren 58333 — BTW 426.651.827

Jaarvergadering op 31 augustus 1999, om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (82874)

De raad van bestuur.

**Immo STP, naamloze vennootschap,  
Paalstraat 149, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 316570

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot bijwonen van de jaarvergadering, welke zal gehouden worden op 30 augustus 1999, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening en resultatenrekening per 31 maart 1999.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Rondvraag. (82875)

De raad van bestuur.

**Tosalu, naamloze vennootschap,  
Ellestraat 16, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 46670 — BTW 442.122.535

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen op de vennootschappelijke zetel, op 2 september 1999, om 14 uur, met volgende agenda :

1. Het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening per 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

Zich schikken naar art. 20 van de statuten. (82876)

De raad van bestuur.

**Bevec, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Maaldestedestraat 51, 8902 Ieper (Zillebeke)**

H.R. Ieper 36622 — BTW 458.253.041

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen voor 9 augustus 1999 niet kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Kathleen VAN DEN EYNDE, te Roeselare (Rumbeke), op 30 augustus 1999, om 15 uur, en dewelke geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten nopens zelfde volgende agenda :

1. Wijziging van de maatschappelijke benaming van de vennootschap in « BENVELC » en dienovereenkomstige aanpassing van de statuten.

2. Opdracht geven tot coördinatie van de statuten. (82877)

De zaakvoerder.

**Devanco, naamloze vennootschap,  
Moorseelsesteenweg 41A, 8800 Roeselare (Rumbeke)**

H.R. Kortrijk 86455 — BTW 412.570.494

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen voor 9 augustus 1999 niet kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Kathleen VAN DEN EYNDE, te Roeselare (Rumbeke), op maandag 30 augustus 1999, om veertien uur, en dewelke geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten nopens zelfde agenda :

1. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor en van een situatie die niet meer dan drie maanden voordien werd opgemaakt : vroegtijdige ontbinding van de vennootschap met het oog op haar invereffeningstelling.

2. Benoeming van één of meer vereffenaar(s) en bepaling van de machten en vergoeding.

3. Décharge aan de huidige bestuurders.

4. Beslissing om op basis van voormelde situatie van actief en passief van de vennootschap, over te gaan tot een eerste uitkering aan de aandeelhouders in het kader van de verdeling van het vermogen waarbij activabestanddelen verdeeld worden onder de aandeelhouders pro rata hun deelname in het kapitaal van de vennootschap in ontbinding.

5. Machtiging aan de vereffenaar(s) tot uitvoering van de beslissing tot uitkering hiervoor.

6. Opdracht tot coördinatie van de statuten. (82878)

De raad van bestuur.

**Immobiëlen Gilant, naamloze vennootschap,****De Cauwerstraat 57, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 45511 — NN 432.967.616

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders te houden op maandag 30 augustus 1999, om 11 uur, ten kantore van notaris Jean Matthys, te Lokeren, Kerkstraat 66, met volgende agendapunten :

- Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.
- Vermindering van het maatschappelijk kapitaal met een som van 248.675 euro door terugbetaling aan de aandeelhouders zonder vernietiging van titels door afhouding op het kapitaal.
- Wijziging van artikel 5 van de statuten.
- Wijziging van het eerste lid van artikel 2 van de statuten.

(82879)

De raad van bestuur.

---

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

---

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

---

#### Commune de Sambreville

Recrutements d'un(e) agent(e) technique et constitution d'une réserve de recrutement.

L'appel aux candidats à l'emploi d'agent(e) technique est prolongé jusqu'au 31 août 1999.

Les conditions détaillées, le programme de l'examen et le formulaire de candidature peuvent être obtenus au service du personnel de l'administration communale de Sambreville (31<sup>ème</sup> étage, tél. 071/26 02 51 ou 071/26 02 52).

La candidature établie obligatoirement sur le formulaire susmentionné devra parvenir à M. le bourgmestre de et à 5060 Sambreville sous pli recommandé déposé à la poste le 31 août 1999, au plus tard, le cachet postal faisant foi.

Elle sera accompagnée des deux copies certifiées conformes du (des) diplôme(s). (22831)

---

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Harelbeke

Het O.C.M.W.-Harelbeke schrijft een examen uit met het oog op het aanleggen van een werfreserve voor de duur van drie jaar voor volgende betrekkingen;

- 1 kinesist(e) (m/v) in contractueel verband;
- 1 ergotherapeut(e) (m/v) in contractueel verband.

#### 1. Kandidaturen.

De kandidaturen worden gesteld op een formulier dat kan worden bekomen bij de personeelsdienst en dienen uiterlijk op 10 september 1999 bij aangetekend schrijven, toe te komen bij de heer voorzitter van het O.C.M.W., Paretteplein 19, 8530 Harelbeke.

#### 2. Vereist diploma.

Kinesist(e) : diploma gegradueerde in de fysische behandelingen met optie kinesitherapie (HOKT).

Ergotherapeut(e) : diploma gegradueerde in de fysische behandelingen met optie ergotherapie (HOKT).

#### 3. Korte functiebeschrijving.

De kinesist(e) en ergotherapeut(e) werken onder leiding van de directeur van het rusthuis.

Hij/zij is lid van het multi-disciplinair team van de RVT-afdeling.

De taak van de kinesist(e) is het maximaal behouden van de zelfredzaamheid van de bewoners door het onderhouden of verbeteren van de mobiliteit bij de bewoners.

De ergotherapeut(e) verleent therapie teneinde de psychische en fysische mogelijkheden van de bewoners maximaal te laten ontplooiën.

#### 4. Examen.

Het examenprogramma van kinesist(e) en ergotherapeut(e) is samengesteld uit een schriftelijk en een mondeling gedeelte.

#### 5. Wervingsreserve.

Alle geslaagde kandidaten worden opgenomen in een wervingsreserve, met ingang van de datum waarop het proces-verbaal van het laatste examengedeelte is afgesloten en dit voor de duur van drie jaar.

6. Inschrijvingsformulieren, aanwervingsvoorwaarden, examenprogramma, functiebeschrijving en bijkomende inlichtingen : O.C.M.W.-Harelbeke, personeelsdienst, Paretteplein 19, 8530 Harelbeke, tel. 056/73 51 96 - 056/73 51 97. (22832)

---

#### Hogeschool voor Wetenschap en Kunst Campus Vlekho - Departement Handelswetenschappen

Het departement Handelswetenschappen van de Hogeschool voor Wetenschap en Kunst, Campus Vlekho, Koningsstraat 336, te 1030 Brussel, maakt melding van volgende vacature voor een lid van het onderwijzend personeel :

Deeltijds docent of assistent « Kwantitatieve beheerstechnieken »

#### Diploma.

Doctor/licentiaat in de wetenschappen, doctor in de toegepaste wetenschappen, burgerlijk ingenieur, doctor in de economische of de toegepaste economische wetenschappen met een uitgesproken kwantitatieve achtergrond.

#### Onderwijsopdracht.

Afhankelijk van de ervaring en de interesse van de nieuwe medewerker wordt een lesopdracht samengesteld waarin onder meer volgende opleidingsonderdelen kunnen voorkomen :

Tweede kandidatuur handelswetenschappen :

wiskunde voor bedrijfseconomen, bedrijfseconomische statistiek.

Eerste licentiaat handelswetenschappen :

kwantitatieve beheerstechnieken, operationeel onderzoek, toegepaste statistiek, manpowerplanning.

Tweede licentiaat handelswetenschappen :

kwantitatieve verzekeringstechnieken.

De vacature kan door één of meerdere medewerkers worden ingevuld, op tijdelijke basis, met ingang van het academiejaar 1999-2000, en conform de rechtspositieregeling van het personeel zoals voorzien in het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap. In functie van de kwalificaties van de kandidaat kan een ambt van groep 2 of 3 worden toegekend. Van de nieuwe medewerker(s) kan worden verwacht dat zij zich, naast hun leeropdracht, actief inzetten voor projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening. De opdrachtbreuk wordt bepaald in functie van het geheel van de toegewezen taken. Van de kandidaten wordt een actieve belangstelling voor het bedrijfsleven verwacht.

Tevens maakt het departement handelswetenschappen van de Hogeschool voor Wetenschap en Kunst, Campus Vlekho, melding van :

## Vacante cursussen voor gastprofessoren

## Eerste licentiaat handelswetenschappen.

Productie en logistiek beleid, douane en accijnzen binnen de afstudeerrichting fiscaliteit, KMO en recht : module milieurecht en interne KMO-organisatie : module administratieve verplichtingen beide binnen de afstudeerrichting KMO-beleid, international business binnen het Engelstalig programma.

## Tweede licentiaat handelswetenschappen.

Deontologie van revisoren en accountants binnen de afstudeerrichting accountancy, vergelijkend grondwettelijk recht en internationale organisaties : actuele vraagstukken beide binnen de afstudeerrichting internationaal zakenwezen, strategisch KMO-beleid : module juridische vraagstukken binnen de afstudeerrichting KMO-beleid.

Minimale vereisten voor gastprofessoren : een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of een diploma van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van academisch niveau, aangevuld met een relevante beroepservaring binnen het betreffende deskundigheidsgebied.

Kandidaturen worden tegen 19 augustus 1999 ingewacht bij prof. P. Jolie, departementshoofd handelswetenschappen van Vlekhobrusse, Koningsstraat 336, 1030 Brussel. Bijkomende informatie kan telefonisch worden opgevraagd op nr. 02/221 12 60. (22833)

---

**Vrije Universiteit Brussel**


---

De Vrije Universiteit Brussel, gevestigd Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, zal weldra wervingsexamens organiseren voor de aanwerving van :

**Werking**

## Faculteit wetenschappen.

Betrekking nr. VA0386(1). Personeelsformatie : werkingsuitkeringen. Graad : faculteitsmedewerker-correspondent, graad 3, schaal 3.1, halve dagtaak.

## Functie.

U wordt ingezet als administratieve kracht op het secretariaat van de vakgroep biologie van de Faculteit wetenschappen. U bent administratief polyvalent. U verzorgt het typwerk en het klassement (briefwisseling en verslagen binnen de vakgroep). U verleent uw medewerking aan studenten, professoren en assistenten.

## Profiel.

U bent houder van een diploma hoger secundair onderwijs. U hebt een zeer goede kennis van het Nederlands en een goede verbale kennis van het Frans en het Engels (een goede schriftelijke kennis van deze beide talen in een pluspunt). U bent goed vertrouwd met Word en Excell.

U bent in staat om heel nauwkeurig te werken. U bent vlot in omgang en in staat om op een correcte en dienstvriendelijke manier om te gaan met studenten, bezoekers, medewerkers, professoren en assistenten.

## Aanbod.

Deze functie hoort in graad 3 correspondent schaal 3.1 en is een half-time functie die in eerste instantie door mobiliteit te begeven is maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een diploma hoger secundair onderwijs.

Betrekking nr. VA0386(2). Personeelsformatie : werkingsuitkeringen. Graad : faculteitsmedewerker-correspondent, graad 3, schaal 3.1, halve dagtaak.

## Functie.

Uw functie situeert zich binnen de sector onderwijs en onderzoek van de vakgroep geografie van de Faculteit wetenschappen.

U staat in voor het beheer van het geografisch informatiecentrum, digitalisatie en beheer van geografische gegevens ten behoeve van onderwijs en onderzoek.

U wordt ingezet bij de voorbereiding van illustraties voor wetenschappelijke en didactische publicaties.

## Profiel.

U bent houder van een diploma hoger secundair onderwijs of graficus (A2).

U beschikt over de nodige beroepservaring en u bent bereid tot eventuele noodzakelijke bijscholing in het gebruik van grafische en cartografische software (Illustrator, Photoshop, MagInfo, Arcview).

U beschikt tevens over de nodige ervaring inzake digitalisatie en beheer van databanken (Acces, Dbase, Oracle, Foxpro).

## Aanbod.

Deze functie hoort in graad 3 correspondent schaal 3.1 en is een half-time functie die in eerste instantie door mobiliteit te begeven is maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een diploma hoger secundair onderwijs.

Betrekking nr. VT0415. Personeelsformatie : werking. Graad : eerste technicus, graad 4, schaal 4.1, volledige dagtaak.

## Functie.

Als eerste technicus wordt u belast met de voorbereiding en technische verwezenlijking van de practica algemene chemie (m.i.v. zelfstudieactiviteiten) in de 1<sup>e</sup> kandidatuur wetenschappen en het Vesalius College, m.i.v. beheer producten en materiaal, stockbeheer, voorbereiding bestellingen, coördinatie onderhoud labo.

U levert een beperkte bijstand bij onderzoek in de vakgroep scheikunde op gebied van bibliografisch onderzoek.

U levert tevens een bijdrage tot de organisatie uitstralingsactiviteiten in het kader van de Chemie-Olympiade en de Wetenschapsweek.

## Profiel.

U bent houder van een diploma van hoger onderwijs van het korte type of een kandidaatsdiploma.

## U beschikt over de volgende kwalificaties :

Gegeven kennis van de basis van de anorganische, organische, analytische en fysische chemie en de daaraan verbonden laboratoriumpraktijk. Gebruik van instrumentele methodes. Grote zelfstandigheid, nauwgezetheid, zin voor organisatie en sociale vaardigheden (cf. omvangrijke studentenpopulatie 1<sup>e</sup> kandidatuur).

## Passieve kennis Frans en Engels.

Ervaring met computerwerk gewenst, maar niet onontbeerlijk. Bijwonen van bijscholingsactiviteiten (gebruik van computer in onderwijslabo, stockbeheer, bibliografie) vereist.

## Aanbod.

Deze functie hoort in graad 4 eerste technicus schaal 4.1. en is een full-time functie die in eerste instantie door mobiliteit en bevordering te begeven is maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een H.O.K.T.-diploma.

## Faculteit lichamelijke opvoeding en kinesitherapie.

Betrekking nr. VA0729. Personeelsformatie : werkingsuitkeringen. Graad : faculteitssecretaris-bestuurssecretaris, graad 7, schaal 7.1, volledige dagtaak.

## Functie.

Als administratief secretaris van de faculteit staat u in voor de opvolging van alle onderwijs-, onderzoeks-, studenten- en personeelsdossiers en de dispatching ervan naar een administratief team waarover u de leiding heeft. U volgt de beslissingen van de facultaire overheid op en staat tevens in voor de leiding in de onderwijsorganisatie en examenregeling. Dankzij uw perfecte dossierkennis bent u ideaal geplaatst als administratief adviseur voor de decaan en binnen verschillende commissies.

Bovendien voorziet u in alle logistieke ondersteuning voor alle beleidsactiviteiten en andere facultaire activiteiten met inbegrip van de bevordering van de communicatie i.v.m. administratieve en organisatorische problemen binnen de faculteit enerzijds en met alle administratieve diensten van de VUB anderzijds.

## Profiel.

Onderhavige vacature betreft een leidinggevende en beleidsondersteunende functie met volgende vereisten :

diploma : minimum licentiaat, bij voorkeur in de lichamelijke opvoeding, motorische revalidatie en kinesitherapie of beiden;

goede kennis (of bereidheid tot het snel leren) van de facultaire en universitaire stucturen;

ervaring met informatica (zoals tekstverwerking, spreadsheets, relationele databases, internet, studiepakketten) op zowel PC als Macintosh;

communicatieve en sociale vaardigheden om op diverse niveaus de begeleiding van het personeel en de studenten te verzorgen en de diverse gesprekken te begeleiden;

ervaring in bestuursorganen strekt tot aanbeveling.

## Aanbod.

Deze functie hoort in graad 7, schaal 7.1., bestuurssecretaris.

## Patrimonium

## Faculteit wetenschappen.

Betrekking nr. 710501. Personeelsformatie : patrimonium. Graad : hoofdprogrammeur, graad 5, schaal 5.1., volledige dagtaak.

## Functie.

Als systeembeheerder staat u in voor het onderhoud van diverse systemen (solaris servers, linux en windows/nt PGs) en toepassingen (website). U weet samen met uw collega's een aantrekkelijke dienstverlening te verzorgen. U bent ook betrokken bij de analyse en ontwikkeling van nieuwe toepassingen.

## Profiel.

U hebt een vorming in de informatica en u hebt actieve ervaring met unix en windows/nt. U bent een goede programmeur in C, C++, java. Andere talen zijn een aanbeveling.

## Aanbod.

Graad 5 hoofdprogrammeur, schaal 5.1 full-time functie die in eerste instantie door mutatie en bevordering met examens te begeven is, maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examens op basis van een diploma niet universitair onderwijs van het korte type.

## Rectoraat.

Personeelsformatie : patrimonium (overhead).

Graad : attaché voor internationale betrekkingen-bestuurssecretaris, graad 7, schaal 7.1., volledige dagtaak.

Dienst : rectoraat, dienst onderwijszaken.

## Functie.

Attaché van de rectorale coördinator voor internationale betrekkingen : in nauw overleg met en onder verantwoordelijkheid van de rectorale coördinator staat u in voor de voorbereidingen en de follow-up van de dossiers i.v.m. internationale relaties, networking, universitaire ontwikkelingssamenwerking. U zorgt voor de coördinatie en administratieve afhandeling van de diverse dossiers i.v.m. internationalisering, zowel op het gebied van onderwijs en onderzoek, als op het vlak van communicatie en ontwikkelingssamenwerking, dit in samenwerking met alle betrokken diensten en instanties.

## Profiel.

Houder van een universitair diploma.

Grondige kennis, zowel mondeling als schriftelijk, van het Engels en het Frans. Kennis van andere talen strekt tot aanbeveling.

Vertrouwd zijn met informatica (tekstverwerking, internet,...).

Ruime belangstelling voor internationale relaties in universitair verband.

In ruime mate vertrouwd zijn met de diverse besluitvormingsinstanties op Vlaams, Federaal en Europees niveau inzake onderwijs.

Bij voorkeur ervaring in een gelijkaardige functie.

## Aanbod.

Deze functie behoort in graad 7, schaal 7.1., bestuurssecretaris.

Personeelsformatie : patrimonium (AGO-gelden).

Graad : coördinator onderwijsvernieuwing-adviseur, graad 10, schaal 10.1, volledige dagtaak.

Dienst : rectoraat, onderwijszaken.

## Functie.

Verantwoordelijk voor het :

coördineren van alle bestaande onderwijsprojecten;

initiëren van onderwijsinnovatie;

opzetten en het begeleiden van nieuwe onderwijsprojecten;

sensibiliseren van zowel docenten als studenten om gebruik te maken van de meest recente ontwikkelingen op het vlak van de onderwijstechnologie.

Deze coördinator werkt onder de rechtstreekse bevoegdheid van de vice-rector onderwijs in samenwerking met de dienst onderwijszaken.

## Profiel.

Academisch eindexamen.

Interesse voor de recente ontwikkelingen op het vlak van het academisch onderwijs.

Communicatieve vaardigheden zijn noodzakelijk in de relaties met studenten en docenten.

Interesse voor onderzoek over onderwijs.

Bij voorkeur in het bezit van een doctoraat.

## Aanbod.

Deze functie hoort in graad 10, adviseur.

Voorwaarden voor deelname aan wervingsexamen :

onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie, voorwaarde waarvan kan afgeweken worden voor een betrekking van het patrimonium;

van onberispelijk gedrag zijn;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

in regel zijn met de dienstplichtwetten;

de hierna vermelde diplomavooraanvragen vervullen :

graad 3 : diploma hoger secundair onderwijs;

graad 4 : diploma hoger onderwijs van het korte type;

graad 7 : diploma dat in aanmerking genomen wordt voor toelating tot één van de graden van niveau 1 in de rijksbesturen vereist (specialiteit eventueel te bepalen door de universiteit);

graad 10 : diploma dat in aanmerking genomen wordt voor toelating tot één van de graden van niveau 1 in de rijksbesturen vereist en tenzij anders vermeld ten minste negen jaar ervaring nuttig voor de functie.

## Hoe reageren ?

Stuur uw gemotiveerde brief en *curriculum vitae* naar VUB-Personeelsdienst t.a.v. de heer Jan Veny, diensthoofd directie personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, uiterlijk tien dagen na publicatie.

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden bij Mevr. J. Koeckoeck, directie personeel, tel. 02/629 20 33; fax 02/629 21 90; E-mail : jkoeckoe@vub.be. (22834)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**  
**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 5 août 1999, le nommé Jehasse, Robert, né à Ramegnies le 31 mars 1946, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CTR-Brugmann, place Van Gehuchten 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (65231)

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 5 août 1999, la nommée Vincent, Charlotte, née à Uccle le 27 octobre 1903, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, Maison de repos « Saint-Ignace », avenue de Lima 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (65232)

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 8 juillet 1999, la nommée Mme Ikoki, Caroline, née à Budenda en 1939, domiciliée à 1210 Bruxelles, rue des Plantes 94, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, place Van Gehuchten 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me De Man-Mukenge, Thérèse, avocate, domiciliée à 1180 Bruxelles, rue Beeckman 67.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (65233)

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 25 mai 1999, la nommée Mme Naeem, Akhtar, née à Bahawalpur (Pakistan) le 1<sup>er</sup> janvier 1948, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Charles Quint 179, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CTR-Brugmann, place Van Gehuchten 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Ashraf, Amna, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Charles Quint 179.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (65234)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 5 août 1999, sur requête déposée le 14 juillet 1999, le nommé De Pauw, Louis, né à Etterbeek le 6 juillet 1914, domicilié à Forest, avenue Albert 185, bte 22, résidant actuellement à Forest, rue E. Branly 6, Home « Branly », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : De Pauw, François, pensionné, domicilié à Uccle, avenue Winston Churchill 143.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (65235)

Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 12 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Hannut rendue le 12 août 1999, Mme Vignaux, Marie, veuve Jacquemart, Pierre, née le 7 septembre 1921 à Avernas, domiciliée impasse Martin 13, 4280 Hannut, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Paquot, Murielle, administratrice provisoire, avocate, domiciliée rue de Tirlemont 4, 4280 Hannut.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Barchy, L. (65237)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 26 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 5 août 1999, M. Conard, Roger, né le 21 février 1968 à Liège, domicilié à 4000 Liège, résidant Hôpital psychiatrique Volière, Montagne Sainte-Walburge 4a, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, domicilié avenue Blonden 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (65238)

Suite à la requête déposée le 26 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 5 août 1999, M. Desaedelaer, Eric, né le 4 juin 1967 à Liège, domicilié à 4000 Liège, résidant Hôpital psychiatrique Volière, Montagne Sainte-Walburge 4a, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, domicilié avenue Blonden 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (65239)

Justice de paix du canton de Messancy

Suite à la requête déposée le 14 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Messancy rendue le 4 août 1999, Mme Dauby, Marie Elisabeth, née le 23 octobre 1915 à Anloy, domiciliée rue des Acacias 21, à 6792 Aubange (Halanzy), mais résidant à la Maison de repos et de soins Saint-Antoine, rue de Mageroux 55, 6762 Saint-Mard, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Michel, Laurent, avocat, dont les bureaux sont établis rue du Moulin 36, à 6740 Etalle.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal délégué, (signé) Cop, Nadia. (65240)

## Justice de paix du canton de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 14 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Neufchâteau rendue le 23 juillet 1999, Mme Baurith, Angèle Louise Ghislaine, née le 2 octobre 1912 à Transinne, pensionnée, domiciliée rue Vieille Voie 1, 6890 Anloy, mais résidant au home « Seniories Floradant », rue Fossé Moray 11, à 6800 Saint-Pierre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Istace, Jean-Michel, notaire, dont les bureaux sont situés rue des Chasseurs Ardennais 17, à 6850 Paliseul.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Manand, Isabelle. (65241)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 3 août 1999, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Benoît Parmentier, avocat à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 72, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Leclercq, Louise, née le 5 février 1910, domiciliée à 7181 Feluy, rue du Petit Moulin 10, mais résidant à 7181 Feluy, chaussée de Nivelles, à la Résidence « Bon Conseil », cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (65242)

## Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 10 août 1999, Mme Midi, Cathy, née le 17 janvier 1974 à Renaix, domiciliée à 7500 Tournai, Home Valère Delcroix, boulevard Lalaing 43, résidant au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Pins », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65243)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 10 août 1999, M. Delmer, Robert, né le 4 novembre 1925 à Esplechin, domicilié à 7502 Esplechin, rue de la Place 24, résidant au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Eglantiers », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Seneca, Jean-Claude, domicilié à 7610 Rumes, rue des Prisonniers de Guerre 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65244)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 10 août 1999, M. Delbart, Armand, né le 24 juillet 1960 à Leval-Trahegnies, domicilié et résidant au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Glycines », rue Despars 94, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Delroisse, Jean, domicilié à 7502 Esplechin, rue Trenchon 34.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65245)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 10 août 1999, M. Debeaumont, Victor, né le 20 mars 1926 à Quièvrchain, domicilié à 7500 Tournai, rue Despars 94, résidant au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Delroisse, Jean, domicilié à 7502 Esplechin, rue Trenchon 34.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65246)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 10 août 1999, Mme Dewasmes, Sonia, née le 1<sup>er</sup> août 1973 à Tournai, domiciliée à 7600 Péruwelz, place du Foyer Péruwelzien 44, résidant au C.H.R. « La Dorcas », boulevard Roi Albert 1, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65247)

## Vrederecht van het kanton Berchem-Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het gerechtelijk kanton Antwerpen-Berchem, verleend op 11 augustus 1999, werd Bourmans, Gerard, geboren te Antwerpen op 8 februari 1914, weduwnaar, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan Van Steenwinkel, advocaat, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijkklaan 164.

Berchem (Antwerpen), 11 augustus 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Ringoot, Marc. (65248)

## Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 9 augustus 1999, werd Brocken, Joanna Rosalia, geboren te Deurne op 16 maart 1919, zonder beroep, weduwe van Cornelius Marcel Gedopt (overleden te Antwerpen (Deurne) op 16 april 1999), wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Seraphien de Grootestraat 39, verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, te 2980 Sint-Antonius (Zoersel), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Joris, Fernand, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 juni 1999.

Brasschaat, 12 augustus 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (65249)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 12 augustus 1999, werd Schillemans, Karel, geboren op 24 maart 1938, wonende te 2018 Antwerpen, Clementinastraat 26, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wuyts, Hilde, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (65250)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 12 augustus 1999, werd Schelfhout, Celestina, geboren op 6 februari 1945, wonende te 2800 Mechelen, Leuvensesteenweg 681, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wuyts, Hilde, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (65251)

## Vrederecht van het kanton Tielt

Beschikking d.d. 2 augustus 1999 :

verklaart Boucquaert, Maria, geboren te Hansbeke op 24 september 1909, weduwe, wonende te 9000 Gent, Smidsestraat 120, opgenomen in de instelling Sint-Andriesziekenhuis, Krommewalstraat 11, te 8700 Tielt, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Maes, Els, advocate, wonende te 8700 Tielt, Nieuwstraat 21.

Tielt, 12 augustus 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerckhove. (65252)

## Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 12 augustus 1999, werd Van Moorleghem, Jean-Marie, geboren te Ronse op 30 september 1970, wonende te 3300 Tienen, Pastorijstraat 165, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lauwereys, Pascale, advocaat te 3320 Hoegaarden (Hoxem), Ridderstraat 12.

Tienen, 13 augustus 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Hilda Ronsmans. (65253)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Justice de paix du canton de Hamoir

Par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe rendue le 12 août 1999, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 avril 1999, à l'égard de Mme Schoenaerts, Josée, née le 9 juillet 1932, résidant et domiciliée au centre neurologique à 4557 Fraiture, cette personne étant décédée le 18 juillet 1999 à Tinlot, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Marianne Corroy-Goijen, avocat, rue de l'Ourthe 58, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Simon, Maryse. (65236)

## Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 11 augustus 1999, werd Sneyers, Roland Carlos Marie, geboren te Hasselt op 26 januari 1945, leraar, wonende te 3545 Halen, Staatsbaan 105, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Hasselt op 11 juni 1999 (rolnummer 99B47-Rep.R. 1448/1999), tot voorlopige bewindvoerder over Vervloet, Emanuela Maria Emilius, geboren te Kessel op 6 februari 1914, verblijvende in het rustoord « Sint-Lambertus Buren », te 3545 Zelem, Dorpsstraat 70 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1999, blz. 24937, en onder nr. 64246), met ingang van 24 juli 1999 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Hasselt, 11 augustus 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Yvan Janssens. (65254)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 5 augustus 1999, werd een einde gesteld aan het mandaat van Grooten, Ellen, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Rijmenam (Bonheiden), Rijmenamseweg 171, als voorlopig bewindvoerder over De Ruyck, Rachel, geboren te Hansbeke op 18 oktober 1905, laatst verblijvende in « De Polder », te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, overleden te Mechelen op 29 juni 1999.

Mechelen, 9 augustus 1999.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lea Van Regemorter, adjunct-griffier. (65255)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 12 augustus 1999, werd Laguna-Nunez, Manuel, wonende te 2800 Mechelen, Vrijwoonstplein 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 7 januari 1999 (R.V. 98B805-Rep.R. 79/1999), tot voorlopig bewindvoerder over Laguna-Nunez, Maria, geboren te Madrid op 6 maart 1960, wonende te 2800 Mechelen, Wilgenstraat 23/k2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1999, blz. 1134, en onder nr. 60139), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Wuyts, Hilde, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (65256)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Suivant acte n° 99-1303 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 11 août 1999, Me Christiane Defays, à 1190 Bruxelles, chaussée de Bruxelles 214, en sa qualité d'administratrice provisoire de Mme Maudron, Lucienne, née à La Louvière le 1<sup>er</sup> juin 1920, résidant à 1190 Forest, rue du Zodiaque 127, désignée à ces fonctions par ordonnance de M. le juge de paix de Forest le 15 avril 1999, déclare accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Idiers, Nicolas Léopold, né le 4 août 1909, de son vivant domicilié à Forest, avenue Maréchal Joffre 31, et décédé le 21 février 1999 à Uccle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion au notaire Steenebruggen, Yves, avenue du Roi 177, à 1190 Bruxelles.

Bruxelles, le 13 août 1999.

L'administratrice provisoire, (signé) Christiane Defays. (22835)



Er blijkt uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen d.d. 4 augustus 1999 dat Mevr. Nora Josephina Joanna Maria Janssens, te Schoten, Seringenlaan 3, handelend in haar hoedanigheid van moeder-wettige voogdes over de persoon en de goederen van haar minderjarige zoon, Wouter Felix Christiane Stoop, bij haar wonende, en handelend ingevolge beslissing familieraad vredegerecht Merksem d.d. 13 juli 1999, verklaard heeft namens en voor rekening van voormelde minderjarige te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen de heer Rudiger Hendrik Leontine Stoop, geboren te Sint-Niklaas op 8 april 1952, laatst te Schoten, Seringenlaan 3, en overleden te Antwerpen op 12 juni 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen aan notaris Tony Sebrecchts, te Schoten, Churchillaan122, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Schoten, 10 augustus 1999.

(Get.) Tony Sebrecchts, notaris. (22836)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 15 juli 1999, heeft notaris Karel Vanbeylen, te Zwevezele, handelend als gevolmachtigde van Mevr. De Volder, Maria Theresia, geboren te Koolskamp op 7 november 1925, weduwe van de heer Buyse, Omer, wonende te 8850 Ardoorie (Koolskamp), Oude Heirweg 50, handelend op haar beurt als voorlopig bewindvoerder van Buyse Bernice Francine, geboren te Roeselare op 25 september 1950, ongehuwd, wonende te 8850 Ardoorie (Koolskamp), Oude Heirweg 50, verblijvende te 8820 Torhout, Weserstraat 1, daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Torhout op 30 maart 1999, verklaard de nalatenschap te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, van wijlen de heer Buyse, Omer, gepensionneerd, geboren te Hooglede op 12 november 1924, echtgenoot van Mevr. Maria De Volder, laatst wonende te Ardoorie (Koolskamp), Oude Heirweg 50, en overleden te Ardoorie op 14 januari 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven, te richten aan notaris Vanbeylen, te Zwevezele, Lichterveldestraat 72, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*.

Wingene (Zwevezele), 13 augustus 1999.

Namens de moeder-voogd, (get.) Karel Vanbeylen, notaris te Zwevezele. (22837)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 12 août 1999 :

Aujourd'hui le 12 août 1999, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Alain Sacré, greffier adjoint :

M. Teunen, Michel, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 32;

Mme Teunen, Nathalie, laquelle agit en son nom personnel et conjointement avec M. Flament, Eric, domicilié à 4000 Liège, rue de l'Espérance 25, lesquels agissent en leurs qualités de mère, père et administrateurs légaux des biens de leur enfant mineur d'âge, à savoir :

Flament, Océane, née le 11 décembre 1998 à Liège, laquelle est domiciliée avec sa mère à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 32, laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Teunen, François, de son vivant domicilié à Châtelet, rue de la Station 153, et décédé le 10 novembre 1998 à Châtelet.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Baudinet, Pierre, domicilié à 4000 Liège, rue Beeckman 10.

Charleroi, le 12 août 1999.

Le greffier adjoint, (signé) A. Sacré. (22838)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 12 août 1999 :

Aujourd'hui le 12 août 1999, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Sacré, Alain, greffier adjoint, Mme Tonneaux, Andrée, laquelle agit en sa qualité de tutrice légale nommée par le tribunal de première instance de Charleroi le 8 février 1988, de Tonneaux, Georgette, mise sous statut de minorité prolongée en date du 19 octobre 1987 par le tribunal de première instance de Charleroi, laquelle est domiciliée avec la tutrice légale à 6211 Mellet, rue de Fleurus 52, à ce dûment autorisée en vertu d'un conseil de famille délibéré par le juge de paix de Gosselies le 4 mars 1999, laquelle comparante déclare en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Brennet, Flore, de son vivant domicilié à Fleurus, Home Chassart, et décédé le 27 mai 1998 à Fleurus.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Ghigny, notaire à Fleurus.

Charleroi, le 12 août 1999.

Le greffier adjoint, (signé) A. Sacré. (22839)

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le douze août, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : Mlle Vonlanthen, Elisabeth, domiciliée à Saint-Gérard, chemin des Fermes 2, agissant personnellement et représentant en vertu d'une procuration sous seing privé : Mme Vonlanthen, Maryelle, domiciliée à 909 Loyola Drive, Litthe Rock 72211 USA, agissant personnellement, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vonlanthen, Romain, en son vivant domicilié à Saint-Gérard, chemin des Fermes 2, et décédé à Namur en date du 23 mai 1999.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Marc Ghigny, notaire, rue du Collège 26, 6220 Fleurus.

Namur, le 12 août 1999.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (22840)

**Faillite – Faillissement**

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal a déclaré closes, pour absence d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de la S.C. Espace Soins à Domicile, avenue de la Consolation 91, 1083 Ganshoren, T.V.A. 454.482.612, et dit que la faillie n'était pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) P. Cornil, curateur. (Pro deo) (22842)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 heeft de rechtbank afgesloten verklaard, wegens gebrek aan actief, het faillissement van de S.A. Espace Soins à Domicile, Troostlaan 91, 1083 Ganshoren, BTW 454.482.612, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Pierre Cornil, curator.  
(Pro deo) (22842)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal a déclaré closes, pour absence d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de la S.P.R.L. Olympic Trans, boulevard Poincaré 16, 1070 Bruxelles, T.V.A. 447.017.471, et dit que la faillie n'était pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) P. Cornil, curateur.  
(Pro deo) (22843)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 heeft de rechtbank afgesloten verklaard, wegens gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Olympic Trans, Poincarelaan 16, 1070 Brussel, BTW 447.017.471, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Pierre Cornil, curator.  
(Pro deo) (22843)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal a déclaré closes, pour absence d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de la S.P.R.L. M'Zale, rue de Flandre 85-87, 1000 Bruxelles, T.V.A. 428.581.038, et dit que la faillie n'était pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) P. Cornil, curateur.  
(Pro deo) (22844)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 heeft de rechtbank afgesloten verklaard, wegens gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. M'Zale, Vlaanderenstraat 85-87, 1000 Brussel, BTW 428.581.038, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Pierre Cornil, curator.  
(Pro deo) (22844)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal a déclaré closes, pour absence d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de la S.P.R.L. Cesemaan Associated, avenue Louise 149, 1050 Bruxelles, T.V.A. 445.167.048, et dit que la faillie n'était pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) P. Cornil, curateur.  
(Pro deo) (22845)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 heeft de rechtbank afgesloten verklaard, wegens gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Cesemaan Associated, Louizalaan 149, 1050 Brussel, BTW 445.167.048, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Pierre Cornil, curator.  
(Pro deo) (22845)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal a déclaré closes, pour absence d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de la S.P.R.L. Sedes, avenue Louise 149, 1050 Bruxelles, T.V.A. 437.407.048, et dit que la faillie n'était pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) P. Cornil, curateur.  
(Pro deo) (22846)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 heeft de rechtbank afgesloten verklaard, wegens gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Sedes, Louizalaan 149, 1050 Brussel, BTW 437.407.048, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Pierre Cornil, curator.  
(Pro deo) (22846)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Philippe Cnops, chaussée de Waterloo 502, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 572268, T.V.A. 554.547.515.

Activité principale : location de bancs solaires.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22847)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van Philippe Cnops, Waterloosesteenweg 502, 1050 Brussel, H.R. Brussel 572268, BTW 554.547.515.

Voornaamste activiteit : verhuur van zonnebanken.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22847)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de S.P.R.L. Finances & Loisirs, boulevard Lemonnier 102, 1000 Bruxelles, anciennement R.C. Namur 71956, R.C. Bruxelles X2182, T.V.A. 423.262.864.

Activité principale : location de vidéos.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22848)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van B.V.B.A. Finances & Loisirs, Lemonnierlaan 102, 1000 Brussel, thans H.R. Namur 71956, H.R. Brussel X2182, BTW 423.262.864.

Voornaamste activiteit : verhuur van video.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevilleaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22848)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de S.P.R.L. Formula Import, rue du Constructeur 10, 1070 Anderlecht, R.C. Bruxelles 596191, T.V.A. 456.194.265.

Activité principale : grossiste en véhicules d'occasion.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22849)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van B.V.B.A. Formula Import, Bouwerstraat 10, 1070 Anderlecht, H.R. Brussel 596191, BTW 456.194.265.

Voornaamste activiteit : groothandelaar in tweedehandswagens.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevilleaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22849)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de S.A. African Trade International, rue Adolphe Willemyns 314-316, 1070 Anderlecht, R.C. Bruxelles 610666, T.V.A. 459.864.231.

Activité principale : import-export.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22850)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van N.V. African Trade International, Adolphe Willemynsstraat 314-316, 1070 Anderlecht, H.R. Brussel 610666, BTW 459.864.231.

Voornaamste activiteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevilleaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22850)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de S.C.R.I.S. Minamoun, rue Augustin 51, 1090 Jette, R.C. Bruxelles 582890, T.V.A. 453.204.388.

Activité principale : bijouterie de fantaisie.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22851)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van S.C.R.I.S. Minamoun, Augustinstraat 51, 1090 Jette, H.R. Brussel 582890, BTW 453.204.388.

Voornaamste activiteit : namaakjuwelen.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22851)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. A.M.F. International, place Madou 1, bte 16, 1210 Bruxelles, R.C. Bruxelles 584744, T.V.A. 453.498.160.

Activité principale : confection hommes-dames-enfants.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22852)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. A.M.F. International, Madouplein 1, bus 16, 1210 Brussel, H.R. Brussel 584744, BTW 453.498.160.

Voornaamste activiteit : confectie heren-dames-kinderen.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22852)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. SAM, chaussée de Charleroi 97, bte 26, 1060 Bruxelles, R.C. Bruxelles 590159, T.V.A. 454.792.616.

Activité principale : import-export véhicules automobiles.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) E. Thys.  
(Pro deo) (22853)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. SAM, Charlevoisteenweg 97, bus 26, 1060 Brussel, H.R. Brussel 590159, BTW 454.792.616.

Voornaamste activiteit : invoer-uitvoer autowagens.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.  
(Pro deo) (22853)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par un jugement du 9 août 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Gérard Podevijn, domicilié à 1332 Rixensart, rue de Rosière 88/B3, R.C. Bruxelles 466734, T.V.A. 758.133.687.

Activité commerciale principale : entreprise de bâtiments.

Juge-commissaire : M. Thays.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 15 septembre 1999, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur (signé) A. Baum. (Pro deo) (22854)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 augustus 1999 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de heer Gérard Podevijn, wonende te  
1332 Rixensart, rue de Rosière 88/B3, H.R. Brussel 466734,  
BTW 758.133.687.

Voornaamste handelsactiviteit : bouwaannemer.

Rechter-commissaris : de heer Thays.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
deringen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te  
Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de  
termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van  
het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 15 september 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (22854)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles  
a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la  
S.C. Yuruk Import Export, rue Wautier 109, 1020 Bruxelles.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22855)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het fail-  
lissement van de B.V. Yuruk Import Export, Wautierstraat 109,  
1020 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om  
uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22855)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles  
a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la  
S.A. International Fleet & Trucking I.F.T., rue L. Vandenhoven 76,  
1140 Evere.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22856)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het faillis-  
sment van de N.V. International Fleet & Trucking I.F.T., Vandenhoven-  
straat 76, 1140 Evere, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om  
uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22856)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles  
a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la  
S.P.R.L. JA, place du Béguinage 6, 1000 Bruxelles.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22857)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het faillis-  
sment van de B.V.B.A. JA, Begijnhof 6, 1000 Brussel, afgesloten wegens  
gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om  
uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22857)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles  
a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de  
la S.C. Losanganya, rue de la Ferme 1, 1030 Saint-Josse-ten-Noode.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22858)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het fail-  
lissement van de B.V. Losanganya, Hoevestraat 1, 1030 Sint-Joost-ten-  
Node, afgesloten wegens ontoereikend actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om  
uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22858)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. C.T.R., boulevard Louis Schmidt 119, 1040 Etterbeek.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22859)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. C.T.R., L. Schmidlaan 119, 1040 Etterbeek, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22859)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Au Roi d'Espagne, chaussée de Waterloo 670, 1180 Uccle.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22860)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de N.V. Au Roi d'Espagne, chaussée de Waterloo 670, 1180 Bruxelles, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22860)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juillet 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Au Petit Chef, rue de Veeweyde 140, à 1070 Anderlecht.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22861)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 juli 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Au Petit Chef, Veeweydestraat 140, 1070 Anderlecht, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vander Borgh.  
(Pro deo) (22861)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Dynamic Job Services, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, rue Léopold I<sup>er</sup> 263, activité commerciale principale : construction métallique, R.C. Bruxelles 513066, T.V.A. 436.109.426.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 22 septembre 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : (signé) Alain A. Henderickx, curateur.  
(22862)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Dynamic Job Services, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Leopold I-straat 263, voornaamste handelsactiviteit : metaalconstructie, H.R. Brussel 513066, BTW 436.109.426.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden op woensdag 22 september 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Alain A. Henderickx, curator.  
(22862)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 10 août 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré en faillite, sur assignation, la S.P.R.L. Vallée d'Hesperide, dont le siège social est établi route de Philippeville 55, à 6010 Charleroi (Couillet), R.C. Charleroi 184928, T.V.A. 455.822.004.

La société faillie avait une activité commerciale dans le secteur de travaux horticoles, agricoles et d'aménagements de plaines de jeux, jardins et plans d'eau.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 10 août 1999.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce à Charleroi pour le 31 août 1999 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 28 septembre 1999, à 8 h 30 m, en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. A. Troch, et comme curateur, Me Stéphane Vidaich, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Stéphane Vidaich.  
(Pro deo) (22863)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 11 août 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. La Boutique de Véronique, ayant son siège social à 4500 Huy, rue des Vergiers 14, et son siège d'exploitation à 4500 Huy, rue Sous-le-Château 24, R.C. Huy 30199, pour le commerce de détail en confection pour dames, bijouteries de fantaisie, articles de maroquinerie...

Juge-commissaire : M. Jean-Charles François, juge-consulaire.

Curateur : Me Ariane Destexhe, avocate à 4500 Huy, place Saint-Denis 1.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 29 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) A. Destexhe. (22864)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.C.R.L. Immo Fléron, établie et ayant son siège social à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 201, R.C. Liège 170727, avec date du début des opérations commerciales le 20 septembre 1989, pour l'exploitation d'affaires immobilières, T.V.A. 439.250.246.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. André Bruyère.

Procès-verbal de vérification des créances : le 21 septembre 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (22866)

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Le Fagrin, allée des Chevreuils 1, 4120 Neupré, R.C. Liège 158780, avec date du début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> octobre 1994, pour l'exploitation d'un commerce ambulant en confiserie, T.V.A. 430.124.328.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. Bernard Nils.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 21 septembre 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33. (22865)

Par jugement du 12 août 1999, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. V.T.P. Transports, ayant son siège social à 4400 Flémalle (Mons-lez-Liège), rue du Vicinal 105, R.C. Liège 199122, avec date du début des opérations commerciales le 20 novembre 1997 pour l'exploitation d'une entreprise de travaux de génie civil à 4000 Liège (Sclessin), rue du Centre 39, T.V.A. 461.370.008.

Le même jugement fixe au 12 août 1999 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Le juge-commissaire : M. Jean-Pierre Paduart.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 21 septembre 1999, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Eric Biar, avocat, rue de Campine 157, à 4000 Liège. (22867)

## Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 10 août 1999 du tribunal de commerce de Mons, a été déclarée la faillite de la S.P.R.L. D'Arcanges, dont le siège social est rue de l'Eglise 4, à 7382 Audregnies, R.C. Mons 132934, T.V.A. 455.320.176, ayant exercé l'activité d'importation de meubles.

Date de cessation des paiements : le 10 août 1999.

Curateur : Me Pierre-Henry Bataille, avocat, dont les bureaux sont rue du Rossignol 6, à 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent parvenir au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, au plus tard le 10 septembre 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 7 octobre 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.H. Bataille. (22868)

Par jugement du 10 août 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, M. Faraci, Salvatore, né à Haine-Saint-Paul le 10 avril 1976, domicilié à 6001 Marcinelle, rue de la Villette 16/11, ayant exercé les activités de débit de boissons à 7100 La Louvière, rue Sylvain Guyaux 1, sous la dénomination « Le Drapeau Blanc », R.C. Mons 137956, T.V.A. 764.241.521.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôt des déclarations de créances pour le 10 septembre 1999 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 5 octobre 1999, 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

(Signé) Georges Ponchau, curateur. (Pro deo) (22869)

## Tribunal de commerce de Neufchâteau

La faillite de la S.P.R.L. Times Club, R.C. Neufchâteau 21514, siège social à 6800 Libramont, rue des Alliés 38, avec un siège d'exploitation pour un commerce de débit de boissons et discothèque à 5555 Bièvre, rue de Bouillon 132, a été déclarée ouverte, sur aveu, par jugement du 10 août 1999 du tribunal de commerce de Neufchâteau.

Epoque de cessation des paiements. 10 juin 1999.

Date limite du dépôt des déclarations de créance : 9 septembre 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 24 septembre 1999, à 15 h 30 m.

Juge-commissaire : M. G. Uyttersprot.

Curateur : Me O. Schmitz, avocat à Bastogne.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Schmitz. (22870)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 10 mai 1999, a été ordonnée la clôture de la faillite S.A. Chridina, dont le siège social est sis rue de l'Industrie 3, à Nivelles, T.V.A. 441.197.669, sans excusabilité.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur. (22871)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 juin 1999, a été ordonnée, en application des dispositions de l'article 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, la clôture de la faillite S.A. Fobelmac, dont le siège social est sis avenue Einstein 12, à Louvain-la-Neuve, R.C. Nivelles 66764, T.V.A. 434.289.487, sans excusabilité.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur. (22872)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 7 juin 1999, a été ordonnée, en application des dispositions de l'article 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, la clôture de la faillite S.P.R.L. Organisations & Conseils, dont le siège social est sis drève des Mésanges 17, à Baisy-Thy, R.C. Nivelles 64222, sans excusabilité.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur. (22873)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 juin 1999, a été ordonnée la clôture de la faillite S.A. Du Petit Haubert, dont le siège social est sis rue des Brasseurs 14, à Nivelles, R.C. Nivelles 336, sans excusabilité.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur. (22874)

#### Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : S.C.R.L. Le Vieux Haftay, chemin du Haftay 739, 4910 Theux.

Juge-commissaire : M. Wathelet, Henri.

Curateur : Me Voisin, Jules.

Par jugement du 5 août 1999 le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement la faillie a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Suzanne Lardinois. (22875)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 10 augustus 1999, werd het vonnis van 14 april 1999 van faillietverklaring van de B.V.B.A. Rotor, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Grote Markt 41, teniet gedaan in de mate dat het de datum van staking van betalingen heeft bepaald op 14 april 1999.

Opnieuw rechtdoende werd de datum van staking van betalingen vastgesteld op 14 oktober 1998.

Voor uittreksel : (get.) Mr. A. Cleyman, curator Q.Q. (22876)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 augustus 1999, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : N.V. D.J.P. Trans International, waarvan de zetel gevestigd is te Appelsterre-Eichem, Edingssteenweg 143, H.R. Aalst A.5.866, transportonderneming, BTW 431.243.093.

Rechter-commissaris : Marcel Moens.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 augustus 1999.

Curator : Coppens, Albert, advocaat te 9300 Aalst, Capucienelaan 63.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, vóór 10 september 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 23 september 1999, om 10 u. 15 m., in de gewone gehoorzaal, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

(Pro deo nr. 630/99).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Coppens, Albert, curator. (22877)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, heeft bij vonnis van 10 augustus 1999, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Stalpaert, Carine Annie Alphonse Hector, gevestigd te 9300 Aalst, Diepestraat 66, H.R. Aalst 58164, BTW 719.099.897, handelsactiviteit : elektro, geluidsinstallatie en modelbouw.

Rechter-commissaris : de heer Marcel Moens.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 augustus 1999.

Curator : Marga Pieters, advocaat te Aalst, Affligemdreef 144.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, vóór 10 september 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 23 september 1999, om 9 u. 40 m., in de gewone gehoorzaal, rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, curator. (22878)

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, heeft bij vonnis van 10 augustus 1999, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Delpull, waarvan de zetel gevestigd is te 9310 Aalst (Moorsel), Kattenbroekstraat 59, H.R. Aalst 53830, BTW 427.388.829, en waarvan de handelsuitbating gebeurt te Tragel 6, Aalst, handelsactiviteit : breien van stoffen.

Rechter-commissaris : de heer Marcel Moens.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 augustus 1999.

Curator : Marga Pieters, advocaat te Aalst, Affligemdreef 144.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, vóór 10 september 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 23 september 1999, om 9 u. 50 m., in de gewone gehoorzaal, rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, curator. (22879)

#### Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 12 augustus 1999, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : 't Vageviertje B.V.B.A., spijshuis, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Bennesteeg 23, H.R. Gent 157596, BTW 440.109.982.

Rechter-commissaris : de heer Van Hulle, Guido.

Datum staking der betalingen : 10 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 september 1999.



Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 september 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Sylvie Kempinaire, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putkapelstraat 105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) J. De Paepe. (22880)

Bij vonnis d.d. 12 augustus 1999, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Nevejans, Bart Odette Julien, handeldrijvende onder de benaming « Bakkerij 't Graantje », tussenpersoon in de handel (geen activiteiten onderworpen aan vergunningen), bakkerij, banketbakkerij, fabricage van peperkoek, van biscuits, kleinhandel in producten van brood, banket en suikerbakkerij, geboren te Gent op 1 september 1977, met maatschappelijke zetel te 9840 De Pinte, Baron de Giey laan 69, wonende te 9840 De Pinte, Kasteellaan 36, H.R. Gent 182939, doch doorgehaald op 16 maart 1999, BTW 740.326.962.

Rechter-commissaris : de heer Andre Van Maldegem.

Datum staking der betalingen : 11 augustus 1999.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 september 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. G. Janssens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Charles de Kerchovelaan 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) J. De Paepe. (22881)

Bij vonnis d.d. 12 augustus 1999, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : FO.CA.SER B.V.B.A., frituur met uitzondering van gereguleerde activiteiten, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Stalhof 19, H.R. Gent 182798, BTW 458.739.427.

Rechter-commissaris : de heer Van Maldegem, André.

Datum staking der betalingen : 11 augustus 1999.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 september 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Sylvie Kempinaire, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putkapelstraat 105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) J. De Paepe. (22882)

Bij vonnis d.d. 12 augustus 1999, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Regters, Karin Johanna, geboren te Gent op 28 april 1969, handeldrijvende onder de benaming 't Hoekske, kleinhandel in dagbladen, speelgoed, suikerbakkerij, consumptieïjs, lotto, papierwaren, kantoorbehoeften en fantasieartikelen, wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Dorpsstraat 8 voorheen, en thans wonende te 9052 Zwijnaarde, Heerweg-Zuid 19, H.R. Gent 157011, BTW 739.234.525.

Rechter-commissaris : de heer Van Hulle, Guido.

Datum staking der betalingen : 1 maart 1999.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 september 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. S. Kempinaire, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putkapelstraat 105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) J. De Paepe. (22883)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 11 augustus 1999 van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd C.V. Victrix, met maatschappelijke zetel te 3590 Diepenbeek, Heidestraat 8, H.R. Hasselt 91770, (begindatum handelsactiviteiten : 1 september 1989), BTW 438.293.015, aard van de handelsactiviteiten : onderneming onroerende goederen, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84.

Datum staking van betalingen : op 25 mei 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 2 september 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 16 september 1999, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs. (Pro deo) (22884)

Bij vonnis d.d. 11 augustus 1999 van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd Spiro N.V., met maatschappelijke zetel te 3530 Houthalen-Helchteren, Centrum zuid 2084, bus 1, H.R. Hasselt 46281, (begindatum handelsactiviteiten : 12 december 1973), BTW 413.786.063, aard van de handelsactiviteiten : groothandel kleefband en aanverwante producten, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84.

Datum staking van betalingen : op 10 augustus 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 2 september 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 16 september 1999, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs. (Pro deo) (22885)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 9 augustus 1999 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, in staat van faillissement verklaard de heer Claude Paul Rachel Nuytens, geboren te Kortrijk op 10 oktober 1963, wonende te 8500 Kortrijk, Iepersestraat 23, doch verblijvende te 8500 Kortrijk, Graanmarkt (café de Koperen Ketel), destijds handeldrijvende onder de benaming « 't Halleke », te 8500 Kortrijk, Doorniksesteenweg 97, H.R. Kortrijk 141946, met als handelswerkzaamheid : drankgelegenheid. Doch geschrapt uit H.R. Kortrijk op 14 juli 1999, met opgave van werkelijke stopzetting op 5 mei 1999, BTW 524.615.194.

Datum van staking van betalingen bepaald op 5 april 1999.

Rechter-commissaris : de heer Johan Bral, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator : Mr. Vincent Bonte, advocaat te 8560 Wevelgem (Moorsele), Secr. Vanmarckelaan 25.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 2 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen op woensdag 22 september 1999, om 9 u. 45 m., ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burg. Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Vincent Bonte, advocaat. (22886)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Op 11 augustus 1999 werd, op bekenenis, in falingszaak verklaard : B.V.B.A. De Confrater, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2800 Mechelen, Wollemarkt 22-24, handeldrijvende onder de benaming « De Maretak », H.R. Mechelen 80888, BTW 437.286.391.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 11 augustus 1999, en werden volgende beschikkingen getroffen :

Rechter-commissaris : de heer Verbruggen, H.

Curator : Mr. Robert Vanosselaer, Frederik de Merodestraat 49, te Mechelen.

Indienen der schuldvorderingen : voor 13 september 1999 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : 27 september 1999, te 9 uur, op de rechtbank van koophandel, op voormeld adres.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Robert Vanosselaer. (22887)

Op 11 augustus 1999 werd, op bekenenis, in falingszaak verklaard : B.V.B.A. Handelshof Lier, met als activiteit de uitbating van een herberg, en met maatschappelijke zetel gevestigd te Lier, Leopoldplein 45, H.R. Mechelen 39878, BTW 420.148.471.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 11 augustus 1999, en werden volgende beschikkingen getroffen :

Rechter-commissaris : de heer Verbruggen, H.

Curator : Mr. Robert Vanosselaer, Frederik de Merodestraat 49, te Mechelen.

Indienen der schuldvorderingen : voor 13 september 1999 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : 27 september 1999, te 9 uur, op de rechtbank van koophandel, op voormeld adres.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Robert Vanosselaer. (22888)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 11 augustus 1999, werd de voorlopige opschorting van betaling, toegestaan bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 26 april 1999, aan hiernavernoemde, als beëindigd verklaard en werd het faillissement uitgesproken van Lambrechts, Jozef Emmanuel, schrijnwerker, geboren te Lier op 2 december 1945, en wonende te 2500 Lier, Rivierstraat 92, H.R. Mechelen 48502, BTW 702.248.821.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Hoof.

Curator : Mr. Eddy Van Daele, advocaat te Mechelen, Frans Halsvest 33/1.

Staking van betaling : 11 augustus 1999.

Indienen van schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, ten laatste op 10 september 1999.

Sluiting proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 27 september 1999, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eddy Van Daele. (22889)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 11 augustus 1999 werd de genaamde Agrifour B.V.B.A., Olmensebaan 123/1, 2490 Balen, H.R. Turnhout H43491, aan- en verkoop van landbouwproducten, fouragehandel, BTW 417.908.860, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Karel Oomstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 11 augustus 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 september 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 21 september 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (Pro deo) (22890)

Bij vonnis van 11 augustus 1999 werd de genaamde Omny-Gym N.V., Markt 12, bus 35, 2440 Geel, H.R. Turnhout H66613, fitness-center, BTW 443.324.444, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Karel Oomstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 11 augustus 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 september 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 21 september 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (Pro deo) (22891)

Bij vonnis van 11 augustus 1999 werd de genaamde M & M B.V.B.A., Zandstraat 18, 2200 Herentals, H.R. Turnhout H78698, kleinhandel in geassorteerde textielwaren, kleding en schoeisel, « Simple d'Anvers », BTW 456.888.608, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Karel Oomstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 11 augustus 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 september 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 21 september 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (Pro deo) (22892)

Bij vonnis van 11 augustus 1999 werd de genaamde Marédanté B.V.B.A., Brasel 132, 2480 Dessel, H.R. Turnhout H85003, restaurant « Marédanté », BTW 463.636.442, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Karel Oomstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 11 augustus 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 7 september 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 21 september 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (Pro deo) (22893)

## Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis d.d. 11 augustus 1999 werd in staat van faillissement, op bekenenis, verklaard: Bogaert, Etienne Michiel Willy, geboren te Roeselare op 25 augustus 1943, wonende en handeldrijvende te 8630 Veurne (Houtem), Westmolenstraat 18, met als handelsbenaming « Bogaert Etienne », H.R. Veurne 32319, met als handelsactiviteiten: groothandel in oud ijzer en schroot; invoerhandel van menigvuldige goederen - groothandel in artikelen voor sport en visvangst, speelgoed en artikelen voor kinderen - versierings- en feestartikelen - textiel en linnengoed en partijgoederen; groothandel in- en uitvoer van menigvuldige goederen (uitgezonderd de artikelen aan reglementering onderworpen); kleinhandel met meer dan een afdeling (uitgezonderd de artikelen aan reglementering onderworpen); BTW 781.028.855.

Staking van betaling: op 2 augustus 1999.

Rechter-commissaris: de heer F. Seru.

Curator: Mr. Lut Godderis, advocaat te 8630 Veurne, Zuidstraat 22.

Indiening schuldvorderingen ter griffie: vóór 1 september 1999.

Nazicht dezer: op maandag 27 september 1999, om 10 u. 30 m.

De curator, (get.) Lut Godderis, advocaat. (22894)

**Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel**

Suivant jugement prononcé le 28 juin 1999 par le tribunal de première instance de Verviers, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Johnny Nelly Jean-Luc Ghislain Goffoy, menuisier, né à Verviers le 16 septembre 1974, époux de dame Valérie Delrue, ci-après mieux qualifiée, domiciliée et demeurant à 4800 Verviers, rue des Etangs 40, et Mme Valérie Francine Marianne Delrue, ouvrière salariée, née à Bruxelles le 17 février 1975, épouse de M. Johnny Goffoy, préqualifié, domiciliée et demeurant à 4800 Verviers, rue des Etangs 40, dressée par le notaire Armand Marc Fassin, à Spa, le 4 mai 1999, a été homologuée.

La convention modificative comporte adoption du régime de la séparation de biens.

(Signature illisible.) (22895)

Suivant jugement prononcé le 17 juin 1999 par le tribunal de première instance de Dinant, l'acte de modification de régime matrimonial entre M. Christian Alphonse Alfred Lusignan, préfet laïc, né à Auvélais le 8 octobre 1947, et son épouse, Mme Susy Aline Ghislaine Absil, ouvrière d'entretien, née à Bioul le 8 juillet 1957, demeurant ensemble à 5537 Sosoye, rue du Marteau 5, dressé par le notaire Henri-M. Mattot, à Dinant, le 3 février 1999, a été homologué; aux termes de cet acte, M. Christian Lusignan a uniquement fait apport d'un immeuble propre au patrimoine commun existant entre lui et son épouse, conformément à la loi du 9 juillet 1998.

Pour M. et Mme Lusignan-Absil, (signé) Henri-M. Mattot, notaire à Dinant. (22896)

Suivant jugement prononcé le 17 juin 1999 par le tribunal de première instance de Dinant, l'acte de modification de régime matrimonial entre M. Dominique Luc Georges Ghislain Remy, avocat, né à Namur le 1<sup>er</sup> février 1954, et son épouse, Mme Martine Carmen Fernande Ghislaine Fauquet, secrétaire, née à Dinant le 28 février 1960, demeurant ensemble à 5500 Dinant, quai Culot 20, dressé par le notaire Henri-M. Mattot, à Dinant, le 17 mai 1999, a été homologué; aux termes de cet acte, M. Dominique Remy a uniquement fait apport d'un immeuble propre au patrimoine commun existant entre lui et son épouse, conformément à la loi du 9 juillet 1998.

Pour M. et Mme Remy-Fauquet, (signé) Henri-M. Mattot, notaire à Dinant. (22897)

Suivant jugement prononcé le 17 juin 1999 par le tribunal de première instance de Dinant, l'acte de modification de régime matrimonial entre M. Jacques Jean Georges Ghislain Trinteler, magasinier, né à Namur le 7 juillet 1959, et son épouse, Mme Henriette Georgette Josianne Buzin, sans profession, née à Namur le 28 juillet 1956, demeurant ensemble à Dinant, rue des Cerisiers 11, dressé par le notaire Henri-M. Mattot, à Dinant, le 4 février 1999, a été homologué; aux termes de cet acte, M. Jacques Trinteler a uniquement fait apport d'un immeuble propre au patrimoine commun existant entre lui et son épouse, conformément à la loi du 9 juillet 1998.

Pour M. et Mme Trinteler-Buzin, (signé) Henri-M. Mattot, notaire à Dinant. (22898)

Durch Antrag vom 5. August 1999 hinterlegt bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz von Eupen, haben die Eheleute Detlev Grossmann, Zahnarts, geboren zu Bochum (Deutschland) am 12. Juni 1961, deutscher Staatsangehörigkeit, und seine Ehefrau, Mariette Elfriede Schumacher, Kindergärtnerin, geboren zu Raeren am 12. Juli 1955, belgischer Staatsangehörigkeit, wohnhaft zu Raeren, Hauptstraße 2, die Homologierung der Abänderung ihres Güterstandes, und zwar von dem gegenwärtig bestehenden Güterstand der Zugewinnngemeinschaft deutschen Rechts gemäß Ehevertrag des Notars Doktor Fritz Sielemann, mit Amtssitz zu Aachen, vom 13. Dezember 1990, in eine einfache Gütertrennung belgischen Rechts und zwar gemäß zweier Urkunden enthaltend Inventar, Liquidation des Ehegüterstandes mit Vergleichsregelung und Vereinbarung zur Annahme des Güterstandes der einfachen Gütertrennung belgischen Rechts, getätigt durch Notar Jacques Rijckaert, aus Eupen, am 7. Juli 1999, beantragt.

Eupen, den 12. August 1999

Für die Eheleute Grossmann-Schumacher, (gez.) Jacques Rijckaert, Notar. (22899)

Bij verzoekschrift van 12 augustus 1999 verzoeken de heer Segers, Eddy Maria Jean, arbeider, geboren te Brussel op zestien juli negentienhonderd zeventig, en zijn echtgenote, Mevr. De Knop, Ingrid, bediende, geboren te Asse op elf december negentienhonderd drieënzeventig, wonende te 1730 Asse, Brusselsesteenweg 319, de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de akte te homologeren verleden voor notaris Jean-Jacques Boel, te Asse, op 12 augustus 1999, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Eddy Segers, van een villa gelegen te Asse, Mosdal 4, gekadastraerd sectie E, nr. 349/V, groot 6 a 15 ca.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Jacques Boel, notaris te Asse. (22900)

Bij verzoekschrift van 13 augustus 1999 hebben de echtgenoten, de heer Van Bastelaere, Geert Remi Irma, zelfstandig schilder, geboren te Gent op twee maart negentienhonderd eenenzeventig, en zijn echtgenote, Mevr. Dekeyser, Kristien, arbeidster, geboren te Lokeren op twee maart negentienhonderd tweeënzeventig, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract waaraan zij een overlevingsbeding en een gift tussen echtgenoten hebben toegevoegd bij akte verleden voor mijn ambt op eenendertig maart negentienhonderd negenennegentig, niet meer gewijzigd zo zij verklaren, en samenwonende te 9185 Wachtebeke, Melkerijstraat 63, de rechtbank van eerste aanleg te Gent om homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Luc Roegiers, te Wachtebeke, op 13 augustus 1999, houdende het behoud van hun wettelijk huwelijksstelsel doch met inbreng door Mevr. Kristien Dekeyser van een eigen onroerend goed in de gemeenschap.

Namens de echtgenoten Geert Van Bastelaere-Dekeyser, Kristien, (get.) Luc Roegiers, notaris. (22901)

Bij verzoekschrift van 6 juli 1999 hebben de echtgenoten Jean Henri Christiaan Boermans, arbeider, geboren te Heusden op eenentwintig oktober negentienhonderd zesenvijftig, en Mevr. Brigitte Marie-Louise Alfons Cockx, huisvrouw, geboren te Koersel op twintig november negentienhonderd negenenvijftig, samenwonende te 3582 Beringen (Koersel), Vrevijverstraat 98, gehuwd te Leopoldsburg op 30 mei 1980, onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, sindsdien ongewijzigd, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg

te Hasselt van de akte verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden-Zolder (Heusden) op 6 juli 1999, inhoudende het behoud van het wettelijk stelsel met onder meer inbreng door mijnheer in het gemeenschappelijk vermogen de woning gelegen te Beringen (Koersel), Vrevijverstraat 98, ten kadaster bekend sectie B, nr. 1170/H/2, voor een oppervlakte van negen are vijfennegentig centiare (9 a 95 ca), gecombineerd met een verblijvingsbeding.

Voor ontleidend uittreksel : voor de verzoekers, (get.) Guy Verlinden, notaris. (22902)

Ingevolge een vonnis, in datum van 4 maart 1999, heeft de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, prov. West-Vlaanderen, 6<sup>e</sup> kamer, met één rechter, rechtsprekende in burgerlijke zaken, de akte, verleden voor notaris Yves Ameye, te Roeselare, op 21 december 1998, waarbij de echtgenoten Geert Levrau en Marianne Soetaert, samenwonende te Roeselare, Guido Gezellelaan 41, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, gehomologeerd.

(Get.) notaris Ides Viaene, Roeselare, opvolger van notaris Yves Ameye. (22903)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van 30 maart 1999 werd de akte gehomologeerd, verleden voor ondergetekende notaris op 29 oktober 1998, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen in een stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen tussen de heer Ardu, Giovanni, geboren te Iglesias (Italië) op 16 april 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Van Bael, Connie Theresia Irma, geboren te Tessenderlo op 19 april 1961, samenwonende te 3582 Beringen (Koersel), Corceliusstraat 16.

(Get.) André Hendrickx, notaris. (22904)

Uit een verzoekschrift neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op twaalf augustus 1999, blijkt dat de heer Lauwers, Kristof Emiel Albert, arbeider, geboren te Gent op drie januari negentienhonderd vijfenzeventig, en zijn echtgenote, Mevr. D'Haese, Natascha, verkoopster, geboren te Zottegem op vier november negentienhonderd zevenenzeventig, wonende te 9451 Haaltert (Kerksken), Terlich 29B, de homologatie vragen van de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden van wettige gemeenschap bij gebrek aan een huwelijkscontract in hun nieuw huwelijksvermogensstelsel houdende behoud van gemeenschap van goederen, met inbreng van bepaalde eigen goederen, opgemaakt blijkens akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert-Denderhoutem, op 24 juni 1999.

Haaltert-Denderhoutem, 24 juni 1999.  
(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (22905)

Bij verzoekschrift van dertig juni negentienhonderd negenennegentig, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op negentwintig juli negentienhonderd negenennegentig, hebben de heer Joris Achiel Mincke, zelfstandige, geboren te Opbrakel op vijf oktober negentienhonderd zeventig, en zijn echtgenote, Mevr. Lesley Cecile Lucien Van Wanzele, verkoopster, geboren te Oudenaarde op eenentwintig januari, de homologatie verzocht van

de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Michel Olemans, te Brakel, op dertig juni negentienhonderd negenennegentig, inhoudende wijziging van het wettelijk stelsel der gemeenschap in het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Olemans, notaris. (22906)

Bij verzoekschrift van 10 augustus 1999 hebben de heer Marcel D'Hooghe, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Alice Van Frausum, gepensioneerde, samenwonende te Mechelen, Battelsesteenweg 373, de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, verleden voor Mr. Filip Huygens, notaris te Mechelen, op 13 juli 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Filip Huygens, notaris. (22907)

Volgens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 22 juni 1999, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Robignon, Mario-Jules, vrachtwagenbestuurder, en zijn echtgenote, Mevr. Simoens, Martine, bediende, samenwonende te 9500 Geraardsbergen-Ophasselt, Vrijheid 17a, en verleden voor notaris Emmanuël D'Haenens, met standplaats te Geraardsbergen, op 1 december 1998, gehomologeerd.

De wijziging bevestigt het vorig huwelijksstelsel en bevat een inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door beide echtgenoten.

Geraardsbergen, 13 augustus 1999.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) Emmanuël D'Haenens, notaris. (22908)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 12 augustus 1990, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zittinghoudende te Turnhout, vakantiekamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Verheyden, Louis Eugène Karel Elisabeth, geboren te Turnhout op zes december negentienhonderd zesenzeventig, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, steenweg op Oosthoven 219, bus 1, en overleden te Leuven op vier juni negentienhonderd negenennegentig als curator aangesteld Mr. Huygaerts, Manuël, advocaat te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

De griffier, (get.) I. Sterckx. (22841)

#### Verbeterend bericht

#### Christelijke Mutualiteit van het Arrondissement Tielt, Oude Stationsstraat 8, 8700 Tielt

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 58 van 24 maart 1999, blz. 9527, moet de naam van de voorzitter gelezen worden als volgt : « Lemiengre, Marc » i.p.v. « Memingre, Marc ». (22911)